

## Mientras maniobra con Congreso Calmar crítica busca R. Nixon

Cuatro comisiones del Congreso de los Estados Unidos han sido invitadas hoy a ser informadas en la Casa Blanca sobre la guerra de Indochina, mientras el Presidente Richard M. Nixon trata de apaciguar a sus críticos del Capitolio en medio de nuevos estallidos de vio-

lencia en universidades del país. Mientras Nixon maniobra con el Congreso, la violencia enlutó las manifestaciones pacifistas que barren a las universidades del país desde que el Presidente decidió enviar ropas terrestres a Camboya.

## Estrangulamiento de la industria láctea se anuncia

La congelación de precios, en artículos, que como la leche son básicos en la dieta nacional, podría traer como consecuencia directa un estrangulamiento de la industria láctea, lo cual revestiría caracteres de suma gravedad, no sólo para una parte de la economía nacional, sino para la alimentación básica de todos los ciudadanos. Dice la Cámara de Comercio al Ministro Lara, refiriéndose al Decreto Ejecutivo N° 34 que fijó los precios máximos para la venta de leche al consumidor, lo cual considera esta entidad, fijación atentatoria del principio de libertad que debe regir la actividad comercial.

Texto en Pág. DOCE

## Cámara de Bananeros no pelea precios

En la Asamblea General efectuada anoche por la Cámara Nacional de Bananeros se acordó que esta entidad no luchará por un aumento de precios y establecimiento de normas de calidad, por cuanto ello

impediría la armónica relación entre los bananeros necesaria para llevar a cabo un programa de 4 puntos que a su vez fue aprobado en esta asamblea el cual señala: fortalecimiento económico de la Cámara, lograr

un Seguro de Cosechas, relaciones laborales armónicas en las plantaciones y más contribución gubernamental en obras de infraestructura y servicios en las zonas bananeras.

Texto en Pág. DOS

## Perjudicados maestros si dejan Banco Obrero

Si los Educadores optan por retirarse del Banco Obrero, ellos se perjudicarán. Otros grupos pueden seguir esta actitud por la cual el Banco Obrero sufrirá deterioro. Los Educadores pueden retirar sus fondos cada seis meses de esta Institución Bancaria lo que no pueden hacer en la Caja de la "ANDE", dice en declaraciones el Director de el Banco Obrero don Gonzalo Méndez Carvajal.

Texto en Pág. DOCE

## La Recope no dice verdad

No dice verdad el Gerente de la RECOPE señor Paul Coverston. RECOPE no cumple con sus obligaciones. El Presidente del Sindicato de Expendedores de Gasolina, se refiere a declaraciones del Gerente de la RECOPE publicadas ayer en LA PRENSA LIBRE, expresando que la demanda de gasolina fue artificial. Publicaciones de LA PRENSA LIBRE de ayer produjeron fuerte reacción entre vendedores de gasolina. Anoche se reunió el Sindidato. Hoy se reúne nuevamente a las cinco.

Texto en Pág. NUEVE



KENT, OHIO, 5 (AP). Manifestantes en la Universidad estatal de Kent tratan de evitar las bombas lacrimógenas durante los desórde-

nes allí. Cuatro personas murieron durante las manifestaciones ayer. (Wirephoto AP, exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

## Figueres y Oduber Quirós coordinan

El Presidente Electo don José Figueres y el Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber Quirós, estuvieron hoy hablando por la vía telefónica durante largo rato. Un vocero Legislativo comentó que estaban coordinando labores, por cuanto la gira del señor Figueres por Europa lo imposibilitó para poner al tanto a la Asamblea de proyectos que le interesa sean tramitados.

Texto en Pág. CUATRO

## Carne tica es mejor pagada

El Presidente de la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica, señor Adrián Castro, luego de asistir al Primer Congreso Latinoamericano de Evaluación de Créditos Ganaderos, dijo a LA PRENSA LIBRE que venía sumamente impresionado, luego de confirmar, que los ganaderos nacionales están obteniendo los mejores precios sobre su carne de ganado gordo de todo Latinoamérica, encontrándose en este aspecto, como uno de los países más avanzados que ganaderías de Suramérica.

Texto en Pág. CUATRO

## Depósitos bancarios suben C86 millones en un año

Ha informado el Banco Mundial que en el período de un año, del 31 de marzo de 1969 al 31 de marzo de este año, los depósitos totales en los bancos comerciales aumentaron en 86 millones de colones; las colocaciones totales de los bancos aumentaron en 95 millones de colones y el medio circulante aumentó en ciento once millones de colones.

Texto en Pág. CINCO

## Vendrán millones para industrias

Empresas e industrias conocidas en el mundo entero se han puesto en contacto directo con el Centro para la Promoción de las exportaciones y las inversiones de nuestro país, a fin de invertir varios millones de dólares en fábricas, industrias, plantas para fabricar carros de fiber glass, explotación de minerales, etc. Existen buenas perspectivas para que la mayoría de esas empresas se instalen en Costa Rica en los años venideros.

Texto en Pág. CUATRO



Directores bananeros discuten grave situación. La gráfica de Córdoba nos muestra un ángulo de la mesa directiva de la Cámara Nacional de Bananeros, cuando anoche en Asamblea General con representantes de las 21 empresas bananeras asociadas, se abocaron al estudio y análisis de los serios problemas que en-

frenta en Costa Rica actualmente la industria bananera. Entre otros directores, vemos en la gráfica a don Rodolfo Gurdíán, don Edmund Woodbrige y don Francisco Cordero, cuando discutían uno de los tantos problemas: situación de precios entre productor y exportador.

## Aumenta la producción de huevos marrones

Hay muchísimas probabilidades de que, en dos años, dos de cada tres huevos producidos en Gran Bretaña sean marrones.

El Sr. David Martin, director del gran grupo de incubadores Double-A, comunicó a la Unión Nacional de Granjeros durante la reunión celebrada en Aylesbury, en la región sureña de Inglaterra, que las ponedoras de huevos marrones superan ya el equilibrio, al sobre pasar al número de ponedoras de huevos blancos, y que no percibía indicios de que fuese a descelerarse tal tendencia.

Las causas de este cambio, según el Sr. Martin, no se debe a simple capricho de los consumidores, sino a la mayor resistencia de las ponedoras de huevos marrones, ya que éstas están alcanzando a las de huevos blancos, tanto por la conversión nutritiva como por su rendimiento. Las mejoras ponedoras de huevos marrones no tienen nada que envidiar a los resultados de las mejores ponedoras de huevos blancos, con una proporción de 0.5 kg. de huevos, por un consumo inferior a 1.3 kg. de alimentación.

Y otro factor a favor de las gallinas ponedoras de huevos marrones, es que las nuevas aves son más livianas que las tradicionales Rhode-Sussex, y por lo tanto se pueden criar en igual densidad que las Leghorn blancas.

servicios en las zonas bananeras.

### Punto Cuarto:

Lograr un seguro de cosechas que por lo menos garantice en un mínimo los resultados económicos de las plantaciones bananeras a cambio de seguir expuestas a todo tipo de desastres.

Este programa de los "cuatro puntos", el retiro de las renuncias planteadas por el Presidente y uno de los Vocales y no avocarse a la lucha por el aumento de precios, fueron los resultados concretos de la Asamblea General de la Cámara Nacional de Bananeros celebrada anoche y que, según se afirmó esta mañana en las oficinas de la citada Cámara, satisfizo plenamente a todos los asociados a esta entidad.

# Cámara de Bananeros no luchará por aumento de precios

La Cámara Nacional de Bananeros llevó a cabo anoche una Asamblea General con la participación de representantes de las 21 empresas bananeras asociadas a esta entidad. El objeto básico de esta asamblea era conocer las renuncias presentadas por el Presidente y Vocal de esta organización, señores: Ing. Rodolfo Gurdíán y Alberto Lorenzo.

Ante los múltiples problemas que afronta en la actualidad la industria bananera en todo el país, los representantes de las 21 empresas bananeras presentes en la Asamblea, optaron por que esta transcurriera en un ambiente de cordialidad y comprensión mutua.

Así las cosas, el primer objetivo que se propusieron todos los presentes fue conseguir que los citados señores, Gurdíán y Lorenzo retirasen sus respectivas renuncias, cosa que fue conseguida después de una razonada discusión sobre los motivos que impulsaron a estos señores a presentar sus renuncias de la dirección de la Cámara.

Finalmente hubo extensos debates y cambios de impresiones acerca de todos los problemas que enfrenta la industria bananera y los planteamientos que se han venido haciendo por distintas entidades preocupadas por el futuro de esta importante actividad.

Finalizadas las discusiones y oídos todos los planteamientos, se procedió a votar los acuerdos respectivos que fueron considerados por los presentes como de "gran trascendencia e importancia para el futuro desarrollo de los planes del gremio".

### NO HABRÁ LUCHA POR AUMENTOS DE PRECIOS

Uno de los acuerdos tomados en la citada Asamblea General de la Cámara Nacional de Bananeros celebrada anoche lo fue, no luchar por un aumento de precios y establecimiento de normas de calidad. El acuerdo en referencia dice textualmente así:

"La Cámara no se abocará a la lucha de aumento de precios y establecimiento de normas de calidad, por cuanto ello impediría la armónica relación entre los bananeros necesaria para llevar a cabo el programa de cuatro puntos que quedó aprobado".

### ¿CUAL ES EL PROGRAMA DE LOS "CUATRO PUNTOS"?

El programa de los "cuatro puntos" que originó, que la Cámara Nacional de Bananeros no se aboque a una lucha por el aumento de precios y el establecimiento de normas de calidad, tal y como lo reseñamos en el párrafo anterior, es el siguiente:

#### Punto Primero:

Fortalecer los cimientos eco-

nómicos de la Cámara, gestionando lo necesario para el cumplimiento de las cuotas establecidas.

#### Punto Segundo:

Diseñar e impulsar un programa de relaciones laborales que logre mayor tranquilidad en las fincas y empresas de transporte.

#### Punto Tercero:

Gestionar la justa contribución gubernamental en las obras de infraestructura y de

# BERNAL URBINA PINTO

Con motivo de cesar en mis funciones el próximo viernes 8 de mayo deseo hacer público mi agradecimiento al señor Presidente de la República, al señor Ministro de Seguridad Pública, que me brindaron su apoyo y confianza durante el ejercicio de mis funciones públicas.

Mi reconocimiento a mis compañeros de trabajo en el Departamento de Migración, Extranjeros, Oficiales y Delegados en todo el país que me brindaron su valioso aporte durante dos años en la Dirección General.

Mi agradecimiento a las Empresas de Aviación y Agencias de Viajes, que hicieron posible una magnífica relación de empresa privada y Estado en beneficio de nacionales y extranjeros.

A mis amigos de la Prensa Nacional el mejor de mis agradecimientos por haber sido ellos mis mejores colaboradores durante dos años de función pública, habiéndome distinguido con su consejo profesional y honrado con su valiosa amistad.

San José, mayo 5 de 1970.

**¡EXITANTE,  
CÓMODO,  
ELEGANTE,  
DEPORTIVO,  
ECONÓMICO!**



es el

# SUBARU

Hasta **36**  
meses para  
pagar

- 1) Tracción delantera para una mayor seguridad
- 2) Gran comodidad para 5 pasajeros
- 3) Amplio baúl (como ningún otro automóvil)
- 4) Radio de alta fidelidad
- 5) Extraordinaria compensación
- 6) Gran economía de combustible
- 7) Garantía de repuestos y servicio

Háganos una visita  
sin compromiso a

## AutoTécnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.



# ACOGE

LA MOTIVACIÓN DEL LUCRO Y EL DESARROLLO

— I —

Quizás, en el presente, pocas palabras producen reacciones tan encontradas como esta, el lucro, a cuyo análisis e importancia en el proceso de desarrollo económico vamos a dedicar algunas columnas.

La motivación del lucro, como ninguna otra fuerza, puede suministrar el crecimiento más rápido y eficiente de producción y empleo para un país en desarrollo, como lo fue en el pasado para las grandes potencias económicas de hoy en día.

El motivo de lucro, como nos dice el Dr. Frank Brandenburg, induce al ahorro de dinero que de otra forma se emplearía en consumo y estimula inversiones de dinero que de otra manera se esconderían en el colchón o se enviarían a otro país.

Los latinoamericanos podrían insistir en que Gran Bretaña y Estados Unidos se industrializaron a un costo demasiado grande en sacrificio humano durante el siglo XIX y los norteamericanos pueden replicar que la Unión Soviética ha estado tratando de hacer lo mismo a un costo infinitamente mayor y con menores resultados en el siglo XX.

En realidad, la explotación más flagrante y extendida en el mundo no ocurre hoy en las economías de empresa privada en donde rigen marcos jurídicos estables y de avanzada social, sino en aquellos países en los que el Estado, como en la Unión Soviética y Cuba, es propietario y administrador de los medios de producción en la agricultura y la industria.

En el siglo XX, los países comunistas han estado explotando a sus poblaciones más implacablemente y con menos miramientos por los derechos del individuo, que en las peores épocas de la industrialización del siglo XIX en Europa Occidental y en América del Norte.

La lección clave que dan las naciones industrializadas con empresa privada operantes es, por un lado, su extraordinaria capacidad de adaptación a las exigencias justas de los trabajadores y, por el otro, su decisión y capacidad de acumular ahorros, invertirlos, multiplicarlos y llegar a ser productores eficientes.

**Asociación Costarricense de Gerentes y Empresarios**

# Empresas e industrias extranjeras interesadas en invertir millones de dólares en Costa Rica

Es casi un hecho que en los próximos tres años, en nuestro país se instalen industrias y fábricas de todo tipo industrial, con capital extranjero.

Un gran futuro económico le espera a Costa Rica en el ambiente comercial. Muchos países están interesados en comerciar con Costa Rica. Se exportará no solamente a países latinoamericanos, sino al Continente Europeo.

El Director Ejecutivo del Centro para la Promoción para las Exportaciones y de las Inversiones de Costa Rica, Sr. Charles Vincent, dijo en declaraciones para LA PRENSA LIBRE, que ese Centro está abocado a promover las exportaciones e inversiones que haya posibilidades de realizar con los países del mundo entero.

Dijo que —“Nuestro futuro está en la industria y comercio general. Las plantas, fábricas

y firmas comerciales de capital extranjero que se han instalado en nuestro país, han dado un auge económico muy favorable a Costa Rica, además de empleo a miles de costarricenses.

Por otra parte estamos empeñados en llegar a exportar no solamente a los países latinoamericanos, sino que el Continente Europeo. Añadió don Charles Vincent, que un gran número de fábricas e industrias extranjeras desean instalarse en Costa Rica e invertir millones de dólares.

Tenemos varias ofertas por ejemplo la Bee Craft Incorporated Boats, se ha mantenido en contacto con nuestras oficinas, para establecer una planta en Costa Rica para fabricar carros con estructura de Fiber Glass, conocidos en los Estados Unidos como “Dune buggies”. Estos vehículos tienen un motor de Volkswagen

y son principalmente usados en la actividad agrícola”.

Agregó nuestro entrevistado que “el Presidente de la firma Delluron, ha estudiado la posibilidad de establecer la cría, reproducción y procesamiento de ostras en el país. Ya nos hemos puesto en el conocimiento de varios inversionistas nacionales interesados en el proyecto. La zona escogida fue Puntarenas. Luego, en un viaje a Tampa, Florida se realizaron numerosos contactos con inversionistas potenciales quienes están interesados en participar en proyectos como: Explotación y procesamiento del mármol para la exportación, explotación de arenas magnéticas y azufre.

“Los mencionados estudios se presentaron a diferentes compañías entre las que se encuentra Agrico Chemical Co., División de Continental Oil Co.

Los interesados en el proyecto anunciaron su visita a Costa Rica en los próximos días para evaluar el potencial y de ser posible, iniciar las operaciones inmediatamente.

Dijo también el Sr. Vincent que “se ha estado tratando de promover el establecimiento de una industria que procese el cacao de calidades inferiores para producir teobromina y cafeína. La Compañía Aprovechamientos Agrícolas S.A. de España, se ha mostrado interesada en el proyecto y han instalado oficinas provisionales en Limón.

## NUMEROSO EL GRUPO DE INVERSIONISTAS

Explicó más adelante el Sr. Vincent, que —“Sin embargo, es importante notar que el número de visitas de inversionistas a esta oficina, ha ido aumentando en una forma muy voluminosa y se hace necesario adquirir más personal para poder dar asistencia complementaria a todas esas personas que no solamente necesitan el consejo y dirección de esta oficina sino también la atención personal desde el contacto con posibles inversionistas nacionales e internacionales, hasta la presentación del contrato industrial.

## ESTUDIO DE PRINCIPALES PRODUCTOS CENTRO AMERICANOS

Agregó el Sr. Vincent que “un funcionario de ese Departamento, ha tenido a su cargo la coordinación general del Grupo de Trabajo que estudia los principales productos del Comercio Centroamericano, así como también la elaboración de un proyecto sobre la industria del calzado en Costa Rica.

## BUSCAN RUBROS PARA LA EXPORTACION...

Dijo el Sr. Vincent que el “Centro de Promoción para las Exportaciones está abocado a buscar aquellos rubros de los cuales tengamos sobrantes para promover esas exportaciones.

“Estamos haciendo un minucioso estudio para exportar fuera de los tradicionales productos, como el café, banano y cacao, otros que no tienen en la actualidad el mercado internacional.

## SEMINARIO EN COSTA RICA SE LLEVO A CABO

Se nos informó en ese mismo Departamento que en nuestro país, propiamente en el Banco Central se llevó a cabo un Seminario auspiciado por la ROCAP, AID y el Centro para la Promoción de Exportaciones, con el interés de reunir un grupo considerable de agricultores y darles ciertas explicaciones sobre los productos que ellos exportan.

El Sr. Van Hoven, Gerente de una de las cadenas de Supermercados más grande de los Estados Unidos, dio explicaciones a los asistentes a ese Seminario sobre los requisitos que esas cadenas de supermercados exigen, al importar legumbres, verduras y carnes procedentes de Costa Rica.

Entre esos requisitos se exige la buena presentación del producto. Se explicó además la forma en que deben empaques las cajas para recibirlas con la buena presentación que se requiere.

# Falta autoridad al Presidente de FEUCR

Le falta autoridad al Presidente de la FEUCR, señor Rodolfo González, dice a LA PRENSA LIBRE el Sr. Milton Ruiz Guzmán, estudiante de Derecho de la Universidad de Costa Rica.

El Presidente de la FEUCR, señor González, en su artículo que le publicara “La Nación” de antier, manifiesta varios puntos de vista de tipo personal sobre la necesidad de operar reformas a la estructura orgánica de la Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica, entre ellos la supresión del Congreso de Estudiantes Universitarios que por espacio de doce años consecutivos se ha realizado en el mes de marzo.

Ante la falta de autoridad que el Presidente González ejerce sobre el Consejo Superior de la Federación de Estudiantes y el Directorio de la misma; al respecto manifestó que comparto plenamente el que el Directorio sea electo en

una sola papeleta mediante el voto directo de los estudiantes formando un equipo homogéneo de trabajo, pero no que la elección de estos miembros quede al dedo del Presidente de la FEUCR como escoge el Presidente de la República a sus Ministros.

## QUE REPASE EL ESTATUTO ORGANICO DE LA “U”

En cuanto al Consejo Superior, agrega don Milton, el Sr. González Agüero dice que es mejor eliminarlo y en su defecto integrar un organismo en el cual tengan cabida únicamente sus representantes por asociación. Llamó la atención del Presidente de la FEUCR para que repase los artículos 92 y siguientes del Estatuto Orgánico de la Universidad de Costa Rica en cuanto a representación estudiantil se refiere y se dé cuenta de la flagrante violación que su reforma cometería al Estatuto Orgánico de la Universidad de

Costa Rica, concretamente al artículo 97 de este Estatuto. **DESPERTAR CONCIENCIA**

Por otra parte quiero señalar que las minorías a las cuales olímpicamente tacha de marxistas el Presidente de la FEUCR, constituyen parte del contexto estudiantil universitario y que si él se queja de que esas minorías pueden inducir a la FEUCR a tomar definidas posiciones que no son del agrado personal más ni de él, lo que se requiere es justamente despertar conciencia y exigir mayor responsabilidad al conglomerado estudiantil en su participación y definición y programas de políticas de la FEUCR; no yéndose a quejar y lamentar de que tal no suceda, a otro periódico que gustosamente le ha cedido sus páginas por una ya harta y definida orientación política, manifestó a LA PRENSA LIBRE el señor Milton Ruiz Guzmán, estudiante de Derecho de la Universidad de Costa Rica.

# Costa Rica con mejores precios de carne en toda Latinoamérica

En la semana anterior, se celebró en Managua, Nicaragua, simultáneo a la 9ª Exposición Pecuaría del Istmo, el Primer Seminario Latinoamericano de Evaluación de Créditos Ganaderos y en el que tuvo especial participación nuestro país, viajando en representación de la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica, el Sr. Adrián Castro, Presidente de la Junta Directiva.

El Sr. Castro, haciendo un adelanto sobre el éxito de ese Seminario, al que concurren la mayoría de los países latinoamericanos, enviando a sus principales representantes de la ganadería, se refirió específicamente

a los precios de la carne, mostrando plena satisfacción por lo que pudo constatar, —para beneficio de la producción ganadera de Costa Rica.

“Costa Rica es el país de mejores precios sobre la carne”, expresó el Sr. Castro, y ello, proporciona especial satisfacción a la Federación de Cámaras, al comprobarse que nuestros ganaderos están obteniendo los mejores precios sobre el ganado vacuno de todo Latinoamérica, que son igualados, pero sin superar, únicamente por México”.

El Sr. Castro dijo que además, se pudo comprobar por los diálogos y trabajos presen-

tados por los asistentes al Primer Seminario de Evaluación de Créditos Ganaderos, que Costa Rica goza de mejores condiciones en su sistema de mercado.

Agregó finalmente que “Costa Rica se encuentra más avanzado que muchas ganaderías de Sur América, en cuenta de Argentina, en lo que respecta a precios de la carne de exportación.

“Con una simple línea divisoria en Peñas Blancas, zona norte, se está obteniendo un colón más por cada kilo en un novillo de 400 que los mismos nicaragüenses, en ganado del mismo peso”.

## Notas de Liberia

### LOS SIAMESSES DE LIBERIA

Ampliando una información ofrecida por LA PRENSA LIBRE, en ediciones anteriores, sobre el nacimiento de siameses en la ciudad de Liberia, me permito informar lo siguiente:

En entrevista que le hiciera mos al Doctor Fernando Berdu go Ayales Director del Hospital Dr. Enrique Baltodano Bri ceño, nos dijo lo siguiente: la señora Berta Gutiérrez Angulo de 25 años de edad, esposa de Ricardo Angulo Chavarría, vecina de Ojochal de Filadelfia, el pasado 26 de abril dio a luz a trillizos del sexo femenino. La señora Gutiérrez Angulo era transportada en una carreta de Ojochal a Filadelfia cuando de camino, a eso de la una y media de la madrugada dio a luz a la primera niña, sintiéndose todavía mal, se trasladó a Liberia y a las ocho y media de la mañana dio a luz a las siamesas, teniendo la atención de los doctores Fallas y Quesada ayudados por la auxiliar de enfermería Alice Elizondo. Las siamesas que nacieron muertas, con un peso de diez libras entre las dos, están unidas del tórax. La niña que nació de camino vive y está muy bien lo mismo que la madre. La salida del Hospital la tuvo el 28 de abril. Gran novedad hay por este suceso por lo que los padres de los siameses optaron por dejarlas en el Hospital, para que tengan oportunidad de verlas los que quieran. Las siamesas permanecerán en el Hospital con servadas en un cristal con una preparación química.

### NO HAY DETECTIVES EN GUANACASTE

En una visita que hiciera a la ciudad de Cañas me pude enterar, de que en esa ciudad hace falta una Junta Progresista para que mancomunadamente con la Corporación Municipal del lugar hagan mejoras para el engrandecimiento de la ciudad. Se nos dijo que hace falta un agente de investigaciones porque la delincuencia crece demasiado y en ese lugar no hay detectives.

En lo que respecta a investigación hace varios días el oficial destacado en la ciudad de Liberia, nos dijo que a él le corresponde todo Guanacaste, pero por falta de transporte no puede movilizarse de un lugar a otro.

Por otra parte se nos dijo en Cañas, que el alumbrado es muy malo y a la vez muy caro; hay dos plantas que son las que suministran la electricidad en una forma privada ya que tienen dueños particulares, muchas veces es una planta la que trabaja porque la otra está descompuesta y cuando hace mucho viento no hay energía eléctrica. Se nos dijo que el ICE ya comenzó a medir la ciudad y que es muy necesario que esta institución apure esos trabajos para que esta ciudad cuente con buena corriente eléctrica y un buen alumbrado.

E. Loáciga W.

## Los Riñones Deben Eliminar Acidos

El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacerlo sufrir de Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Acidez y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo.

**Cystex**  
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

# SERA POSIBLE ?

**Sí. Todo puede ser posible en las gangas de vehículos usados de Agencia Datsun. Véalo:**

Sedán Sunbeam	1965	₡ 10.500 <sup>00</sup>
Sedán Mercedes Benz 4 puertas 190	1960	₡ 11.500 <sup>00</sup>
Sedán Renault R-8	1965	₡ 10.500 <sup>00</sup>
Sedán Comet 4 puertas automático	1961	₡ 9.500 <sup>00</sup>
Sedán Comet 4 puertas	1961	₡ 7.500 <sup>00</sup>
Sedán Ford Taunus 17 m. 4 puertas	1967	₡ 21.000 <sup>00</sup>
Sedán Sunbeam Vogue 4 puertas	1968	₡ 22.500 <sup>00</sup>
Cuña Ford Victoria	1954	₡ 2.900 <sup>00</sup>
Station Wagon Opel Rekord	1961	₡ 10.500 <sup>00</sup>
Station Wagon Opel Rekord	1965	₡ 13.500 <sup>00</sup>
Station Wagon Willys doble trac.	1962	₡ 11.000 <sup>00</sup>
Station Wagon Variant 4 puertas	1961	₡ 7.500 <sup>00</sup>
Station Wagon Opel Rekord	1964	₡ 12.000 <sup>00</sup>
Panel Volkswagen	1962	₡ 5.000 <sup>00</sup>
Pick-Up Isuzu Diesel 2 Tons.	1966	₡ 11.500 <sup>00</sup>
Pick-Up Mazda 1500 1 Ton.	1969	₡ 9.500 <sup>00</sup>
Pick-Up Toyota Lite Stout 1 Ton.	1968	₡ 12.000 <sup>00</sup>
Pick-Up Ford doble trac. 1½ Ton.	1965	₡ 12.500 <sup>00</sup>
Furgón Isuzu Diesel 2 Tons.	1966	₡ 7.500 <sup>00</sup>

Agencia **DATSUM**

CIA COMERCIAL AIZENMAN LTDA

TEL.: 21-88-83

Frénte al costado Norte de La Sabana

"LA MAS COMPLETA ORGANIZACION AUTOMOVILISTICA DEL PAIS, A SU SERVICIO".

## Galera

Por Jorge Argüedas

Realmente severa la admonición de Figueres en relación con los bailes sociales que se preparan en su honor, con motivo del traspaso de poderes. Pero queremos hacerle algunas referencias, —sin tener el más mínimo contacto con el Comité Organizador de esos eventos—, sobre el detalle, motivo, de su disgusto, de que cada concurrente tendrá a su disposición un cuarto de litro de whisky, copa de champán y c. na, para sentirse más o menos entonado durante el desarrollo de los acontecimientos. Tenemos la impresión de que los organizadores, con la mejor buena voluntad, lo que han querido garantizar a los interesados en hacer acto de presencia en esos bailes es que la módica suma de cincuenta colones, que les da derecho a entrada, será el gasto total durante toda la noche. Y que la cuartita les puede muy bien alcanzar para todas esas horas, bailando y conversando que es un gusto, sin mayores preocupaciones económicas.

Claro, en esto de eventos sociales, don Pepe no entiende mucho. No es como otros políticos que se la saben toda a la hora de distraer sus horas con entretenimientos frívolos como él dice, y uno de los principales es tomar guaro o whisky, que lo mismo da. Una cuarta, durante cinco o seis horas que habrá de durar el evento, bailando con la viejilla y de feria con alguna muchacha guapa, —que para todos da Dios— sin arrebatar, —es como tirar una libra de mondongo en el estero.

Nadie habrá de emborracharse, tenga seguridad el Presidente Electo, máxime si él está presente, lo cual es garantía para un elevado comportamiento cultural de todos los asistentes. El baile en referencia constituye el único evento social donde, con un ánimo de sano esparcimiento y contagiosa alegría, un numeroso grupo de sus amigos y partidarios, desean festejar fraternalmente su elección como Presidente de la República. Y, lo que es más importante, que quienes no lo hayan sido por razones políticas, puedan sumarse a él como ciudadanos y como amigos.

Se trata, pues, de unas cuantas horas de entusiasmo y alegría social. Luego vendrán los días y los meses en la lucha de todos para erradicar la pobreza y las injusticias que deprimen a los sectores indigentes de nuestro pueblo.

## LA PRENSA LIBRE

el diario de la tarde

Temas del Momento

## Una inversión pequeña que librará de grandes pérdidas

En 1959 y en 1965 se promulgaron disposiciones por la vía reglamentaria para realizar una acción contralora de la Brucelosis bovina con el propósito de tratar de erradicar esa enfermedad de una población ganadera que ha tenido un considerable aumento en los últimos años, lo que se demuestra con la exportación de carne que cada año es más elevada.

Varias enfermedades, que se han hecho endémicas en la ganadería, vienen produciéndole a esa importante actividad cuantiosas pérdidas. Aunque nunca se ha descuidado la atención de las enfermedades del ganado, lo cierto es que el Ministerio de Agricultura y Ganadería ha carecido de los recursos indispensables para llevar a cabo una acción de tal manera eficaz como para vanagloriarse de haber alcanzado una meta siquiera regular. La Brucelosis bovina, que constituye una seria amenaza para la salud pública, y otras enfermedades, continúan siendo una de las mayores preocupaciones de los empresarios, del Poder Ejecutivo y del Sistema Bancario cuya asistencia financiera ha hecho posible el gran desarrollo de la ganadería nacional.

Ahora el Poder Ejecutivo ha emitido un nuevo Reglamento para el control y la erradicación de la Brucelosis bovina por considerar que urge intensificar el programa mediante el cual se espera lograr esos propósitos, encargándose de la campaña a la Subdirección de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura y Ganadería en colaboración con la respectiva sección del Ministerio de Salubridad Pública.

Consideramos que es necesario que el

Ministerio de Agricultura y Ganadería, por medio de sus Agencias de Extensión Agrícola, debe de realizar una tarea muy importante, con la colaboración de las Juntas Rurales de Crédito, las Jefaturas Políticas y las Agencias de Policía, a fin de que se haga comprender a los ganaderos, grandes, medianos y pequeños, que deben cubrir el valor de la vacuna de sus animales con objeto de que esos fondos puedan servir para adquirir más vacunas y se le pueda dar a la vacunación un carácter permanente. Es preciso hacerles comprender que una inversión muy pequeña en vacunas los librará de sufrir grandes pérdidas.

Como para llevar a cabo con buen éxito una campaña que libre a la población ganadera del azote de la Brucelosis y de otras enfermedades se requiere una inversión bastante fuerte, y no sólo la promulgación de un reglamento, el Gobierno, por medio del Ministerio de Agricultura y Ganadería, ha anunciado que dejará presentada ante el Banco Interamericano de Desarrollo una solicitud para un préstamo por diez millones de dólares que coloque al MG en condiciones de realizar una acción dinámica que cubra a todo el país.

Las gestiones ante el BID habrán de merecer, sin duda, el apoyo de la nueva administración, que podrá contar con recursos suficientes para evitar que el país siga sufriendo año con año la pérdida de varios millones de colones por las enfermedades del ganado, tratando de que la institución hemisférica tramite la solicitud de préstamo a la mayor brevedad.

Glosas de los colaboradores

## La Marsellesa; canto de libertades

Por ENRIQUE LIMOSNER

Hace tiempo leímos que el autor de la MARSELLESA, no era ni poeta ni compositor. Fue oficial técnico del ejército francés y prestaba sus servicios en Estrasburgo. Cierta mediodía llegó la noticia de que Francia había declarado la guerra a los reyes europeos en nombre de la LIBERTAD. Al instante, toda la ciudad cayó en una embriaguez de entusiasmo. A la tarde del mismo día el Alcalde de la ciudad ofreció un banquete a los oficiales del ejército, y como por azar supo que el oficial Rouget de Lisle, tenía un talento aceptable y sabía componer versos fáciles de comprender, le propuso que confeccionara a la ligera una marcha canción para las tropas que debían dirigirse al frente.

Rouget de Lisle, el oficial insignificante, prometió hacer lo mejor posible. El banquete duró hasta muy pasada la medianoche, y solo entonces Rouget de Lisle volvió a su aposento. Había hecho mucho honor al vino y participado diligentemente de las conversaciones. Muchas palabras de los discursos guerreros revoloteaban todavía dentro de su cabeza, frases aisladas "Le jour de gloire est arrivé" o "Allons... Marchons". Tan pronto llegó a su casa bosquejó unas cuantas estrofas, a pesar de que nunca había sido un poeta cabal. Luego sacó su violín del armario y ensayó una melodía para acompañar aquellas palabras. A las dos horas todo estaba listo. Rouget de Lisle se acostó a dormir. A la mañana siguiente presentó a su amigo el alcalde la canción por él creada, que sin modificación alguna, sigue siendo después

de más de un siglo el himno de Francia y universal para celebrar todas las libertades. Un verdadero canto a la LIBERTAD y hasta de guerra contra la opresión.

No se consolida ninguna revolución democrática sin cantar La Marsellesa. El canto de Rouget de Lisle, penetra en todos los corazones al reclamar su libertad. Es un canto de felicidad. La Marsellesa que celebra todo hombre libre. Esta creación está incluida en las grandes creaciones que producen latidos en los corazones amantes de las libertades, que han conducido al mundo a otra filosofía hermosa.

Los creadores todos tienen su época que les da perpetuidad. Lo constatamos en todas las actividades de la vida que constituyen la felicidad de los pueblos. A los creadores también hay que rendirles pleitesía a perpetuidad. De esta perpetuidad vive la humanidad.

La democracia perfecta no existe, pero si constituye una teoría que abriga los ciudadanos del mundo que pertenecen a un partido que defiende las causas justas, y permite la tranquilidad a quien profesa unas ideas que son garantía para los pueblos libres, proporcionando el engrandecimiento de la humanidad. Esto no quiere decir que la democracia sea discutida, y ello es lo que proporciona el triunfo de la concepción de las ideas que han dado a los pueblos la mayor riqueza espiritual, y seguirán imponiéndose a los pueblos que buscan justicia donde otros regímenes no la pueden proporcionar.

Terminamos este artículo cantando LA MARSELLESA.

## Ojos sobre el Mundo

CONSTRUCCIONES ESCOLARES EN AMERICA LATINA

En el último número de la revista CONESCAL, órgano del Centro Regional de Construcciones Escolares para América Latina, con sede en México, se hace un llamamiento a los profesionales y a los organismos latinoamericanos de las construcciones escolares para que aporten sus experiencias en la solución del gravísimo problema del déficit de edificios para la docencia "No es posible seguir empleando en América Latina los métodos ni las normas en uso en los países de gran desarrollo educativo y económico como Inglaterra, Alemania, Canadá o los Estados Unidos, por que las metas a alcanzar son muy urgentes, demasiado voluminosas y los recursos disponibles más escasos".

De esta manera el Centro, cuenta con el concurso del Gobierno de México, la UNESCO y la Organización de los Estados Americanos, inicia un nuevo tipo de encuestas y se propone mantener un mayor contacto con todos los colegas de los ramos de la planificación y de la construcción para ir resolviendo las cuestiones relacionadas con la fijación de las normas de espacio y los límites de costo.

En un primer artículo, el arquitecto Ramón Vargas Mora señala que la falta absoluta de normas adecuadas a las condiciones de muchos de los países para los cuales se formularon los planes de construcciones escolares limitó los resultados de modo fundamental y solo el estudio y adopción de índices de utilización de los espacios y límites de costo podría permitir una reducción del gasto por alumno y abrir posibilidades de edificación de un mayor número de edificios, con los mismos fondos.

Desde 1963 el Centro Regional de Construcciones Escolares para América Latina ha ido penetrando en el volumen de las necesidades de la región y calculó que habría que construir para 1980 un millón de aulas para la enseñanza primaria y medio millón de aulas para la educación media. América Latina cuenta con el ritmo de crecimiento escolar más vertiginoso y los hombres de Estado inquietan ante la dificultad de proporcionar espacio y puestos escolares a los 51 millones de niños que en 1980 se encontrarán en la edad legal, es decir, un crecimiento sobre las cifras actuales de cerca de 11 millones de alumnos. Una proporción similar llamará a las puertas de los establecimientos secundarios en esa misma fecha.

La primera conclusión preliminar de la revista CONESCAL es que no será posible alcanzar el ritmo de la demanda educativa, ni el mejoramiento en la calidad del edificio, si no se cuenta con una relación completa de las características cualitativas de este último y si no se acomodan las metas que cada Gobierno fije a los recursos disponibles para realizar los programas.

En el número se incluyen algunos trabajos teóricos y ejemplos de realizaciones conseguidas en Chile, Sao Paulo, Cuba, Guatemala, Venezuela, Argentina, España e Italia, en la confianza de que tales datos son un buen aliado para en esta materia.

## Ahora que tenemos contrato Ley con Alcoa construyamos una carretera a Guápiles

Por Gabriel Solera.

Sin tomar en cuenta todas las enormes ventajas que perdimos por haber negociado muy poco inteligentemente con ... ALCOA, y, aprovechando del ahogado el sombrero, como reza el dicho popular, creo que el dinero que nos va a entrar (por poco que sea) por la venta de laterita bauxística, debe ser muy bien invertido. Si no contratamos bien y de feria gastamos may el dinero que vamos a coger; sería muy poco prudente, si no de locos.

Por ello, llamo la atención poderosamente de la próxima Asamblea Legislativa para que se presente un proyecto de ley para financiar la CARRETERA A GUAPILES, mediante un

empréstito extranjero, con base en los proventos del contrato con ALCOA.

Antes de la lucha popular para mejorar el contrato, había andado con el Presidente de la Asociación de Carreteras, Sr. Francisco Font, haciendo gestiones en la Asamblea para que (con base en una buena contratación para el país con ALCOA), se pensara en construir dicha carretera. Hablé de este proyecto con el Lic. Rodrigo Carazo lo mismo que con el Lic. Jorge Villanueva Baidilla. En ese entonces les debí parecer sospechoso, ya que pensaba en que se produciría tal contratación (Lo q' menos me imaginé era que íbamos a salir mal parados). También en la Asamblea hablé con el Di-

putado Vargas Ramírez quien me dijo que nos daba palabra de interesarse por la Carretera a Guápiles, si pasaba el contrato.

Contamos con un buen Vicepresidente que conoce bien la zona de Guápiles, Sr. Jorge Rossi. Espero que él se interese por esa carretera, como estaba interesado en la campaña electoral, durante la cual el Sr. Rossi, me dicen que hacía mucho énfasis en tal carretera.

Como D. Jorge es un costarricense de palabra: creo que sería una oportunidad de oro, que ahora financiara la carretera, con ese empréstito ateniéndose el país para cancelar a las entradas que nos dará la ALCOA.

## Matadero de Montecillos es uno de los mejores de México hacia el Sur

El jueves de la semana anterior, el Matadero Nacional de Montecillos fue objeto de una inspección ocular por parte de autoridades de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en forma principal del Inspector del Departamento de Sanidad Animal de la Secretaría de Agricultura de los Estados Unidos, Mr. Robert Chasse.

El Sr. Chasse, tras una minuciosa inspección, declaró a sus acompañantes, que el Ma-

tadero de Montecillos le agradó plenamente, agregando términos elogiosos para la planta, que es muy completa y es uno de los edificios mejor instalados, no habiendo encontrado uno igual en todas sus características, desde México hasta muchos países del sur.

Por otra parte, el Sr. Chasse dijo, que algo que le había impresionado sobremanera, fue la sanidad y proceso de la carne, refiriendo que era un ejemplo de modelo, para otros paí-

ses más avanzados en el procesamiento de ganado, sobre todo, la capacidad de matanza, muy amplia y satisfactoria.

Ganaderos nacionales recibieron con especial satisfacción estas manifestaciones, pues al Matadero de Montecillos, han contribuido en forma decidida y muchas veces sacrificada, para acondicionar el edificio para el procesamiento de carne, el que hoy es señalado con elogiosos conceptos como el mejor del mismo centro americano.

## SE SOLICITA

### Empresa de Bienes Raíces

radicada en San José, para oficiar de representante corporación americana, propietaria de urbanización en el Estado de la Florida, Estados Unidos.

Magníficas utilidades económicas.

Necesario amplias referencias.

ESCRIBIR A:

Daytona Florida Golden Triangle Corp.  
505 City National Bank  
25 W. Flagler Street  
Miami - Florida  
USA 33.130.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard

# COMPANÍA DISTRIBUIDORA, S. A.

## (CODISA)

comunica a sus estimados clientes y al comercio en general, que está a sus órdenes en

## SU NUEVO LOCAL

sito 400 varas al Oeste y 100 al Sur de ECASA en Pavas

Teléfonos: 21 - 18 - 23 - 21 - 19 - 23 - 21 - 34 - 54

21 - 34 - 12 y 28 - 02 - 15

# Cabos sueltos

Por Kanapay.

Dicen las malas lenguas, que hoy a las cuatro, vamos a tener un terremoto. Ojalá que la doña que lanzó al aire semejante predicción, se haya equivocado, y que cuando lean esta columna sigamos en una sola pieza. Al efecto esta mañana conversaba con un amigo, que entre broma y broma me decía: Mirá Kanapay, no seas tan tonto, que terremoto no habrá mañana, lo que sí creo es que el 8 a partir de las doce, habrá ligeros temblores, pero terremotos, como terremotos...no.

Bueno terremoto hubo en la casa de un señor, que el domingo pasado en la mañana le dijo a su señora: Mirá vieja, voy a Cartago a ver el juego Alajuela, Cartaginés, y cuando a las cuatro de la mañana del día siguiente su media naranja le pregunta:

—Y de a dónde venís?

—Idiay tonta. De dónde puede ser, pues del estadio. Le contestó.

Los sonidos que se escucharon dentro de la casa, no fueron ruidos de terremoto volcánico o por fallas terrestres. Fueron ruidos del terremoto producido por platos, tazas, platillos, ollas y demás implementos domésticos, que a veces, no muy contadas por cierto, sirven para producir temblores.

Todos los nuevos Ministros. Digo mal, los futuros ministros ya comienzan a hacer sus gastitos personales en la compra de vestidos negros, fracs, smoking, etc., que son necesarios para el desempeño protocolario de sus funciones. Menudos gastillos tienen que hacer, y lo malo del caso es que cuando entran, lo hacen gordos y colorados, y cuando ya están ejerciendo los güesillos con hormigas empiezan a ponerse flacos y pálidos, de tal manera que a los cuatro años que terminan sus funciones, los trajes les quedan como heredados de difunto gordo. El único que se salvó de la quema fue el señor del Corbatín, que se queda con sus vestidos negros, porque no tiene que comprar nuevos, ya que él no estrena puesto.

Quiera Alá que es grande y poderoso, que el Mercado de Mayoreo sea estrenado antes de que los ticos estrenemos nuevo Presidente, pues una obra de tamaño envergadura social, y tan necesaria bien merece que sea inaugurada por quien la inició. Lástima que las seis o tres semanas que don Diego le puso de plazo para entregarla, se prolongaron a tres o seis semanas de hule. Bueno la verdad es que es una realidad; con don Pepe o don JJ., tendremos un buen mercado, y eso es lo importante.

Son muy poquitos los días que quedan para que los costarricenses estrenemos Presidente, y muy poquitos también los días que quedan para que le digamos adiós a un Presidente. Mi adiós a don JJ, al que en muchas oportunidades molesté en esta columna, va lleno de la inmensa gratitud que todo costarricense debe sentir ante el hombre que por cuatro años gobernó a base de honradez, buena fe y probidad. Para usted don José Joaquín mi respeto y admiración por el hombre que en la llanura, sigue siendo el mismo que por un período de su vida vivió las penalidades y los sinsabores de ser Presidente.

Que Dios le pague don JJ, esos cuatro años en los cuales, propios y ajenos comprendimos que sus actuaciones llevaban como fin, su deseo de hacerle el bien a su Patria.

## TERTULIA TICA

### LA ESCASEZ DE GASOLINA

Un taxista ruletero conversa con otro ciudadano y...

**TAXISTA** Pues sí señor, no lo puedo llevar porque voy a guardar el taxi ya.

**UNO** ¿Por qué? ¿está descompuesto?

**TAXISTA** No, está en perfecto estado.

**UNO** Entonces, ¿por qué va a guardar tan temprano?

**TAXISTA** Sencillamente porque no tengo gasolina.

**UNO** Bueno, pero tendrá dinero para comprar...

**TAXISTA** Pues sí, pero, no hay gasolina.

**UNO** ¿Cómo que no hay gasolina?

**TAXISTA** Pues así es. No me queda gasolina más que para llegar a la casa y para sacar el taxi otra vez, cuando llegue el gas.

**UNO** Pero si se ha asegurado que no faltaría combustible.

**TAXISTA** Pues calcularon mal. Lo cierto es que desde el sábado se empezó a racionar la gasolina en las diversas bombas y el domingo en algunas le vendían ₡ 10.00 a los clientes.

**UNO** Bueno, pero esto no le afecta sólo a ustedes, sino a mucha gente.

**TAXISTA** Pues claro que sí. Me consta que entre el sábado y el domingo muchos compañeros tuvieron que parar y más de un ciudadano se vio precisado a suspender viajes, paseos, negocios, etc.

**UNO** Pues claro, la situación no es para menos, es un caso grave.

**TAXISTA** Pues señor, así es, la situación es grave. Se nos dijo que hoy 4 de mayo por la tarde (ayer) empieza a llegar combustible y así lo esperamos.

**UNO** Pues ojalá venga, pero la mala del asunto es que se va a seguir viviendo en la zozobra de que una semana hay gas y la otra no.

**TAXISTA** Bueno, esa situación la venimos viviendo desde hace algún tiempo.

**UNO** Pues el Gobierno debe hacer algo para garantizar que no va a faltar combustible, porque no es sólo por los vehículos, sino que hay muchas industrias que necesitan la gasolina y el diesel para funcionar.

**TAXISTA** Pues esperamos que así sea, porque en cualquier momento se paraliza el país y habría muy graves consecuencias.

Colaboró: Luis González

"TERTULIANO"

## "Cosillas"

Por "FISGON"

Pues cuando le teníamos parado un jalonazo de orejas a nuestro vecino Kanapay por la descortésia de no enviarnos un ejemplar de sus "Cuentos de Nor Román", nos llega uno con así dedicatoria...

Ya nos leímos la introducción y terminamos de saborear el cuento... "Talego, el perro de Nor Román"...

Y están tan ticos que seguro nos llevaremos unos tres por día y seguro que leeremos el libro completo unas tres veces por semana...

Y antes de que se agote, compraremos unos ejemplares para nuestros más allegados amigos en el exterior... vale la pena...

Ayer debatieron los señores diputados en sesión corrida... están en las jugadas de tanteo...

Mientras tanto todavía andan en la calle autos con placas de diputados de la legislatura anterior...

Nos parece que ya las deben quitar... ya no son diputados... ya no gozan de exención en el tránsito...

Claro, que no deja de ser un poquitín complicado el asunto... porque al bajar las placas de diputado, el propietario del vehículo tendrá que ir a revisión y...

Pagar un enterillo y bueno, los trámites que hacemos todos los demás... pero no hay más remedio...

Pues renovarán en la Sala de Expresidentes las pinturas de don Otilio Ulate y de don Francisco Orlich... según informes "fisgo-dignos"...

Y en la recepción en la Asamblea Legislativa el primero de mayo... estaba el ex diputado Lic. Roberto Chacón Murillo... no es delito, sencillamente un detalle... o una "cosilla"...

Y hablando del primero de mayo... dieron una metida de extremidades tremenda... por que al quedar levantada la sesión... despidieron primero a don J.J. que al Pabellón Nacional...

En el programa estaba bien... despedida del Pabellón Nacional... y luego, despedida del Presidente de la República... pero se adelantaron...

Por supuesto que el Pabellón Nacional tiene siempre prioridad... pero... bueno, un ligero descuido...

Aunque algunos opinaron de momento que don Daniel quería dsherse de don J.J. y de ahí la precisión... mal pensados, nosotros no lo creemos...

Y volviendo a la recepción de la Asamblea el primero de mayo, don Marcial Aguiluz llamó a un salomero y le dijo... trágame un refresco, camada...

Y anda por ahí un niño peruano denominado "El Niño Prodigio de América"...

Pues en la Asamblea Legislativa hay un muchacho diputado... don Angel Edmundo Solano... de 25 años, pero no tiene que ver nada con el muchachito ese.



Lord Chalfont, Ministro de Estado para Asuntos Exteriores de la Gran Bretaña y Lady Chalfont, quienes en representación del gobierno británico llegarán al país el próximo siete de mayo para participar en las ceremonias del traspaso de poderes. El día ocho.

## ¿Quién es Lord Chalfont?

Al traspaso de poderes, el próximo ocho de mayo, vendrán personalidades de varios países del mundo. En tre ellos figura Lord Chalfont, Ministro de Estado para Asuntos Exteriores de la Gran Bretaña.

A Costa Rica llegará el día siete, y el ocho, acompañado de su esposa Mona Mitchell estará en el Estadio Nacional, ocupando uno de los lugares reservados para los invitados especiales al acto de traspaso de poderes.

Lord Chalfont viene representando a Su Majestad Británica a este acto. Pero ¿quién es Lord Chalfont?

La pregunta tiene sentido. Ofrecemos aquí algunos datos biográficos de Lord Chalfont, conocido anteriormente como Mr. Alun Gwynne Jones:

En Octubre de 1969, Lord Chalfont reasumió, en su capacidad de Ministro de Estado para Asuntos Exteriores, la responsabilidad por las relaciones entre el Reino Unido y las Américas, y también por cuestiones relativas al desarme que había llevado en el gobierno británico de 1964 a 1967.

Lord Chalfont, anteriormente Mr. Alun Gwynne Jones, nació el 5 de diciembre de 1919, en el sur de Gales y, en 1939, se incorporó como oficial al ejército regular. Durante la Segunda Guerra Mundial prestó servicio en Birmania y la India. Después de la Guerra participó en la campaña victoriosa contra los guerrilleros comunistas en Malaca, y fue condecorado con la Cruz Militar por sus valiosos servicios. A continuación desempeñó varios cargos en los servicios regimental, de Estado Mayor y de información, en el Medio Oriente y en París y con el Ejército del Rin. Cursó estudios en el Colegio de Estado Mayor del Ejército, en Camberley, y en el Colegio de Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas en Latimer. En 1959 fue nombrado oficial de Estado Mayor en el departamento de organización de efectivos militares del Ministerio de la Guerra donde se le otorgó la condecoración de la Orden del Imperio Británico y se le confirió el grado honorario de Teniente Coronel. En 1961 se retiró del ejército.

Al ser nombrado corresponsal sobre asuntos de defensa del periódico "The Times" de Londres. Se granjeó rápidamente prestigio como periodista inteligente y bien informado, cuyos artículos fidedignos y lúcidos contribuyeron a esclarecer las complicaciones de la moderna estrategia defensiva. Después de haber pasado el verano de 1963 en los Estados Unidos, por invitación del Departamento de Estado, publicó un libro titulado "The Sword and the Spirit" (La Espada y el Espíritu), consistente en un análisis del poderío militar norteamericano. En octubre de 1964 fue designado Ministro de Estado para Asuntos Exteriores, en cuya ocasión fue elevado a Par Vitalicio y nombrado miembro del Consejo Privado de la Reina.

Lord Chalfont asistió con regularidad al Comité Internacional sobre el desarme en Ginebra, a Asamblea General de las Naciones Unidas y el Primer Comité, que estudia el desarme. Llevó a cabo visitas a muchos países, inclusive a la Unión Soviética, Escandinavia, el Japón y la India.

En 1967 Lord Chalfont fue designado Ministro de Estado con cargo de las relaciones anglo-europeas y en tal capacidad fue representante del Reino Unido en el Consejo Ministerial de la Unión de Europa Occidental y en el Consejo Ministerial del Consejo de Europa. En 1969 fue designado representante británico del Consejo Permanente de la Unión de Europa Occidental en Londres. Durante este período acompañó a Su Majestad la Reina Isabel II en visitas de estado al Brasil, Chile y Austria. En noviembre de 1968 visitó las Islas Malvinas, siendo así la primera vez que un ministro británico las visita.

Lord Chalfont, oficialmente reconocido por las autoridades militares como intérprete del idioma ruso, se ha interesado siempre en cuestiones relativas a la defensa, los asuntos soviéticos y el desarme, habiendo escrito numerosos artículos y pronunciando frecuentes charlas radiofónicas y conferencias sobre estos temas.

En 1948 Lord Chalfont contrajo matrimonio con la señorita Mona Mitchell, quien es doctora en medicina.

# No dice verdad Gerente de RECOPE

"Me parece que este señor se aleja de la realidad". No hay ninguna bomba en Costa Rica que tenga sus tanques llenos. No dice verdad el Gerente de la RECOPE, dice a LA PRENSA LIBRE el señor Arturo Echandi Jiménez, Presidente del Sindicato de Expendedores de Gasolina. Las declaraciones de ayer del Ministro de Industria y Comercio, don Ernesto Lara Bustamante y el Gerente de la RECOPE don Paul Coverston, provocaron una reunión urgente del Sindicato de Expendedores de Gasolina, anoche donde fue leída LA PRENSA LIBRE ante la Junta Directiva del Sindicato.

## ESTO DIJO EL SEÑOR COVERSTON

Ayer, publicó LA PRENSA LIBRE estas declaraciones del señor Paul Coverston, Gerente de RECOPE: "La demanda de la gasolina fue artificial. Los dueños de estaciones de gasolina, asustados por lo que decían los periódicos sobre la escasez, se dieron a la tarea de llenar tanques de reserva donde antes no lo hacían dando origen a una gran demanda artificial a la que es difícil hacer frente".

## NO DICE VERDAD EL GERENTE DE RECOPE

No dice verdad el Gerente de la RECOPE, enfatizó don Arturo Echandi. No hay ninguna bomba en Costa Rica que tenga sus tanques llenos. Eso lo garantiza el Sindicato. Además, el negocio de las bombas consiste en vender el producto. El tenerlo embodegado es un absurdo.

## ANOCHÉ SE REUNIO JUNTA DIRECTIVA DEL SINDICATO

Anoche hubo reunión de la Junta Directiva del Sindicato de Expendedores de Gasolina para conocer las declaraciones del Gerente de la RECOPE señor Paul Coverston publicadas ayer por LA PRENSA LIBRE, tal y como lo informó esta mañana don Arturo Echandi Jiménez, Presidente del Sindicato.

## EL MINISTRO LARA NOS DA LA RAZÓN

Por otra parte, en estas mismas declaraciones —las publicadas ayer— el Ministro de Industria y Comercio don Ernesto Lara Bustamante nos da la razón, al decir que la gasolina está en Puntarenas y no aquí. Pero no hay suficientes camiones para traerla a la Meseta Central.

## HACE MAS DE UN MES SE ROMPIO POLIDUCTO

Dijo don Arturo que la RECOPE dice que la dificultad ha venido por las irundaciones y por los daños causados por el río Reventazón al poliducto. Esto hace ya un mes. Si los señores de la RECOPE hubieran tenido interés en cumplir con sus obligaciones, inmediatamente hubieran mandado un barco a Puntarenas.

## RECTOR MONGE ALFARO ANDARA HOY EN CARRETÓN

El Rector de la Universidad de Costa Rica, profesor Carlos Monge Alfaro andará hoy en carretón. La noticia, así de escueta de momento, fue dada a LA PRENSA LIBRE en fuentes de la Universidad de Costa Rica. Sí, se dijo entrando en detalles. Hoy la Facultad de Derecho está de fiesta porque se está celebrando un año más del traslado de la Facultad de la vieja Universidad, en el Barrio Lahmann a la Ciudad Universitaria actual.

Como es costumbre todos los años, esta Facultad efectúa un desfile con carretones

que por los daños causados por el río Reventazón al poliducto. Esto hace ya un mes. Si los señores de la RECOPE hubieran tenido interés en cumplir con sus obligaciones, inmediatamente hubieran mandado un barco a Puntarenas.

## RECOPE NO CUMPLE CON SUS OBLIGACIONES

No cumple con sus obligaciones RECOPE, manifestó el señor Echandi Jiménez. Además nos extraña mucho que habiendo un Decreto del Poder Ejecutivo exigiéndole a las compañías distribuidoras tener reservas de combustible para quince días, este Decreto no se haga cumplir.

## COMPAÑIAS DICEN QUE RECOPE NO DA SUFICIENTE

Nosotros hemos preguntado a las compañías por qué ellos no tienen reservas y la respuesta ha sido que la RECOPE no les da suficiente combustible como para mantener esas reservas de que habla el Decreto Ejecutivo mencionado.

## CON COSTOS PARA EL CONSUMO DEL PAIS

Más adelante el Presidente del Sindicato de Expendedores de Gasolina señor Arturo Echandi Jiménez, manifestó que las compañías han expresado que RECOPE con costo les da el combustible para el consumo del país. Ya son varias veces que el país está padeciendo esta escasez de combustible. Unas veces dice RECOPE que es que el barco no atracó en bahía con petróleo crudo; otras veces han dicho que algunas de las máquinas de la refinadora se descompuso; otras veces han manifestado que el barco se retrasó.

## DESDE QUE ESTA RECOPE HAS ESCASEZ

Lo cierto es que desde que se firmó el contrato con la RECOPE, hemos padecido de escasez y calidad de combustible.

Nosotros esperamos que hoy mismo el Gerente de la RECOPE, señor Paul Coverston nos puntualice cuáles de esas bombas de gasolina de que habló ayer por la PRENSA LIBRE tienen tanques adicionales llenos y no quiere vender al público.

## ACTUAREMOS EN DEFENSA DE LOS BOMBEROS

De lo contrario, si este señor no contesta, nos veremos en la necesidad de proceder en defensa de los bomberos —expendedores o vendedores de gasolina—. Espero que este señor en la misma PRENSA LIBRE de hoy nos dé esta explicación, dijo don Arturo Echandi.

y carrozas desde la Universidad antigua hasta San Pedro de Montes de Oca, donde están ahora, cómodamente instalados.

El desfile se hace con carretones, según se dijo porque fue en estos vehículos en los cuales se trasladaron hace ya varios años. A su paso por las instalaciones, pasan por la Rectoría, en donde "invitan" al Rector a que monte en carretón y los acompañe hasta la Facultad. Ahí se celebra un baile, el que promete estar muy lucido este año, dados los preparativos que se han hecho para lograr el éxito de la celebración.

## QUE COMPAÑIAS PAGUEN LOS GASTOS DE MANTENIMIENTO PIDEN LOS BOMBEROS

Por otra parte, agregó el señor Echandi, los bomberos van a pedirle a las compañías, que sean ellas quienes reconozcan los días que se han visto obligados a cerrar por falta de combustible, pues los gastos de mantenimiento, el pago de personal, luz, agua y muchas otras cosas son muy fuertes.

## ESTO NO ES JUSTO

Me parece que esto no es justo. No es justo que ellos —los vendedores— vayan a cargar con los gastos sin tener ninguna culpa.

## HOY HAY ESCASEZ

Hoy continúa la escasez. Camiones tanques han estado distribuyendo gasolina y diesel pero en cantidades mínimas. 1.000 galones diarios no son nada comparado con la demanda, expresó don Arturo.

## HOY SE REUNE EL SINDICATO

Nuevamente se reúne esta tarde, a las cinco el Sindicato de Expendedores de Gasolina, para tratar el problema de la escasez que se agrava, ya que conforme pasan los días, son menores las existencias. Sí. Es cierto que hay gasolina en Puntarenas, pero lo mismo es que esté en Puntarenas que en Venezuela, dijo un expendedor con versando telefónicamente con un colega esta mañana.

## FIRST AMERICAN INVESTMENT FUND

Valor neto de acciones al 28 de abril, 1970

\$ 10.09

# VENTA DE BONOS

## JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE

Se pone en conocimiento de los interesados, que en Las Gacetas del 15 y 22 de abril del corriente año se publican los detalles de la Licitación Pública N° 7987, por los siguientes bonos:

- 20 Bonos Inversión Pública 8%, 1966, ₡ 25.000.00 c/u.
- 1 Bono Inversión Pública 8%, 1967, ₡ 100.000.00
- 14 Bonos Inversión Pública 8%, 1967, ₡ 25.000.00 c/u.



La Proveduría de la Dirección General de Asistencia recibirá ofertas parciales o totales hasta las 9:30 horas del 6 de mayo en curso.

# SOCIEDAD SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL

Con el fin de mantener al día y debidamente ordenado, el Registro de Asociados y Legatarios, se ruega muy atentamente a los asegurados, interesarse —como lo dispone la ley— en la exactitud y vigencia de sus disposiciones.

Con mayor frecuencia de la que sería de desear, se da el caso de que, por falta de instituir beneficiarios, por designación confusa o por deceso del o de los beneficiarios, ha de procederse al depósito judicial del valor de la póliza, con perjuicio en tiempo y en dinero, para los interesados.

La Sociedad recomienda que, por conducto del apartado 2270 o de los teléfonos 22-54-52 o 22-55-52, se le solicite la información respectiva, la cual se dará gustosamente al asegurado, dentro de las condiciones de confidencialidad que para el caso se han establecido.

Igualmente, se insta a quienes a la fecha no hubieran hecho la designación de beneficiarios, a solicitar las respectivas fórmulas.

Si el asegurado brinda una colaboración como la que se le solicita, en su exclusivo interés, la Sociedad podrá garantizar mejor, el cumplimiento exacto de su voluntad.

San José, 4 de Mayo de 1970.

# Hermetismo en contrabando de whisky

Hermetismo total en torno al contrabando de whisky en la zona sur pudo comprobar un redactor de LA PRENSA LIBRE que viajó a Golfito en busca de informaciones sobre el contrabando que se dice no fue solo de whisky sino también de artefactos eléctricos, televisores en su mayoría.

## HAY TRES DETENIDOS

A pesar de que el hermetismo es total, algunas personas que no quisieron que sus nombres fueran dados a conocer, revelaron algo sobre el contrabando y la forma en que se produjo. Un empleado de la Fuerza Pública, destacado en Puerto González Víquez y otro, empleado de la Compañía Bananera en el Hospital de Golfito, fueron detenidos en principio. Una tercera persona fue también detenida, según le fue informado a LA PRENSA LIBRE. La detención fue realizada por los detectives que se ocupan del caso. El detenido fue trasladado a la Penitenciaría Central, tal lo informado.

## MUCHO SE SABE... SILENCIO ABSOLUTO

En Golfito, Villa Nelly y Coto, muchas son las personas que tienen informaciones sobre el contrabando. Sin embargo el silencio es total.

Los móviles del contrabando parecen conocerse a fondo, pero nadie se atreve a dar datos concretos. Yo sé algo de eso, dijeron algunos entrevistados pero si usted publica algo yo

lo niego. De aquí se desprende el que haya sido muy difícil conseguir versiones claras y concretas. Así y todo, fuentes muy serias confiaron algo.

## FUERON DOS LOS CARROS DEL FERROCARRIL FLETADOS

Dos carros del Ferrocarril fueron fletados, para el traslado del contrabando. Esto es usual se dijo. Muchos comerciantes alquilan los carros al Ferrocarril de la Bananera para el transporte de mercaderías a través de las distintas poblaciones de la zona.

## JEFATURA DEL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE AUTORIZO DOS CARROS

Se dijo que la Jefatura del Departamento de Transportes de la Compañía Bananera autorizó que dos carros fueran a recoger mercadería cerca del Puerto González Víquez... Fueron "espoteados" o dejados en una de las espuelas de Finca 60, donde se entronca con la Carretera Interamericana. Los propios conductores del tren pensaban que estos carros transportaban banano, según lo que se informó. Algunos movimientos de personas, despertaron sospechas.

## ¿COMO SE PRODUJO LA DENUNCIA?

Mucho se habla en Golfito sobre la forma en que se produjo la denuncia. Algunos expresaron al redactor de LA

PRENSA LIBRE que fue posiblemente un "resentido", el que "cantó". Tal vez se dijo, fue algún trabajador recién despedido quien, queriendo vengarse de su antiguo patrono, presentó la denuncia.

Se manifestó por otra parte que los dos carros en los cuales se trasladó el contrabando tenían candados muy grandes poco usados por la Compañía. El lugar en que éstos fueron dejados se prestaba para hacer un trasbordo de mercaderías hacia trailers o camiones de carga.

## RESGUARDO ORDENO QUE CARROS FUERAN LLEVADOS A GOLFITO

Supo LA PRENSA LIBRE que el Resguardo Fiscal de Golfito, al enterarse de que los dos carros del ferrocarril mencionados transportaban mercadería y no banano, ordenó el traslado inmediato de los mismos desde la espuela de Finca 60 hasta el Pueblo Civil de Golfito. Ahí fueron revisados, comprobándose la existencia del contrabando.

## TAMBIEN HAY ARTEFACTOS ELECTRICOS

El Resguardo comprobó en el acto, que el contenido de los carros, era de muchas cajas de whisky, alcohol especial, y muchos artículos eléctricos. La suma de lo confiscado llega a muchos miles de colones.

## NO SE HIZO INVENTARIO DE LO DECOMISADO

Dice uno de los informes obtenidos por LA PRENSA LIBRE que priva el criterio de violación en cuanto al proceso y la intervención de las autoridades. El señor Juez Penal de Hacienda, tal lo expresado, trasladó el expediente de Golfito a San José sin haber hecho antes un inventario total de la mercadería decomisada, según los comentarios que se escuchan en las calles de Golfito.

## UNO DE LOS DETENIDOS TIENE NEGOCIO GRANDE

Manifestaron algunos vecinos de Golfito que uno de los detenidos por posible participación en el contrabando, es propietario de grandes negocios en Villa Nelly, entre otros, un almacén de artículos eléctricos.

## OTRA VERSION DE LOS CARROS

Existen dos versiones en torno a la forma en que fueron trasladados los dos carros del ferrocarril en los cuales se transportó el contrabando. El primero fue ofrecido ya en párrafos anteriores y el segundo dice que los dos carros fueron ordenados de Laurel a una espuela de la Finca 65. Ahí estos deberían ser unidos al tren de pasajeros que haría el recorrido entre Puerto González Víquez y Golfito. Los carros, usados casi siempre para transportar banano, fueron cargados con la mencionada mercadería, lo que hizo despertar sospechas, según lo que se

informó.

## EL CONTRABANDO NO ES COSA NUEVA

Se comenta en Golfito que contrabandos han venido produciéndose desde hace mucho tiempo; encontrándose muy fácil el hacerlos a través de la frontera por la facilidad de comunicación con las fincas bananeras.

## DETECTIVES DE PANAMA ESTUVIERON EN GOLFITO

Varios elementos del Servicio de Inteligencia de Panamá estuvieron en Golfito y Villa Nelly, inquirendo detalles sobre el contrabando. El alcohol decomisado, según se dijo, contiene una fórmula que está adecuada, lista, para solamente agregarle algunas otras sustancias convirtiéndose así el alcohol destilado en un "auténtico" whisky escocés. Se dijo que los guardias panameños no lograron mucho ya que en Golfito nadie quiere hablar para no comprometerse.

## TAMBIEN HAN VIAJADO DETECTIVES TICOS

Oficiales de la investigación costarricense están en la zona sur. Por otra parte el Secretario de la Procuraduría General de la República, Lic. Joaquín Navarro, quien fue en busca de mayores informes regresó ya a San José.

La sumaria de este contrabando considerado aún más grande que el de Chomes, se encuentran en estricto secreto.

# Un herido de bala en intento de fuga en masa en la Penitenciaría

En horas de la madrugada de hoy por dos veces los guardianes de la Penitenciaría Central tuvieron que repelar dos intentos de fuga en masa, producida por reos que están en la sección o pabellón oeste.

De acuerdo con informaciones suministradas por autoridades del penal a las 2:30 horas, el Teniente Villalobos comandante de servicio hizo una inspección por el penal, especialmente por la sección de aislamiento y notó que Juan Luis Araya Ballester, recluso condenado a más de 90 años de prisión había cortado las rejas de su celda, con intenciones de fugarse.

El asunto fue tomado muy en cuenta y de inmediato se tomaron medidas de seguridad, pues se conoció que existían planes para una fuga.

## Se les negó la excarcelación y continuarán en la Peni

En fuentes de la Dirección de Investigaciones se nos manifestó esta mañana que el señor V. Carán y M. Ruiz quienes fueron detenidos hace más de 15 días con gran cantidad de explosivos, se encuentran en la Penitenciaría Central

Se nos informó que ante las autoridades judiciales respectivas, se presentaron las excarcelaciones del caso y las mismas fueron rotundamente negadas.

El trámite de la sumaria que

## HORA DE FUGA

A la 1:45 de la madrugada de hoy, comenzaron los movimientos de los reos, pero ya se tenía la voz de alerta en el penal por parte de los guardianes.

Un número de reclusos, cuya cantidad no fue determinada, pero sí era bastante grande, hicieron un hueco por el pabellón oeste y por allí querían fugarse con la ayuda de una escalera que habían instalado.

## COMENZARON LOS DISPAROS

A orden de un oficial, los guardianes de los diferentes puntos de vigilancia comenzaron a disparar sus ametralladoras, contra el lugar donde pretendían fugarse los reos. Había fuego a discreción y era necesario para evitar la evasión.

está en secreto sigue su curso en forma normal y todavía se investiga ampliamente algunos aspectos relacionadas con las bombas decomisadas.

Se tiene amplia seguridad que esas bombas que no se utilizan en turnos, eran para perpetrar un atentado contra una persona y estos informes están en manos de las altas autoridades del gobierno y por lo grave del asunto es que se tiene todo en secreto.

## REO CAE HERIDO

Pocos minutos antes de las dos de la mañana y ante la balacera que se produjo, uno de los reos que fue identificado como Alcides Jiménez Navarro, fue herido de bala.

El estado del recluso era grave y luego en una unidad de radiopatrullas se le trasladó a emergencias del Hospital San Juan de Dios donde se le brindaron los primeros auxilios y luego se le internó en el salón de Defensa Social. Esta mañana se indicó que el estado del paciente era muy delicado.

## VUELVE LA CALMA

Los reos, calculados en más de cien que intentaban la fuga, al ver a un compañero serido retrocedieron y volvieron a la calma. Esa actitud sería provisional, pues los reclusos pretendían un rato más tarde otra fuga.

## CUATRO DE LA MAÑANA SE CONVULSIONA EL PENAL DE NUEVO

Eran las cuatro de la mañana cuando de nuevo el tableteo de las ametralladoras se escucharon en la Penitenciaría Central.

De nuevo había convulsión en el penal y muchos reos despertaron ante los gritos y disparos de algunos sujetos del pabellón oeste. En ese segundo intento se descubrió a Alberto Monge Mora, Alias Carabina, cuando quería llegar a la tapia y saltar por allí. Según testigos, este fue vapuleado por los guardianes. Afortunadamente, nadie es capó esta madrugada de la Penitenciaría Central

## ASALTADA RESIDENCIA DEL GERENTE DE RADIO RELOJ

En horas de la noche de ayer individuos desconocidos cometieron cuantioso robo en la residencia del señor Róger Barahona Gómez, Gerente de Radio Reloj.

El perjudicado se ha presentado a la Dirección de Investigaciones y formuló la denuncia del caso, indicando que los antisociales luego de romper una

de las puertas de la casa, llegaron y sacaron gran cantidad de joyas, una máquina de escribir, una cámara fotográfica y muchos otros objetos.

Don Róger Barahona indicó en los detectives que tentativamente estima la cuantía del robo en la suma de ocho mil seis cientos setenta y cinco colones.

## POLICIA CONCENTRADA

Voceros oficiales del Ministerio de Seguridad Pública, dijeron a uno de nuestros redactores que a partir de hoy la mayoría de las autoridades estarán concentradas.

Miembros de la Dirección de Investigaciones, deberán llegar a su unidad a partir de las seis de la tarde a recibir las respec-

tivas instrucciones y quedarán concentrados ante el evento que se prepara para el próximo 8 de mayo.

La Guardia Civil también recibirá instrucciones especiales y el hecho de que haya gente concentrada, se indicó; no quiere decir que la ciudad quede sin vigilancia.

## Condenado contrabandista chileno

SAN DIEGO, California, 5 (AP) —Un ciudadano chileno fue condenado a siete años de cárcel por traer de contrabando a los Estados Unidos desde México casi kilo y medio de cocaína.

Mario Pizarro Rojas de 32 años de edad de Santiago de Chile, recibió esa sentencia de un tribunal de distrito. Fue arrestado el 8 de febrero en San Isidro, California cuando los agentes aduaneros encontraron el contrabando escondido en el forro de su maleta.

## Herido de un balazo por un tío

Las autoridades de policía de Guápiles informaron al Ministerio de Gobernación que en finca Formosa, el joven Roberto Rangel García fue herido de un balazo y dado a la gravedad de su estado, en vuelo especial se le envió a San José y fue ingresado de emergencia en el San Juan de Dios.

De acuerdo con los reportes de las autoridades, el joven Rangel fue herido de bala por un tío suyo, quien fue detenido y puesto a la orden de las autoridades judiciales, para lo que corresponda.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# Comenzaron a trabajar las comisiones de la Asamblea

El Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber Quirós, en cumplimiento de las atribuciones que le da el Reglamento de Orden, Dirección y Disciplina Interior, de conformidad con el artículo 14, hizo del conocimiento de los señores diputados en la sesión plenaria de ayer, la integración de las diferentes Comisiones.

Una vez nombradas las Comisiones Permanentes para la Legislatura 1970-71, procedió

en el recinto de cada una de ellas a realizar la votación para que escogieran el Presidente y Secretario correspondiente.

Las Comisiones quedaron integradas en la siguiente forma:

## GOBIERNO Y ADMINISTRACION;

Solórzano González (Presidente); Guevara Fallas (Secretaría); Carballo Quintana; Ugalde Alvarez; Bonilla Dib (José); Solórzano Saborío; A-

guiluz Orellana; Laclé Castro; Lizano Ramírez; Hernández Vargas; Rodríguez Sagot.

## ASUNTOS HACENDARIOS:

París Steffens (Presidente); Muñoz Mora (Secretario); Villalobos Arias; Araya Vargas; Alonso Andrés; Campos Orozco; Aiza Carrillo; Maxwell Kennedy; Aguilar Peralta; Jiménez Borbón; Segares García; Bonilla Dib (Jorge).

## ASUNTOS ECONOMICOS:

Valverde Marín (Presidente); Ocampo Ocampo (Secre-

tario); Monge Alvarez; Arroyo Cordero; Hernández Pacheco; Esna Miguel; Jiménez Ramírez; Leiva Runnebaum; Castro Hernández; Pardo Joch; Brenes González.

## ASUNTOS SOCIALES:

Morales Hernández (Presidente); Solano Chacón (Secretario); Zavaleta Durán; Otárola Préndigas; Solano Calderón; Gaspar Zuñiga; Fernández Morales; Arauz Aguilar; Piedra Jiménez; Valladares Mora; Saborío Alvarado.

## ASUNTOS JURIDICOS:

Jacob Habitt (Presidente); Araya Rodríguez (Secretario); Gómez Cordero; Barrantes Campos; Durán Picado; Mora Valverde; Monge Herrera; Chavarría Pol; Soto Pacheco;

Carazo Paredes; Chaverri Solano.

## REDACCION Y RELACIONES INTERPARLAMENTARIAS:

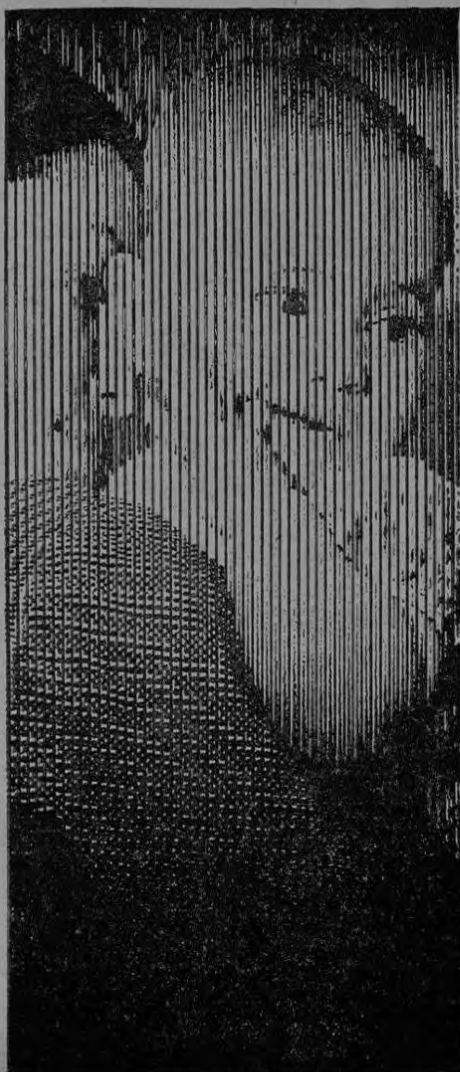
Monge Alvarez; Jiménez Ramírez y Fernández Morales; Morales Hernández; Leiva Runnebaum; Carballo Quintana.

El Lic. Oduber Quirós dijo que la Comisión de Honores la comunicará en su oportunidad a la sección de archivo, ya que es una Comisión que no publica sus nombres.

Las Comisiones, una vez reunidas y nombrado el Presidente y el Secretario, comenzaron a conocer de los asuntos pendientes de tramitación, para solicitar luego ponerlos a despacho y formar parte de la orden del día.

# ¢40.00

## LE GARANTIZAN EL BIENESTAR ECONOMICO DE SU FAMILIA



Sí señor. Formar un capital que garantice el bienestar de su familia, no es cosa del otro mundo. Por ejemplo: ¢40.00 al mes podrían ser suficientes para asegurarse de que los suyos recibirán un capital si usted llega a faltarles.

Porque con sólo unos pocos colones al mes, de acuerdo con sus necesidades, usted puede obtener un Seguro Ordinario de Vida, que le asegura a su familia desde el primer pago mensual, el total de la suma que usted decidió dejarles. Pero eso no es todo. El Seguro Ordinario de Vida también le asegura un ahorro libre de impuestos y la facilidad de obtener préstamos en efectivo después de un corto número de años. Como si fuera

poco, las sumas invertidas también le producen dividendos.

Aunque usted haya podido formar un capital, si usted faltara, habría que pagar impuestos y así liquidar parte de la herencia que le corresponde a los suyos, para cubrir estas obligaciones. En este caso, el Seguro Ordinario de Vida cubriría las obligaciones con el Estado, y los suyos podrían disfrutar de todo lo que usted ha forjado para ellos.

La necesidad de protección y amparo para los suyos, usted puede llenarla plenamente con sólo unos pocos colones mensuales, invertidos en un Seguro Ordinario de Vida. Llame a un agente del Instituto Nacional de Seguros, quien le confeccionará el plan más conveniente para sus necesidades.

**Cuando alguien depende de usted... usted debe depender de un seguro de vida**

**Instituto Nacional de Seguros**

Desde 1924 brinda seguridad a la comunidad.



## LA MUNICIPALIDAD DEL CANTON CENTRAL DE SAN JOSE

pasa por la honda pena de comunicar el sensible fallecimiento de la señora

### Francisca Mesén vda. de Bermúdez

madre política del Jefe de Cuadrillas de Construcciones, don Diego Masís Mora, y hace llegar su más sentida condolencia a la familia doliente.

San José, 4 de mayo de 1970.

## Solicitudes por €20 millones para más cultivos bananeros en Atlántico

Ha dado a conocer el Banco Central que ante los Bancos Comerciales se han hecho solicitudes para emprender nuevos cultivos de banano en la región Atlántica por un total de veinte millones de colones.

Dentro del programa crediticio para el primer semestre

de este año el Banco Central fijó una suma de 20 millones 324 mil colones para asistir financieramente a la industria bananera, pero en esa financiación no se contemplan las solicitudes pendientes para nuevos cultivos, pues para atender a esas solicitudes solamente se destina la suma de 5 mil

liones 700 mil colones y la suma más importante, por 11 millones de colones, para financiamiento adicional que cubra los aumentos en el costo de producción.

Se espera que de llegarse a un acuerdo, tal como lo informamos ayer, con la Caja Costarricense de Seguro Social para que sus reservas excedentes aproximadamente por siete millones de colones al año, las destinen los Bancos Comerciales a programas de desarrollo, los nuevos cultivos bananeros en el Atlántico podrán ser financiados con esos recursos.

## Estrangulamiento de la industria láctea se anuncia

En fuentes de la Cámara Nacional de Productores de Leche, pudo enterarse esta mañana LA PRENSA LIBRE, que el Ministro de Comercio e Industria, don Ernesto Lara B., recibió hace pocos días una nota suscrita por don Sigurd Koberg y don Aldo Tanzi, Presidente y Secretario respectivamente de la Cámara de Comercio, en la cual el señor Koberg y el señor Tanzi se refieren al Decreto N° 34 de fijación de precios de venta en leche al consumidor.

La Cámara Nacional de Productores de Leche, que también recibió copia de esta comunicación, en forma atenta nos suministró una copia fotostática de la misma, con el objeto de que nuestros lectores se enteren de la posición de la Cámara de Comercio sobre el particular. La nota en referencia, dice textualmente lo siguiente:

Señor  
Ernesto Lara B.  
Ministro de Industria y Comercio  
Ministerio de Industria y Comercio  
Presente.

Estimado señor Ministro:

La Junta Directiva de la Cámara de Comercio de Costa Rica, en su sesión N° 10 del 15 de los corrientes, acordó dirigirse a usted en forma respetuosa, para manifestarle su criterio adverso al Decreto Ejecutivo N° 34 del 27 de febrero de 1970, que fijó los precios máximos para la venta de leche al consumidor. Estima la Junta Directiva, que dicha fijación es atentatoria del principio de libertad, que necesariamente debe regir la actividad comercial y que se encuentra específicamente consagrado en nuestra Constitución Política. Es conveniente mencionar en esta atenta instancia, que

es función obligada del Estado fomentar la producción de los artículos que, como la leche, son básicos en la dieta nacional. La congelación de precios podría traer como consecuencia directa un estrangulamiento de la industria láctea, lo cual revestiría caracteres de suma gravedad, no sólo para una parte importante de la economía nacional, sino para la alimentación básica de todos los ciudadanos.

De un estudio efectuado por la Cámara Nacional de Productores de Leche, se desprende que en la actualidad, un productor que entregue su producto a la Cooperativa de Productores de Leche Dos Pinos, recibirá por el mismo, siendo de grado excelente, con 4.2% de grasa, la suma de € 0.55 por botella de leche entregada en botega de San José.

En 1966 el costo de producción por botella de leche en la Zona Alta y en la Zona Media, era de € 0.5619 y € 0.5568 respectivamente; hoy esos costos han subido considerablemente por lo que necesario es conducir en que se justifica una revisión del decreto que congeló los precios al consumidor, lo cual en forma muy respetuosa, solicitamos a Ud. señor Ministro, como única fórmula de impedir que una actividad industrial de la que se derivan ingentes beneficios para la economía y la dieta nacionales, no desaparezca.

Con las muestras de nuestra más distinguida consideración y aprecio, nos suscribimos de usted, atentos, seguros servidos.

Cámara de Comercio de Costa Rica  
SIGURD KOBERG  
Presidente  
ALDO TANZI  
Secretario

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

## Perjudicados maestros si dejan Banco Obrero

Los 15.000 educadores que están afiliados a la ANDE, saldrán perjudicados si se retiran del Banco Obrero. Sus ahorros los pueden retirar cada seis meses de esta Institución Bancaria. El Banco puede hacer préstamos inmediatos a los Maestros que se les atrasen sus giros, puesto que de acuerdo con los trámites de la Ley y proyecciones del Banco en materia crediticia son mucho más amplias que las que garantiza la ANDE.

El Director del Banco Obrero o Popular don Gonzalo Méndez refiriéndose a una publicación que hizo LA PRENSA LIBRE, en la edición de ayer, sobre el retiro de los Maestros de ese Banco dijo: "Si la ANDE se retira del Banco, serán los educadores los perjudicados."

El principio de solidaridad en el cual se basa el Banco, sufrirá deterioro al abandonar un grupo, nuestra Institución, ya que otras agrupaciones similares pueden seguirlo en esa misma actitud.

Agregó el Sr. Méndez que "el perjuicio de los Educadores sería, si se retiran, por cuanto los recursos que tiene la caja de préstamos y descuentos de la ANDE y el Banco son de origen diferente. La caja de la ANDE forma su patrimonio a base de cuotas mensuales que los maestros pagan de sus sueldos no habiendo un aporte adicional de parte del Estado como patrono."

Elo quiere decir que mientras se deposita en la caja de préstamos de la ANDE € 1.00 en el Banco guardan la misma suma, pero a su vez el Estado como Patrono les guarda cincuenta céntimos de lo depositado lo cual hace que los maestros tengan más recursos económicos.

Otro perjuicio que causará a los maestros por esa medida que están adoptando, es el re-

tiro de fondos de dinero que depositan en la Caja de Préstamos y Descuentos de la ANDE, ya que no pueden retirar dicha suma, solamente en préstamos. En cambio en el Banco los fondos que se depositan pueden ser retirados por los educadores cada seis meses.

Por otra parte los préstamos que el Banco otorgará es con el recurso de todos los trabajadores los cuales suman... 120.000, mientras que el número de Maestros que cotizan a su propia caja es de 15.000.

Posteriormente dijo el Sr. Gonzalo Méndez que el Banco tiene posibilidades de prestarle a los educadores cualquier suma de dinero en forma más ventajosa que la Asociación a que ellos pertenecen.

**MAESTROS DEBEN MEDITAR**

"Para terminar debo de informar a los Maestros considerados que deben meditar muy bien las decisiones a que los están sometiendo sus dirigentes, puesto que de acuerdo con los términos de la Ley, las proyecciones del Banco Obrero en materia crediticia son mucho más amplias que la que pueden tener un grupo de trabajadores cotizando en la forma que dije anteriormente. En pocas palabras tenemos nosotros más poderío."

Agregó finalmente el Sr. Méndez Carvajal, que "continuamente existen atrasos en los giros que les corresponde a los educadores. El Banco Obrero está con su reglamento sumamente avanzado para ayudar con préstamos a los Maestros que sufran esas consecuencias; el préstamo se les haría efectivo inmediatamente, ya que se pone en juego los gastos personales de los educadores al venir dichos atrasos" —concluyó diciendo el Sr. Gonzalo Méndez Carvajal, Director del Banco Obrero.

### Sistema Nacional de Telecomunicaciones

# A NUESTROS ABONADOS DE HEREDIA

Nos permitimos informarles que, con motivo de los trabajos de ampliación de la Central Telefónica Automática de esa ciudad, se presentarán algunas interrupciones en el servicio telefónico, durante la presente semana.

Rogamos disculpar las molestias que ello ha ocasionado, en beneficio del desarrollo nacional de las Telecomunicaciones.



**INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**  
Fuente de Prosperidad Nacional

# D. C. 3 adquirió Aerovías Cariari

38.000 horas de vuelo, \$35.000 dólares. Capacidad para 28 pasajeros. Matricula T. I. ... 1.075. Estamos hablando de la nueva adquisición de Aerovías Cariari S.A. empresa de aviación que sirve a la zona bananera atlántica.

Efectivamente, en el aeropuerto de Guápiles, fue bautizado "inaugurado" y bendecido un nuevo avión de Aerovías Cariari. Un DC-3 que durante muchos años perteneció a la línea aérea colombiana AVIANCA. "El Ciudad de Guápiles", viajó el domingo desde el aeropuerto de La Sabana, con personas invitadas en su interior, en un vuelo agradable. Luego de 15 minutos, después de haber volado por encima del Volán Irazú, el "Ciudad de Guápiles" aterrizó en el aeropuerto de Guápiles que en ese momento se encontraba repleto de habitantes del lugar, felices por la adquisición de este avión que vendrá a servir a esta zona bananera atlántica.

El Gerente de la compañía, don Carlos Lizano, dijo a LA PRENSA LIBRE que sin duda alguna, toda la zona se verá beneficiada con este avión que se encuentra en magníficas condiciones. Fue "overjoleado" antes de ser traído a Costa Rica.

## HABLO EL DIRECTOR DE AVIACION CIVIL

El Director de Aviación Civil, don Enrique Granados, dijo que en nombre de la Junta felicitaba a cada uno de los socios de la empresa. Felicito a los moradores de Guápiles, también, expresó.

## TAMBIEN HABLO EL DIRECTOR

El Director de Aerovías Cariari, socio de la empresa, Ingeniero Rodolfo Martín Borges, pronunció un discurso en el propio "campo" donde cientos de personas lo escuchaban. Dijo don Rodolfo entre otras

## Siguen los trabajos en Puente de Mulas

Están siendo trasladadas a la estación N° 1 del proyecto de Puente de Mulas las cuatro bombas, provistas cada una de un motor de 600 caballos de fuerza, que operarán en la primera etapa de ese proyecto.

En los próximos días se procederá a su instalación, en los pisos subterráneos de la estructura construida cerca de las cinco fuentes. El edificio en referencia está casi terminado. En el tercer piso se instalarán los tableros de control automático y los equipos para la cloración y fluoruración del agua. Quedan listos los espacios correspondientes para que, en la segunda etapa del mismo proyecto, se pueda duplicar el número de bombas y motores.

Al lado de la estación, el ICE está construyendo la correspondiente subestación reductora de energía eléctrica, por cuenta del SNA.

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional

cosas que era para él un gran placer ofrecer a los ciudadanos de Guápiles y de la zona atlántica, esta hermosa nave que ha sido bautizada con el nombre de "Ciudad de Guápiles", porque en los ciudadanos residentes en este lugar y de la zona, se pensó al adquirirlo.

## EMPRESA COSTARRICENSE

Representa esta adquisición el esfuerzo de una empresa namentally costarricense que quiere servir bien; que desde que inició sus actividades su propósito ha sido, no el lucro, sino el servicio a las poblaciones que sirve, en especial a esta porción del territorio de la República en donde sus habitantes están dando tan notable ejemplo de coraje, de responsabilidad y de trabajo para el bienestar del país.

Al alcanzar, después de muchos meses de trabajo y sacrificio continuo, un nombre serio y respetado que merece la confianza de ustedes, los hombres de esta empresa, en vez de disfrutar de la tranquilidad y satisfacción que les podía producir ver su inversión asegurada, y esperar a recuperar su desembolso inicial, comprometen nuevamente sus recursos adquiriendo este Douglas DC-3, con el único

y simple deseo de servir mejor.

## PROGRESO INDIVIDUAL PROGRESO DE TODOS

El progreso individual es el progreso de todos. Con cada vuelo que este hermoso avión haga, progresará Guápiles, progresará la zona atlántica, para júbilo de quienes la queremos entrañablemente, quienes la llevamos muy pero muy dentro de nuestros corazones y de nuestro pensamiento, como tierra de hombres de trabajo, de responsabilidad, de acción. De habitantes que han sabido en todo momento hablarle al resto de sus conciudadanos en el claro lenguaje de los hechos.

## GRATITUD

Deseo en este momento, dijo don Rodolfo Martín Borges, hacer recuerdo imperecedero de gratitud para todos aquellos pioneros del atlántico, de la zona de Guápiles, que con su actuación valiente, honesta y decidida han hecho posible este magnífico despertar, este magnífico mañana, este magnífico horizonte claro y diáfano que significa este gigante de la provincia en el ya definido porvenir de nuestra querida Costa Rica. Muchas gracias.

# Escuela de Capacitación de Nicaragua desea tener agentes en Costa Rica

Desde Managua ha recibido el Director de LA PRENSA LIBRE la carta que dice así:

Sr. Director del Diario LA PRENSA LIBRE San José, Costa Rica.

Apreciable señor Director:

Después de saludarlo cordialmente con la consideración que se nos merece deseamos rogarle el favor de que por su apreciable diario se dé a conocer a los interesados de su país, que esta Escuela Nacional de Capacitación Aduanera "ENACAP", con apartado N° 1569 y teléfono N° 2 8360, está interesada en mantener correspondientes o agentes distribuidores de textos (como decir librerías) sobre Legislación Aduanera, Arancelaria e Integración Económica según lista adjunta y que son afines a los cinco países que forman el Mercado Común Centroamericano.

Como referencias ofrecemos la Cámara Nacional de Comercio y la Cámara Nacional de Industrias de Nicaragua, con sede en esta ciudad capital.

Anticipamos nuestro agradecimiento y quedamos con toda consideración y aprecio,

Escuela Nal. de Capacitación Aduanera  
Enrique Martínez Santos  
Director.

Cerciórese de que esté bien seguro!

Insista en los legítimos

CANDADOS  
**Master**



Los más fuertes del mundo!

# SEÑOR GANADERO! SEÑOR AVICULTOR!

## Produzca más leche, más carne, más huevos.

### Produzca más y mejor calidad

Con los alimentos que le ofrece la Planta de Nutrición Animal del Consejo Nacional de Producción, dirigida por el técnico en nutrición animal, Dr. Hernán Fonseca Zamora, quien tiene a su cuidado la preparación de fórmulas debidamente balanceadas para un mejoramiento efectivo en sus hatos de carne, de leche o en sus granjas.

## FORMULAS BALANCEADAS QUE LE OFRECE EL CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION:

Alimentos para ganado Vacuno y Caballar:		Precio por qq
Iniciador de terneros y potrillos		¢ 35.00 qq
Desarrollo de Terneras		22.50
Vacas lecheras de alta producción		23.75
Vacas lecheras de baja producción		19.95
Vacas secas		18.40
Caballos de Silla		14.50
Suplemento para terneros y vacas paridas.		22.75
Alimentos para Ganado de Engorde:		
Semolina de arroz con miel, úrea y minerales		13.00
Afrecho de arroz con miel, úrea y minerales		11.00
Afrecho de trigo con miel, úrea y minerales.		14.00
Alimentos para Cerdos:		
Preiniciador de Cerdos		39.20
Iniciador de Cerdos		28.00
Crecimiento y Desarrollo de Cerdos		25.00
Engorde de Cerdos.		21.50
Alimentos para Aves:		
Iniciador de aves		33.50
Crecimiento y Desarrollo de Aves		30.45
Ponedoras		32.40
Pollos de Engorde		30.60
Pollos de Engorde Fór. Exp.		35.90

# Figueres y Oduber coordinan labores

El Presidente Electo don José Figueres, que se encuentra retirado de la capital preparando su mensaje para el próximo viernes 8 de mayo, sostuvo esta mañana una conversación por la vía telefónica con el Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber Quirós.

Un vocero de la Asamblea Legislativa comentó a LA PRENSA LIBRE que la conversación fue para coordinar labores, ya que la gira de Figueres por Europa lo imposibilitó para informar sobre algunos proyectos que tiene interés en que sean tramitados.

La fuente informante no señaló que el Lic. Oduber Quirós y don José Figueres tratarán sobre otros asuntos, haciendo ver únicamente que la ausencia del señor Figueres por espacio de tres semanas atrasó algunos aspectos de coordinación.

## ODUBER OPINO SOBRE VARIOS ASUNTOS

En la sesión plenaria del día de ayer, el Presidente de la Asamblea Legislativa, Lic. Daniel Oduber, opinó sobre algunos puntos relacionados con la labor legislativa.

Refiriéndose a los señores Diputados dijo:

"En los últimos años, grupos conservadores del país se han dedicado a desprestigiar este Poder de la República, molestos con él porque no ha querido plegarse a sus intereses. Se han dedicado a añorar los discursos de otra época, en que si bien la forma era más activa que en nuestros días, el fondo era a menudo defensa de privilegios. Muchos patriotas que pasaron por este Recinto supieron defender intereses populares, pero a esas luchas y a esos hombres siempre se les ha querido ignorar".

Más adelante comentó: "Tienen razón quienes critican los abusos de los Diputados y quienes denuncian actos delictivos y encubiertos, cometidos por parlamentarios. Apartarse de la más absoluta rectitud en el ejercicio de la función parlamentaria es dar fuerza a los críticos del sistema republicano. Pero también tienen razón quienes creen que los parlamentarios, como miembros de un Poder de la República, deben ostentar la dignidad y merecer el respeto que se otorga a los miembros de otros Poderes. El origen humilde de muchos miembros de esta Asamblea hace que se mofen quienes tuvieron la suerte de nacer en familia pudiente, de las manifestaciones exteriores de la mayoría de esos Diputados, sin darse cuenta de que la democracia de Costa Rica funciona, casualmente, por estar abierta la puerta de este Poder a las clases más humildes del país".

"Estoy decidido, como Presidente de la Asamblea Legislativa, a contribuir al máximo a dignificar la condición de Diputado evitando

abusos, pero exigiendo respeto, consideración y dignidad para todos los señores Diputados y para la Asamblea Legislativa."

Agregó más adelante: "Las condiciones físicas de este edificio son deplorables, a pesar de los esfuerzos que se han hecho para adecuarlo al trabajo del Poder Legislativo; pronto deberemos reintegrar la Comisión Especial que se encargue del estudio para la construcción de un nuevo edificio legislativo; mientras eso se hace, he pedido hoy al Ministerio de Gobernación que a la mayor brevedad posible nos devuelva la planta que ocupa para ampliar las facilidades de trabajo de los señores Diputados y de esta Asamblea".

Dijo luego: "Si trabajamos con apego estricto al Reglamento del 61, se descongestionará el Capítulo de Primer Debate y al terminar las sesiones ordinarias, hace 6 meses, era de más de 60 asuntos; y si trabajamos arduamente en las Comisiones, abriéndonos a la opinión nacional lo más posible, no habrá acusaciones de festinación o de precipitación".

El Lic. Oduber terminó diciendo:

"Vamos a oír atentamente a cada grupo social en las Comisiones e individualmente: a los grupos rurales y urbanos más necesitados que, usualmente, por la pobreza en que viven, no se organizan para dialogar con nosotros. Los defenderemos con más dedicación y con más devoción. Vamos todos juntos a enfrentarnos a la crisis que vive el Poder Legislativo en Costa Rica y en todo el mundo. En manos nuestras está que la juventud de Costa Rica se organice para defender algo que ha heredado o para destruirlo; si fracasamos no culpemos a esos jóvenes, sino culpémonos a nosotros mismos. Muchas gracias, señores Diputados".

# 86 millones aumentaron los depósitos bancarios en un año

Ha dado a conocer el Banco Central que en el período de un año del 31 de marzo de 1969 al 31 de marzo de este año los depósitos totales en los Bancos Comerciales experimentaron un aumento de 86 millones de colones.

Mientras los depósitos totales en los Bancos Comerciales fueron el 31 de marzo de 1969 por 930 millones de colones, el

31 de marzo de este año se situaron en mil 16 millones de colones.

Las colocaciones totales de los Bancos Comerciales, durante el mismo período, aumentaron en 95 millones de colones, pues mientras las colocaciones fueron el 31 de marzo de 1969 por mil 93 millones de colones, el 31 de marzo de este año fue

ron por mil 188 millones de colones.

El medio circulante experimentó durante el mismo período un aumento de ciento once millones de colones, pues mientras el 31 de marzo de 1969 fue por un total de 924 millones de colones, el 31 de marzo de este año fue por un total de mil 35 millones de colones.

## Curso sobre perforación, verificación y clasificación de tarjetas I. B. M. SERCOFI S. A.

avisa que iniciará el curso en referencia en su Escuela (Inscrita en el Consejo Superior de Educación) el día 11 de mayo.

El aprendizaje y entrenamiento del alumno se realiza desde un inicio en el siguiente equipo I.B.M.: perforadora 0.24, verificadora 0.56 y clasificadora 0.82. Las lecciones se imparten diariamente por espacio de 5 semanas.

### CURSOS DURANTE EL DIA Y LA NOCHE.

Para más informes, rogamos pasar por nuestras oficinas situadas 100 varas al Oeste de la Clínica Santa Rita, N° 1383 o llamar por el TELEFONO 21-93-16.

Progreso industrial, es progreso nacional

## Las Empresas - Hacienda Atirro - Hacienda Omega Finca Oriente - Central Azucarera Turrialba y otras

Por este medio dan las más expresivas gracias a las empresas que nos enviaron tractores y máquinas, a los bancos comerciales que nos ofrecieron sus facilidades económicas, a la Oficina del Café, a las Cámaras de Azucareros, Cañeros y Cafetaleros, a los Clubes de Leones de Costa Rica, quienes por medio de visitas, actas, telegramas y cartas, nos hicieron sentir, tanto el respaldo moral como el económico, por los desastres sufridos en estos días.

Queremos hacer especial reconocimiento al Sr. Viceministro de Vialidad, Ing. Rodolfo Méndez, por su actividad, visitando todas las zonas de desastre y dando las oportunas disposiciones para volver a la normalidad lo más pronto posible.

Mucho lamentamos no poder decir lo mismo del INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS, que no obstante y tratándose de pólizas flotantes que hemos mantenido por muchos años y que son supuestas a liquidaciones finales, nos envía el siguiente telegrama: ABRIL 30 DE 1970. Para HACIENDA ATIRRO Y OTRAS SUSPENDIDOS EFECTOS POLIZA N° 26322 POR ESTAR SOBREGIRADA. SIRVASE CANCELAR ₡ 17.893.85 TERMINO DIEZ DIAS. f. RIESGOS PROFESIONALES.

Atirro, Turrialba, mayo 3 de 1970.

GREGORIO ROJAS QUIROS  
Gerente.

Cartago espera pronto, por medio Junta Protección Social, ver construcción Pabellón Enfermos Alcohólicos.

# Nixon maniobra con el Congreso

WASHINGTON, 5 (AP)—Cuatro comisiones del Congreso han sido invitadas hoy a ser informadas en la Casa Blanca sobre la guerra de Indochina mientras el Presidente Richard M. Nixon trata apaciguar a sus críticos del Capitolio en medio de nuevos estallidos de violencia en universidades del país por aquellos que protestan contra su política en el sudeste de Asia.

Las comisiones de servicios armados de la Cámara de Representantes y el Senado, en general puntos focales del apoyo congresional a la política bélica del gobierno, fueron las primeras que pidieron conferenciar con el Presidente Nixon.

La Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara y la Comisión Senatorial de Relaciones Exteriores, más recalcitrantemente crítica fueron invitadas a una entrevista en horas de la tarde, pero

parece improbable que dé lugar a un respaldo para el Presidente.

Mientras Nixon maniobra con el Congreso, la violencia enlutó las manifestaciones pacifistas que barren a las universidades del país desde que Nixon decidió la semana pasada enviar tropas terrestres a Camboya.

En la Universidad Estatal Kent en Ohio, cuatro estudiantes fueron muertos por guardias nacionales durante una reunión anti-bélica en que, según dijeron las autoridades, franco-tiradores dispararon contra las tropas. Doce personas resultaron heridas.

En la Casa Blanca, Nixon dijo que lo ocurrido debería hacer recordar a todos que "cuando la disensión se vuelca en la violencia esta invita a la tragedia".

Dijo que era una posibilidad que el Depar-

tamento de Justicia inicie una investigación.

En Washington se realizó una breve manifestación ante la Casa Blanca y la Asociación Estudiantil de Abogados en la Facultad de Derecho de la Universidad de George Washington oídió un día de duelo en homenaje a los estudiantes muertos. Los estudiantes observarán al medio día del viernes un período de silencio de cuatro minutos.

En la Universidad de Maryland, guardias nacionales lanzaron bombas lacrimógenas para acabar con los desórdenes que estallaron después que los estudiantes ocuparon el edificio de la administración.

Centenares de estudiantes en otras universidades boicotearon clases como protesta contra la guerra. Se hicieron planes para declarar huelgas de maestros y estudiantes hoy y mañana.

## INGLATERRA SE ABSTIENE DE DAR APOYO A NIXON

LONDRES, 5 (AF)—El gobierno del Primer Ministro Harold Wilson decidió hoy abstenerse de apoyar la intervención militar del Presidente Nixon en Camboya. Esta resolución fue tomada horas antes de un debate de emergencia en la Cámara de los Comunes sobre la crisis de Indochina.

Al mismo tiempo, Wilson y sus Ministros ayudaron también abstenerse de formular cualquier nueva iniciativa en búsqueda del restablecimiento de la paz.

Informantes autorizados dijeron que el Gabinete tomó asimismo la resolución de permanecer oficialmente en silencio en cuanto a la ofensiva militar norteamericana en Camboya

ya ante las demandas del ala izquierda de que se denuncie la acción de Nixon.

Se afirmó que la decisión del gobierno británico de abstenerse de hacer nuevas iniciativas para una paz en Indochina fue influenciada parcialmente por el rechazo de Rusia de una propuesta británica para que vuelva a convocarse la conferencia de Ginebra sobre Indochina.

La cancillería había estado considerando una propuesta para una reanudación de conversaciones internacionales sobre la crisis, dejando de lado completamente la estructura de la vieja maquinaria de Ginebra de 1954 sobre Indochina.

## Graves consecuencias rodean acción de E. U. en Camboya

MOSCU, 5 (AP)—El periódico Pravda vocero del partido comunista soviético, dijo hoy que la acción militar de los Estados Unidos en Indochina "está rodeada de las más graves consecuencias".

Pravda acusó a los Estados Unidos de "criminal agresión" y dijo que la situación en Indochina "se ha agudizado notablemente".

Este ataque ruso siguió a la declaración hecha ayer por el Primer Ministro Alexie Kosygin acusando a los Estados Unidos crear en Camboya "un nuevo foco de guerra".

Pero la descarga propagandística no ha sido acompañada por ninguna nueva declaración política del Kremyín. No se han hecho amenazas de re-

presalias específicas contra los Estados Unidos.

La declaración de Kosygin sobre Indochina fue publicada hoy de ma era destacada en los principales diarios soviéticos.

Se incluyeron preguntas de los periodistas occidentales referentes a las tropas norvietnamitas en Camboya, cosa que antes no se había mencionado nunca en la prensa rusa.

Pero la respuesta de Kosygin de que el Kremlin no tenía información acerca de la presencia allí de esas tropas, hizo parecer que los Estados Unidos están en guerra contra los camboyanos. Es la misma impresión dejada por los primeros informes de la prensa rusa sobre la guerra.

## Oficial nicaragüense acusado de asesinar a capitán médico

MANAGUA, Nicaragua, 5 (AP)—Un oficial de la Guardia Nacional que estaba en libertad pese a haber sido condenado a prisión por un homicidio cometido anteriormente, será llevado ahora a un tribunal civil bajo acusación del asesinato de un capitán médico.

El indiciado, Mayor Oscar Morales es acusado ahora de haber matado el 13 de abril último al Capitán Médico Fernando Cedeño; uno de los principales testigos del juicio por homicidio seguido hace dos años contra Morales.

Morales, de 41 años, fue en una época uno de los oficiales de mayor confianza del Presidente Anastasio Somoza. Ha-

ce dos años lo encontraron culpable de la muerte a golpes del estudiante universitario David Tejada Peralta.

Morales confesó que el cadáver de Tejada fue lanzado al cráter del Volcán Santiago a 20 kilómetros de Managua.

La viuda del Capitán Cedeño, Doris Pineda, declaró que el Mayor Morales mató a tiros a su esposo para vengarse por el testimonio que el médico rindió contra el Mayor en un consejo de guerra efectuado en 1968.

Ahora el señado ha ordenado que el Ministro de Defensa informe por qué Morales, reo convicto, estaba en libertad el día en que se dice que mató al Capitán Cedeño.



Zona de Fishhook, CAMBOYA, 5 (AP). Un soldado norteamericano arrastra el cadáver de un soldado norvietnamita hoy, por la plantación cauchera Mimot en la zona Fishhook de Camboya. El soldado comunista fue muerto

durante un breve combate entre soldados norteamericanos y una pequeña patrulla comunista. (Wirephoto AP, exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

## Tenaz resistencia a tanques norteamericanos en Camboya

SNOUL, CAMBOYA, 5 (AP)—Los tanques norteamericanos se abrieron paso esta noche hasta el corazón de esta población, centro de una plantación de caucho, después de tropezar por primera vez con tenaz resistencia comunista, desde el comienzo de la ofensiva norteamericana en Camboya.

Casas de ladrillo y de hormigón se desplomaron en nubes de polvo bajo el fuego de los cañones y los ataques aéreos de los aliados mientras los tanques y los vehículos

blindados avanzaban a lo largo de las filas de árboles caucheros y por las calles de la localidad.

Oficiales norteamericanos en el lugar de la lucha dijeron que había unos 2.000 soldados norvietnamitas atrincherados en la localidad y en las plantaciones de caucho y su alrededor.

El ataque estadounidense comenzó en las últimas horas de la tarde cuando se tomó la decisión de avanzar sobre la densamente poblada zona a lo lar-

go de la carretera número 7, a unos 11 kilómetros dentro de la frontera camboyana y a unos 65 kilómetros del lugar comenzó la actual operación en la región conocida como anzuelo el viernes por la mañana. Snoul es el empalme de las importantes rutas 7 y 13.

Según dijo un prisionero, varios centenares de soldados norvietnamitas se habían apostado para emboscar a la columna norteamericana de tanques mientras avanzaba por la ruta 7 hacia las plantaciones.

## Moshe Dayan ofrece a Egipto una tregua incondicional...

TEL AVIV, 5 (AP)—El Ministro de Defensa Moshe Dayan ofreció a Egipto una tregua "incondicional e ilimitada" anoche, pero advirtió que Israel no será expulsada de las márgenes del Canal de Suez por los egipcios ni por los rusos.

"El gobierno está listo para

restablecer una tregua ilimitada e incondicional aunque esto haga posible que Egipto reorganice y establezca baterías de cohetes antiaéreos Sam-3, dijo Dayan en un mitin estudiantil en Haifa.

"Estamos deseosos de aceptar esto porque sinceramente queremos un alto al fuego,

porque pondría fin a la guerra y abriría el camino para alguna clase de arreglo", pero luego juró que Israel mantendrá la línea de tregua en el Canal y que está listo para pelear físicamente para mantener las líneas aún frente a la ayuda soviética.

# Investigan tiroteo que causó 4 muertos

KENT, OHIO, 5 (AP) — La Universidad Estatal de Kent, clausurada después que cuatro estudiantes fueron muertos a balazos ayer por la guardia nacional al dispersar una manifestación pacifista, estaba hoy virtualmente desierta y bajo fuerte vigilancia de la policía y la milicia. El Departamento de Justicia y oficiales de la guardia nacional iniciaron por separado las investigaciones del tiroteo de ayer donde murieron dos mujeres y dos hombres, estudiantes.

Las autoridades de la guardia nacional dijeron que la milicia disparó en defensa de su vida cuando la turba estudiantil se aproximó apedreándola.

## LOS MUERTOS

Los muertos fueron la joven Allison Krause, de 20 años, de Pittsburgh, Pensilvania; la joven Sandy Lee Scheuer, 20 años y de Youngstown, Ohio; Jeffrey G. Miller, de 20 años y de Plainville, Nueva York; y William K. Schroeder, 19 años, de Lorain, Ohio.

Otros cuatro estudiantes fueron heridos gravemente por la descarga de fusilería.

La Universidad y la ciudad de Kent fueron cerradas al tráfico después del tiroteo.

Los funcionarios de la universidad ordenaron a los 19.000 estudiantes y miembros del personal de enseñanza que dejaran la universidad. Las clases fueron suspendidas por tiempo indefinido por el presidente de la universidad, Robert L. White.

## CERRADA UNIVERSIDAD

Luego, el Fiscal del condado de Portagegn con orden judicial, cerró oficialmente la universidad hasta nuevo aviso.

Patrullas de la milicia nacional y policías del Estado montaron guardia y cerraron todas las entradas anoche.

Los negocios en la ciudad de Kent y las vías que conducen a la ciudad eran custodiados por la policía y milicianos.

## NIXON ORDENA INVESTIGACION

El Presidente Nixon dijo que ordenará al Departamento de Justicia que lleve a cabo una investigación si lo pide el Estado de Ohio. El Gobernador James A. Rhodes pidió entonces a la Oficina Federal de Investigación (FBI) que comenzara una investigación.

El Gobernador había ordenado el sábado por la noche a la milicia nacional que patrullara la universidad después de una manifestación por parte de unos 1.000 estudiantes durante la cual el edificio de adiestramiento de oficiales fue destruido por un incendio.

## VIO A CINCO CAER

Jerry Stoklas, de 20 años de edad, fotógrafo del diario de la universidad, dijo que presenció el tiroteo desde el techo de un edificio. Añadió que unos 400 estudiantes hostigaban a los milicianos y estos "se volvieron y abrieron fuego. Vi a cinco personas caer al suelo".

Otros testigos dijeron que los manifestantes arrojaban piedras y pedazos de hormigón contra los milicianos.

Stoklas manifestó que las tropas se retiraban pero que los manifestantes las seguían. Dijo que los milicianos "se volvieron varias veces aparentemente tratando de asustar los para que se alejaran".

## DISPARARON DE 20 A 30 BALAZOS

El Sargento Michael Delaney, personal de Relaciones Públicas de la milicia, dijo que se dispararon de 20 a 30 balazos con fusiles M-1.

"En el momento de los disparos", dijo el Sargento, "un helicóptero de patrulla caminera de Ohio avistó a un francotirador en un edificio vecino".

Algunos estudiantes dijeron que "el francotirador" en realidad era uno de los varios estudiantes que tomaban fotos desde el techo del edificio de la universidad.

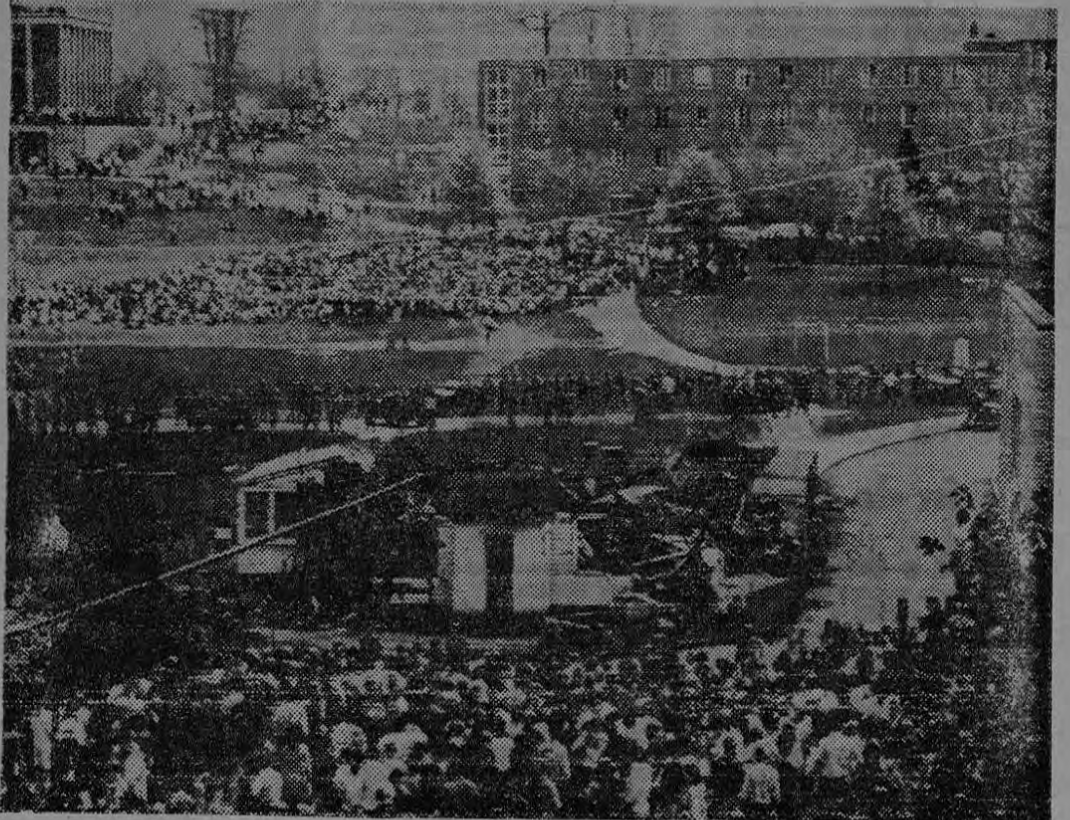
Voceros de la milicia dijeron que 900 a 1.000 personas intervinieron en la manifestación en la universidad y que ello había agotado el gas lacrimógeno que tenían para dispersar al gentío.

El comando de la milicia del Estado, General Sylvester, del Coros, dijo que las tropas comenzaron a disparar con fusiles semiautomáticos después que un francotirador, apostado en un techo, comenzó a hacer fuego contra ellos.



Kent, OHIO, 5 (AP) Tres de los cuatro estudiantes muertos ayer por la guardia nacional en la Universidad estatal de Kent en Ohio: (de izq. a der.): Jeffrey G. Miller, de 20 años de edad; Allison Krause, de 19 y Sandy Lee

Scheuer, de 20. En el momento de los disparos se realizaba una manifestación antibélica en los predios universitarios de Kent, Ohio. Wirephoto AP, exclusiva de LA PRENSA LIBRE).



Kent, OHIO, 5 (AP). Guardias nacionales de Ohio forman una línea al centro de la Universidad estatal de Kent durante los desórdenes ayer. Adelante se ve el edificio incendiado que servía de sede al programa del cuerpo de en-

trenamiento para oficiales de reserva. Al tras de la multitud, izquierda superior, está la zona donde cuatro personas murieron ayer. (Wirephoto AP) exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

## ASALTO EGIPCIO HOY

EL CAIRO, 5 (AP)—Una unidad egipcia de comandos cruzó el Canal de Suez y realizó un asalto de dos horas en la madrugada de hoy contra posiciones israelíes en la costa norte de Sinaí, según dijo un vocero militar.

La declaración, transmitida por la Agencia Noticiosa del Medio Oriente, dijo que los egipcios atacaron posiciones israelíes al este de Puerto Fuad, ciudad melliza de Puerto Saíd y registraron "blancos directos" en las posiciones.

Añadió que los egipcios atacaron posiciones de artillería, depósitos de municiones y equipo de ingeniería.

El ataque se inició a las dos de la madrugada y continuó durante dos horas. La artillería israelí "trató de realizar contraataques", dijo la agencia; pero "todos los miembros de nuestra unidad regresaron a sus bases", afirmó el vocero.

## Vendemos magníficas fincas de café y lote para urbanizar

Referencia: Licitación Pública número 686.

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA, por medio de su Sección de "Administración de Bienes, recibirá ofertas de compra por escrito, hasta las 15 horas del día 26 de mayo de 1970 sobre propiedades ubicadas en el Centro de Moravia, Barrio La Guaria, San Antonio de Coronado, Guayabal de Moravia y Paracito de Heredia.

Entre estas propiedades se encuentra una, que es apta para urbanizar y el resto, son fincas cultivadas de café en plena producción y magnífico estado.

Para mayor información, los interesados pueden dirigirse a la Sección de Administración de Bienes del Banco Nacional de Costa Rica, instalada en el Departamento de Crédito Rural, tercer piso de las Oficinas Centrales o con la Sección de Tasaciones del mismo Banco en el cuarto piso.

SECCION ADMINISTRACION DE BIENES DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

# Juventud es llevada a abismos del erotismo y de la violencia

CIUDAD DEL VATICANO, 5 (AP)—El Papa Paulo VI formuló una severa advertencia acerca de los efectos perniciosos que ejercen sobre la juventud los aspectos eróticos y violentos que aparecen en los medios de comunicaciones en masa.

Declaró que la prensa, el cine, la televisión y la radio llevan a la juventud "a los abismos del erotismo y la violencia."

En su cuarto mensaje anual con motivo de la "Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales", el Sumo Pontífice dijo:

"Queridos hermanos e hijos "vosotros todos, hombres de buena voluntad, "vosotros, sobre todo, "jóvenes del mundo entero:

"La Jornada Mundial de las Comunicaciones Sociales se centra este año en un tema que ciertamente os preocupa en gran manera: las comunicaciones sociales y la juventud." En efecto, quién no es consciente de la inmensa responsabilidad que incumbe a todos y a

cada uno de nosotros, ante la historia y ante Dios, de aprovechar las posibilidades extraordinarias que estos medios nos proporcionan para ayudar a los jóvenes a informarse, a formarse, a descubrir los problemas reales del mundo, a perseguir los valores auténticos de la vida, a asumir con plenitud su vocación de hombres y de cristianos?

"En verdad acuciantes son las preguntas que se plantean a todos los hombres de buena voluntad a organizaciones privadas, nacionales e internacionales, y también a la iglesia: adultos, cómo serán los jóvenes del mañana en este Universo que vosotros hoy les preparáis? Jóvenes, qué sociedad vais a realizar cuando os toque tener en las manos los destinos del mundo?"

"Hermanos e hijos, a todos queremos decir, urgidos por la conciencia de nuestra responsabilidad pastoral: el mañana será como lo habremos preparado hoy, con la ayuda de Dios.

"Es necesario, pues, recordar una vez más que el fenómeno cobra cada día mayor amplitud: la prensa, la radio, la televisión, tienden a neutralizar e incluso a suplantar cuanto las generaciones de ayer transmitían a sus herederos valiéndose de los medios tradicionales de la cultura: el trato familiar, la acción educadora de la escuela y de la parroquia, la enseñanza de los maestros y educadores. Hoy entran en juego nuevas fuentes del saber y de la cultura que por su ingente poder de penetración, alcanzan con su impacto tanto la sensibilidad como la inteligencia, con todo el cortejo de resonancias imaginativas e

Ideológicas provocadas por las imágenes sonoras y visuales.

"Maravillosos medios de apertura, de contacto, de comunicación, de participación, ciertamente. A condición, claro está, de que no se olvide su carácter de medios al servicio de un fin, el único fin digno de este nombre: el servicio del hombre, de todos los hombres y de todo el hombre (CF. Populorum Progressio, N. 14). Pero, al contrario, como acontece con demasiada frecuencia, manejados por una industria que se convierte en su propio fin, de generar en instrumentos de explotación sobre todo de los jóvenes y de los niños, consumidores fáciles de arrastrar por las pendientes del erotismo y de la violencia, o por los caminos tortuosos de la incertidumbre, la ansiedad, y la angustia. Ojalá que todas las personas honradas se aunaran para lanzar un grito de alarma y se pusiera fin a empresas que fuerza es calificar de corruptoras.

"Así pues, quién no capta la

urgencia de utilizar de tal manera los medios de comunicación y su lenguaje emocional, a través del sonido, de la imagen del color y del movimiento, que sean en verdad los medios modernos de intercambios humanos, capaces de responder a la expectación de la juventud?

"Que gran fortuna esta abundancia de alimento, si es sano, si el organismo está preparado para recibirlo, si puede incluso asimilarlo sin intoxicarse. Maravillosa posibilidad, ciertamente, para tantos jóvenes el poder encontrar una distracción de calidad, adquirir una amplia información y, para algunos, recibir una primera formación a la lectura y a la escritura. —queremos recordar lo especialmente en este año mundial de la educación, proclamado por las Naciones Unidas en el umbral del segundo decenio para el desarrollo, aceder a una cultura selecta, sa borean los auténticos valores de la fraternidad, de la paz de la justicia, del bien común.

## Nueva era en la política de inmigración en Estados Unidos

WASHINGTON, 5 (AP). Aumenta en el Congreso la presión para modificar radicalmente la ley que fue promulgada hace cinco años con el propósito de abrir una nueva era en la política de inmigración de los Estados Unidos.

Fuertes protestas contra la ley existente por países como México, Canadá e Irlanda; quejas acerca de los excesivos requisitos y claros síntomas de que la legislación no está funcionando como se esperaba, han producido una marejada de propuestas para poner remedio al mal legislativo.

La proposición más reciente, ofrecida por un importante miembro de la subcomisión de inmigración de la Cámara de Representantes, busca levantar las actuales restricciones a la inmigración procedente de México y Canadá.

El proyecto de la ley del representante Peter W. Rodino, de mócrata por Nueva Jersey, también facilitaría a refugiados de países comunistas buscar asilo en los Estados Unidos y revisaría el actual sistema

preferencial para la admisión de inmigrantes.

"Ha llegado el momento", dijo Rodino en un discurso en el que explicó su proyecto de ley, "de no retardar y reconocer que nuestra actual política de inmigración nos enemista con nuestros amigos y vecinos y crea caos en el hemisferio occidental".

La declaración de Rodino hace recordar los alegatos de hace cinco años cuando el Congreso consideraba su primer cambio en la política migratoria en 41 años. Esas declaraciones fueron tomadas en cuenta y en octubre de 1965 el Congreso aprobó una nueva ley de inmigración.

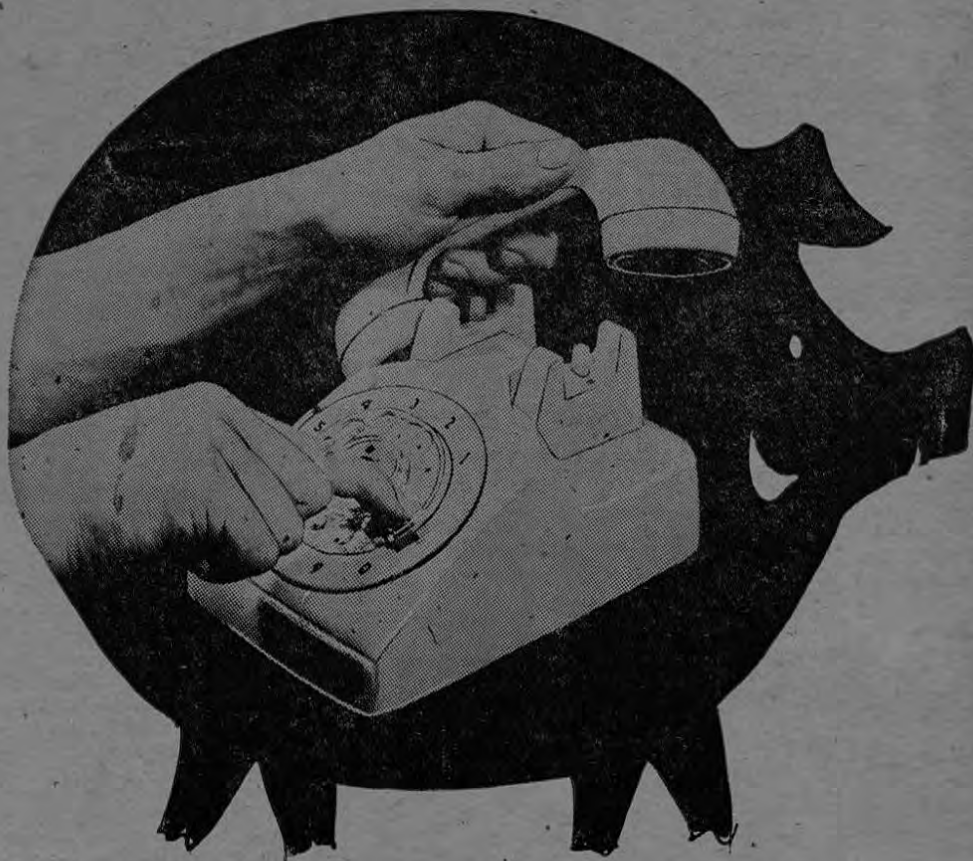
Para México y Canadá la nueva ley fue más que un golpe para el orgullo. Canadá, México y los Estados Unidos habían permitido una inmigración ilimitada entre sí a través de los años. Y en México y Canadá esa política continuaba en vigencia.

Pero dado que los refugiados cubanos que se permitieron del hemisferio occidental de conformidad con la ley de 1965, los canadienses y mexicanos que solicitan visas no son aceptados por primera vez en muchos años.

La ley de 1965 eliminó el sistema de cuotas establecido en 1924 basado en orígenes nacionales del pueblo norteamericano y destinado a preservar el balance étnico de la nación tal como existía en 1890. Por consiguiente, Inglaterra, Alemania, Francia, Irlanda y los países escandinavos recibieron la mayor parte de la cuota.

Por primera vez, la ley de 1965 también colocó un límite en la inmigración procedente del hemisferio occidental, cláusula adoptada por el Congreso a pesar de la vigorosa oposición del Departamento de Estado.

En lugar del viejo sistema de cuotas, la ley de 1965 estableció una serie de categorías de preferencias —dándose preferencia a los familiares inmediatos de las personas que ya están en los Estados Unidos— y las visas se concederían de conformidad con los nombres en una lista de espera.



## Tarifa especial nocturna

PARA LLAMADAS URBANAS E INTER-URBANAS

Haciendo un uso adecuado del teléfono automático, pueden todos nuestros abonados obtener **mayores ahorros.**

Por ejemplo, si la llamada que usted hace en horas del día, la efectúa por la noche (de 7 p.m. a 7 a.m.), o durante un domingo o día feriado, el costo de la misma se reduce en un **50%**.

Esta tarifa especial es un medio que el Instituto Costarricense de Electricidad le brinda para su mayor comodidad. **¡ DISFRÚTELO !**



**FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL**

## Herido piloto de avión que fue secuestrado

LINZ, AUSTRIA, 5 (AP)—El piloto de un pequeño avión checoslovaco secuestrado fue hospitalizado con cuchilladas después que aterrizó hoy cerca de aquí según informó la Agencia Noticiosa Austriaca. (APA).

Según APA, el bimotor de cuatro asientos fue secuestrado cuando volaba de Praga a Eslovaquia Oriental. A bordo del avión iban, además del piloto, dos hombres. El aparato aterrizó en un campo próximo a Linz.

Uno de los dos pasajeros, que no han sido identificados, admitió en la Jefatura de Policía Provincial que hirió al piloto y lo obligó a cambiar de ruta según se informó por el momento no hubo más detalles disponibles.

# USTED... Y SUS VIAJES POR EL MUNDO



## El centro mundial de comercio-verdadero; "Naciones Unidas del comercio"

El puerto de Nueva York, por mucho tiempo reconocido como la principal vía del comercio internacional de los Estados Unidos, pronto agregará un notable elemento más a su famoso horizonte de rascacielos de Manhattan. El Centro Mundial de Comercio, complejo de seis edificios con dos torres gemelas de 110 pisos y 412 m. de altura cada una — los edificios más altos del mundo —, se está construyendo rápidamente y se prevé que los primeros arrendatarios podrán instalarse a fines de año. La construcción del proyecto, a cargo de la Autoridad del puerto de Nueva York, empezó en 1966 y se calcula que el conjunto, cuya extensión abarca 6.5 hectáreas quedará terminado en 1973.

Los primeros ocupantes de este gran Centro de Comercio constituirán la vanguardia de otros centenares de arrendatarios de todas partes del mundo que ya han reservado espacio en el complejo. Entre estos futuros ocupantes hay representantes de empresas privadas y órganos oficiales de 49 países, y se espera que el número de naciones representadas será aún mayor cuando el proyecto quede terminado.

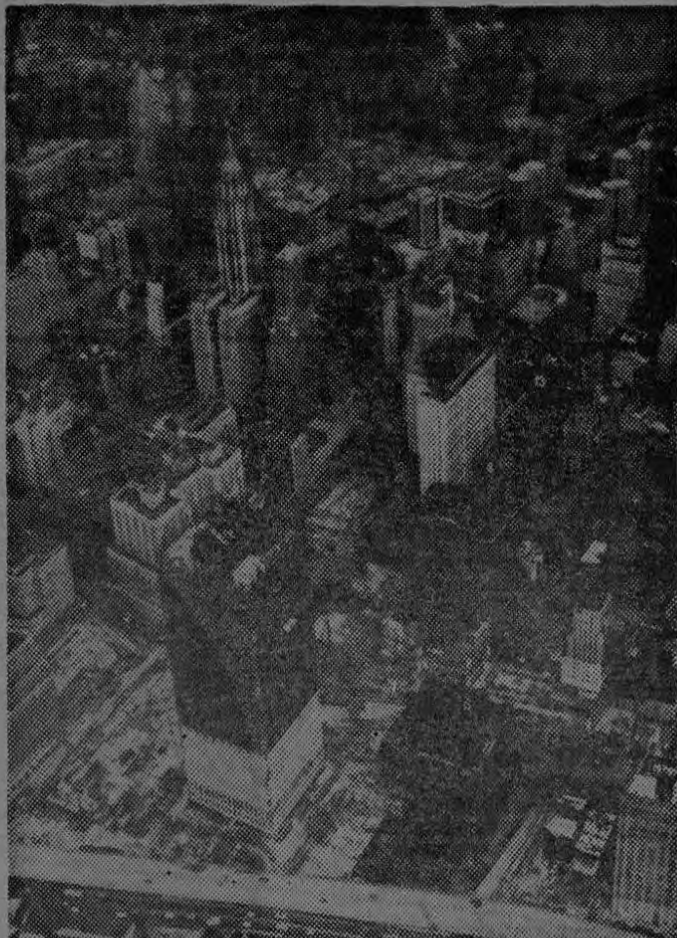
Entre las empresas estatales y privadas que desempeñan funciones importantes en la mercadotecnia internacional y en la administración de los trámites del intercambio mundial y que han de instalarse en el Centro Mundial de Comercio se contarán agregados

comerciales extranjeros, centros comerciales oficiales, misiones compradoras de gobiernos extranjeros, agentes de aduana, asociaciones comerciales, exportadores, importadores, transportistas, bancos internacionales, compañías de vapores, así como la Dirección de Aduanas de los Estados Unidos y las oficinas administrativas de la Autoridad del puerto de Nueva York.

La centralización de todos estos elementos básicos requeridos para la tramitación del comercio exterior ofrecerá a los ocupantes del Centro Mundial de Comercio una oportunidad sin precedente para allanar y coordinar sus actividades, con grandes economías de tiempo y dinero, a la vez que con extraordinariamente mayor eficiencia.

Las 50.000 personas que trabajarán en el Centro de Comercio y los 80.000 visitantes diarios proporcionarán a los arrendatarios del Centro Mundial de Comercio que utilicen las vastas zonas de exposición del complejo una magnífica oportunidad para exhibir sus productos ante un numeroso público cosmopolita.

Uno de los elementos más importantes del Centro de Comercio será el Centro de Información Comercial Mundial, el cual desempeñará las funciones de órgano de intercambio de información sobre el comercio internacional. Suministrará, en escala aún no conocida hoy, asistencia exacta y oportuna sobre las r gias-



Vista general del Centro Mundial de Comercio en construcción en la que se observa el considerable progreso realizado hasta la fecha en la erección de las dos torres (primer plano, al centro). La Torre Norte ya alcanza casi la mitad de su altura de 110 pisos, en tanto que la Torre Sur llega hacia el piso 15. La construcción en las zonas vecinas a las torres avanza también con rapidez, habiéndose terminado ya los cimientos de otros tres edificios. En esta vista se observa "East River", en la parte superior derecha, y la carretera "West Side Highway", la cual aparece en el primer plano. El área total del Centro Mundial de Comercio es de 6,5 hectáreas.

mentaciones comerciales mundiales, mercados, y posibilidades para los comerciantes del país y del extranjero.

Para asegurar la máxima eficiencia de este Centro de Información, la Autoridad del puerto de Nueva York trabaja estrechamente con las principales empresas del ramo de comunicaciones a fin de establecer el sistema de comunicaciones más avanzado conocido para fines comerciales. Un Instituto de Comercio Mundial, también parte del proyecto,

servirá de foco de enseñanza, investigación y fomento en materia de comercio internacional.

Pronto el Centro Mundial de Comercio será lo primero que han de querer visitar la mayoría de los 8.000.000 de comerciantes que anualmente vienen a Nueva York, y las imponentes torres gemelas del Centro se elevarán como un símbolo de lo importante que el comercio internacional es para los habitantes de todo el mundo.

## Exploraciones submarinas

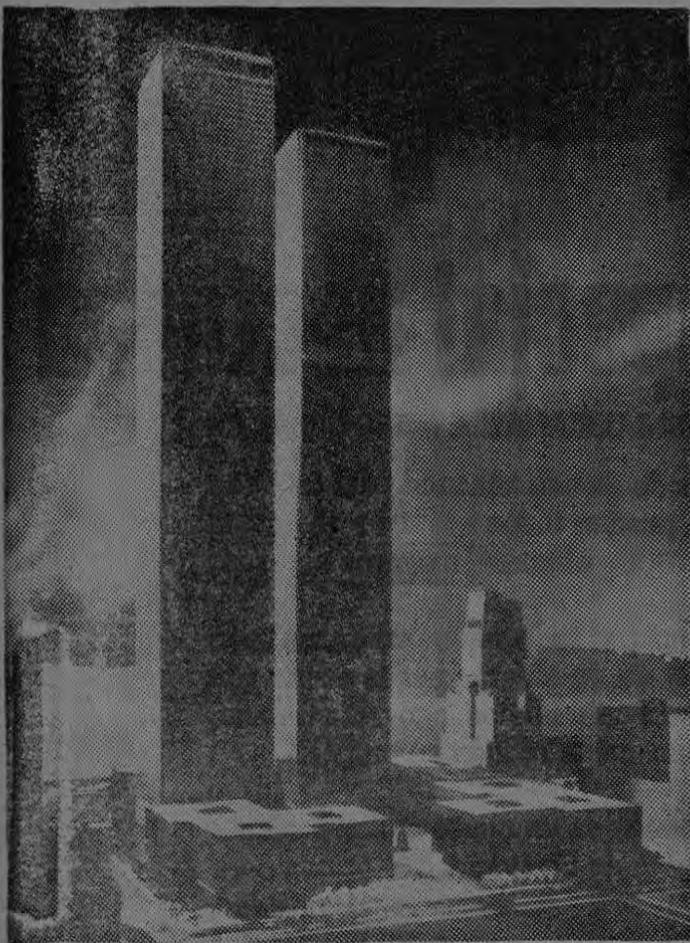
El gobierno japonés aprobó recientemente un programa que se desarrollará en siete años, para la exploración sistemática de las profundidades del mar.

Tres planes concretos se llevarán a cabo dentro del proyecto general: 1) Exploración de plataformas continentales cercanas al Japón; 2) Desarrollo de los recursos marítimos como son la cría de moluscos y explotación de yacimientos minerales y petrolíferos en el fondo del mar, y 3) Diseño y construcción de equipo submarino no tripulado (robot) para exploración de gran profundidad, así como de aparatos para simulación de buceo para estudios del mar, y finalmente construcción de bases en el fondo del mar y construcción de batiscafos.

La exploración del fondo del mar, a lo largo de las costas japonesas, fue iniciada por el Yomiuri, un batiscafo construido en 1964. Esta embarcación, con capacidad para descender a 300 metros, fue utilizada en exploración en el fondo del mar, en Australia, a petición de las autoridades australianas, a fines del año pasado.

A partir del año en curso, la exploración del fondo del mar se llevará a cabo con un nuevo batiscafo (submarino especial para descender a gran profundidad) llamado Shinkai, construido por la Agencia de la Ciencia y la Tecnología, con una inversión de 950.000 dólares. El próximo mes de abril este batiscafo empezará a explorar la plataforma continental japonesa, a partir de la costa oriental de la isla de Shikoku, que está al sur de Japón.

El batiscafo Shinkai descendió a 600 metros, en una prueba realizada en la proximidad de Kochi, población de Shikoku, en noviembre del año pasado. Está equipado con más de una docena de aparatos de investigación como son manipuladores, amarras y cámaras de televisión para tomas submarinas. Ha sido calificada esta embarcación como uno de los mejores aparatos de la flota mundial de batiscafos que hoy día trabajan en los siete mares.



El gran Centro Mundial de Comercio de Nueva York tal como aparecerá cuando se termine a fines de 1973. Este complejo de seis edificios por valor de 600 millones de dólares incluye dos torres de 110 pisos y de 411,5 m de altura los más altos edificios del mundo que dan a una plaza parque de casi 2 hectáreas. Alrededor de esta plaza habrá cuatro edificios bajos: un hotel, una nueva aduana estadounidense para el Puerto de Nueva York y otros dos edificios en que se exhibirán los productos de las diferentes naciones y donde se instalarán las oficinas de los órganos oficiales norteamericanos y extranjeros encargados del fomento comercial.

## Centro para combatir contaminación del aire causada por los vehículos

Por Daphne Fitz Williams

LONDRES (S.B.I.).—La British Leyland Motor Corporation, el mayor fabricante británico de vehículos a motor y el mayor productor europeo de vehículos comerciales, ha montado un centro dedicado a investigar los problemas a largo plazo de la contaminación del aire por coches y motores.

Dicho centro, cuyos laboratorios se encuentran en la factoría Jaguar de la ciudad de Coventry, será utilizado por todas las compañías del grupo y se ocupará primordialmente

en trabajos conducentes a cumplir con la futura legislación reguladora de la contaminación producida por automóviles. Las diversas compañías del grupo continuarán como hasta ahora tratando de cumplir con las normas vigentes y mejorando los métodos contra la contaminación del aire.

Los trabajos del grupo se realizan en estrecha colaboración con el centro de investigaciones que la Shell posee en Thornton, en el noroeste de Inglaterra. Ya se ha empezado a trabajar para ajustarse a las normas rigurosas que serán exi-

gidas por el Estado de California en 1975. Un portavoz ha manifestado: "Nos preocupamos por la totalidad del coche, no solamente por el motor; incluso hemos descubierto que la pintura puede desprender emanaciones molestas."

La Ford de Gran Bretaña está incrementando también sus investigaciones para combatir la contaminación del aire. Dentro de poco se ampliarán las instalaciones de los laboratorios que para este fin posee en la localidad de Dunton, en el sureste de Inglaterra.

# VANCOUVER

## Un Poco de Historia

Sir Francis Drake partió de la costa de Chile en 1578 en busca del anhelado paso noroeste y llamó Nueva Albión al territorio de la hoy Colombia Británica. Pasaría doscientos años para que el gran navegante James Cook desembarcase en Nutka y reemplazara sus mástiles con pinos Douglas gigantes de la región.

Más tarde advino el Capitán Jorge Vancouver que dio su nombre al puerto, enviado en 1791 a estudiar los postulados del Convenio de Nutka mediante el cual España cedió sus derechos sobre la zona a Inglaterra.

Por el este se arrojaba Alejandro Mackenzie, quien alcanzó el Pacífico el 22 de julio de 1793, siendo el primer hombre blanco que cruzó la mayor distancia del Continente Americano y cuyas hazañas recuerdan las de Cabeza de Vaca, Balboa y Doña Mencía de Calderón, de la Odisea Española en América, que le precedió. Mackenzie antecedió en más de una década a la expedición algo más al sur de Lewis y Clark.

David Thompson el primer hombre blanco que bajó por el Río Columbia desde sus fuentes hasta su desembocadura, trazó cuidadosamente las rutas principales a través de más de 3.885.00 Kms. cuadrados, levantando un mapa que ha sido la base de todos los mapas posteriores.

La presencia de España y de Nueva España hizo sentir ha ce dos siglos en las costas de lo que iba a ser la Colombia Británica. En 1791, navíos hispanos, en cuyas popas ondeaba el pendón de España Borbónica, descubrieron el Estrecho de Georgia; el Comandante Eliza envió a Narváez a explorar los alrededores de lo que llegaría a ser Vancouver. El 22 de julio de 1792, zarparon de puertos mexicanos las goletas "Sutil" y "Mexicana"; en el mismo año Don Juan Bodega y de la Cuadra salió de

Nueva España y tocó las costas colombobritánicas en su ruta hacia Nutka. Juan de Fuca había dejado su nombre en las costas cercanas y así fue como se completó el ciclo de las exploraciones españolas en la parte noroeste del Pacífico, iniciadas desde tiempos de Hernán Cortés.

## Algo Sobre el Turismo

Que escojan Vancouver quienes desean descansar en doradas arenas que a lo largo de muchas millas se extienden en la zona de Vancouver, orladas por una decoración de resacaños y de imponentes montañas que se sumergen en el Pacífico, como si humillaran a los últimos picachos soberbios de las Montañas Rocallosas. Allí, las nítidas espumas del Océano más grande del mundo, se duermen bajo el manto de la brisa acariciante que trasunta reminiscencias exóticas de los Mares del Sur.

En Vancouver hay muchas otras cosas que ver hacer. Ver bigracia: ambular a través de un estrecho puente de madera sobre un cañón de 200 pies de profundidad u observar los pingüinos en el jardín zoológico de la ciudad, considerado como uno de los mejores del mundo. Los amantes del automovilismo y de los paisajes pueden correr por las magníficas carreteras escénicas que bordean la costa de los fiordos impresionantes que caen a pico sobre la inquieta majestad de las aguas oceánicas. Por su parte, los amantes de los deportes más saludables pueden elegir entre esquí acuático sobre las limpidas ondas del mar o el esquí sobre nieve en los valles y ondulaciones que les ofrecen las mayestáticas Montañas Rocosas que rodean a Vancouver como respaldos del magnífico trono que la Naturaleza le han brindado. Vancouver es la tercera ciudad en extensión del Canadá y el mayor puerto de la costa Pacífica que constituye idesistible invitación para el turista al que ofrece una variada gama de atractivos placeres. El viajero puede dedicarse a la pesca de altura en alta mar o a la pesca menor en los fiordos y bahías. Pero si prefiere la zona lacustre, encontrará magníficas especies en los arroyos turbulentos y refrescantes que se despeñan por valles y estrechos cercanos a la urbe portuaria y que son de fácil acceso desde ésta. Otro singular entretenimiento lo constituye el famoso "ferry" que comunica el puerto de Vancouver con la isla del mismo nombre; un paseo en el "ferry" proporciona una de las mejores vistas de la costa.

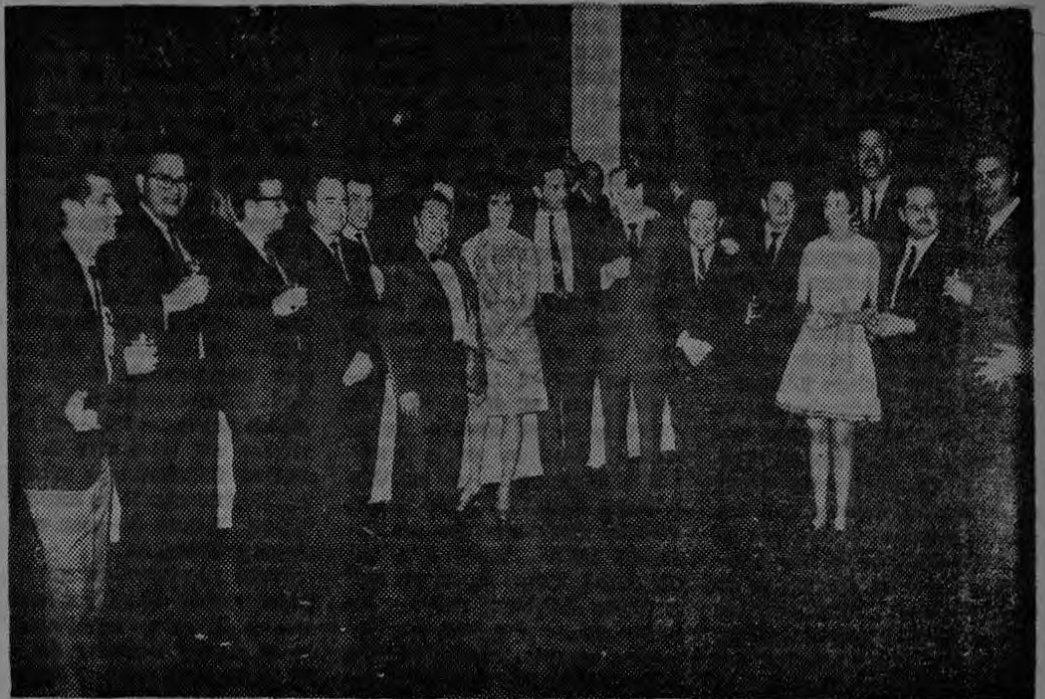
Numerosos organismos profesionales van a estar representados en el XI Salón Internacional del Turismo en Francia, al que acuden todos los años miles de visitantes para escoger los lugares de vacaciones, informándose en las agencias de viajes, compañías aéreas o marítimas y oficinas de Turismo francesas y extranjeras.

La animación del Salón de este año será especialmente brillante.

Es Vancouver además, un punto insustituible para los viajeros que prosiguen a Japón, pues de Vancouver sale la mayor parte de los cruceros de placer que realizan periplos por los fiordos del Pacífico Septentrional, así como líneas de aviación al oriente. En Vancouver —urbe cosmopolita abierta al mar y a sus vivílicas influencias— el occidente se hermana con el oriente; nutrida afuencia de buques, en cuyas popas ondean las banderas de todas las naciones, enriquecen el móvil panorama de su ajetreado puerto.

Vancouver es la perla del Pacífico Canadiense donde la Madre Naturaleza se desposó con la belleza, y el placer con la civilización más refinada, que los hijos de Vancouver han logrado para sí mismos y para los hombres de todas las latitudes que acuden a su ciudad-puerto atraídos por el misterio legendario de los Mares del Sur y la sedante serenidad de una de las bahías más bellas del mundo.

# Agasajo del ICT a los agentes de viajes



Como reconocimiento a la importante labor que llevan a cabo los agentes de viajes de nuestro medio, para el desarrollo del turismo en Costa Rica, el Instituto Costarricense de Turismo les ofreció un agasajo el miércoles pasado en el Hotel Presidente. Tal y como se aprecia en la fotografía a

la reunión asistieron todos los miembros de la Asociación Costarricense de Agentes de Viajes -ACAV- a quienes vemos departiendo con el Sr. Gerente del ICT, don Carlos Manuel Guardia E., con los directores Lic. Mas Herrera, Palma y Echandi y con otros funcionarios de la Institución.

Los asistentes al homenaje destacaron la importancia del mismo, pues se trata en forma cordial, asuntos de mucho interés para el trabajo que en forma conjunta realizan ambas entidades para el incremento de la industria turística en nuestro país.

## El salón internacional de turismo

Numerosos organismos profesionales van a estar representados en el XI Salón Internacional del Turismo en Francia, al que acuden todos los años miles de visitantes para escoger los lugares de vacaciones, informándose en las agencias de viajes, compañías aéreas o marítimas y oficinas de Turismo francesas y extranjeras.

La animación del Salón de este año será especialmente brillante.

## Expediciones de champaña en 1969

Las expediciones de vino de champaña en 1969 en Francia, aumentaron un 8,7% en relación con el año precedente, según anuncia una nota de información del Comité Interprofesional de vino de Champaña.

Las cifras de las expediciones totales (93.983.820 botellas), comprende 67.086.841 botellas vendidas en Francia (+ 11,8%) y 26.896.979 botellas exportadas (+ 1,4%).

## Las florales internacionales en Nantes

PARIS, Francia.— Las Florales Internacionales tendrán lugar el año próximo, de 26 de abril al 6 de mayo en Nantes (Loire Atlantique). Será la tercera vez, después de 1956 y 1963, que se celebrará en esa ciudad tal exposición, pero en un ambiente nuevo. La capital de las regiones del Loire, ha emprendido, efectivamente, a orillas del Eudre (afluente del Loire) la realización de un Parque Regional de Exposiciones de 18 hectáreas, donde las Florales ocuparán toda la parte norte, conocida con el nombre de "Vallón".

## Nuevo récord

### hotelero en Suiza

En 1969, el número de noches de hospedaje en los hoteles suizos ha alcanzado un nuevo récord llegando a ser de 33,66 millones, esto es, 1,18 millones más que en 1968.

La proporción de incremento ha pasado así de un 1% a un 4%. Han sido reseñadas 13,38 millones de noches de hospedaje (+ 4%) para huéspedes domiciliados en Suiza y 19,69 millones (también + 4%) para clientes extranjeros. Si la proporción de los turistas norteamericanos ha aumentado en un 25%, en cambio, la de los turistas franceses disminuye constantemente (de - 5% en 1968 a - 16% en 1969) bajo la influencia de la desvalorización del franco francés y de las restricciones relacionadas con la exportación de divisas.

En cifras absolutas, los huéspedes alemanes fueron de nuevo los más numerosos, con más de la cuarta parte del total de las noches de hospedaje para extranjeros.

Se estima que, en 1968, los huéspedes extranjeros han gastado en Suiza aproximadamente 3.100 millones de francos (US\$ 700 millones). Esta cantidad se ha aumentado sin duda considerablemente en 1969, pero lo mismo se puede decir de lo gastado por los turistas suizos en el extranjero.

# RIO BLANCO

**Ahora, US\$55.80 de cuota inicial y 12 cómodas mensualidades de US\$45.27 c/u.**

**Tarifa especial de 30 días prima US\$48.10. Y 12 meses de US\$39.60 c/u.**

**Y recuerde que usted puede pagar la cuota inicial Blenfácil, y nada más.**

**Sólo volar.**

**Crédito Blenfácil de Braniff International**

*Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a*

**RODOLFO ULLOR B.**

**Agente General**

**Apartado 398 San José Tel: 21-66-13**

## Aroma que acompaña una bella ciudad

MUNICH (Olympia Press).— "Munich huele como la peste". El forastero que lo dice tiene, excepcionalmente, razón. Se encuentra delante de la Estación Central, y efectivamente he ahí como si mil autos acabaran de eructar. "Munich es más gris que el gris". También el que lo asegura, dice la verdad. Una mañana iba por la Neubauser Strasse, en el cielo nubes de lluvia colocadas por éste sobre los campanarios de la ciudad, sin asomo de solidaridad, y dejando salir de ellas huestes invisibles.

Pero Munich puede ser de otra manera, incluso totalmente diferente. Naturalmente es difícil describir el aroma que acompaña a esta ciudad. También es tremendamente difícil describir los colores con los que coqueta y con los que pone mala cara. Si no nos equivocamos, son 67 olores y 18 colores, enlazados entre sí y en muchas otras entremezclas. Comencemos pues con un recuerdo, puramente casual.

Si llegas a Munich, forastero, quizás tomes tierra en el aeropuerto de Riem. En seguida se "huelen" las fuertes protestas del vecindario por el ruido de los motores. El verde de la hierba está cruzado por vías de asfalto, salpicadas de un blanco ensuciado por un rebafío. En el fondo se ve el azul de las montañas, como en un teatro rústico. La azafata huele a perfume parisino, el "pájaro plateado" a aceit. Más allá de la calle le llega a uno el humo del fuego de las patatas que se mite por la nariz. Todo ello es solo una prueba de la mezcla urbano campesina que el forastero encontrará también en la ciudad misma.

Nadie deja de pasar por Stachus, según se dice, la plaza más concurrida de Europa. Para vivirla más intensamente hay que elegir las cinco de la tarde. Las escenas — como las de masas en películas sobre el hundimiento de Roma — son perfectas; las masas salen del trabajo y parecen montones de gente entrelazada de forma enmiga, que se va diluyendo de nuevo. Hay que mantener los ojos abiertos, pero hay que "cerrar" la nariz. Pues, dejando a un lado mi patriotismo local, hay que decir que aquí no huele a gases de escape, sino a tumulto y esquizofrenia. Ahora bien, a pesar de todo, si el sol aparece como un botón de oro en un cielo de un azul claro, dejando sus rayos sobre las cúpulas de cobre de la Iglesia de Nuestra Señora, entonces el caos se convierte en una alegría de un signo parecido a la de los países del sur.

La Marienplatz, en el corazón de la ciudad, con su Ayuntamiento neogótico y el colorido de su carillón en la torre, "huele" a una cómoda burguesía; la Opera, de color pastel, sita en la plaza Max Josef, despide un aroma de arias y de trajes de noche; los patios interiores de la Residenz, por los que ha pasado el tiempo, muestran un hábito como de princesas perdidas; la Ludwigstrasse nos trae el recuerdo clásico del rey Luis, la reina Teresa y también un poco de la española Lola Montez.

Forastero, toma asiento. Lo mejor es que lo hagas en un banco del Hofgarten, donde puedes figurarte que te encuentras en la dulce Florencia. ¿Ves como resplandece el sol el ocre de la iglesia de San Cayetano, inundada por las palomas? Camina hacia el Alter Hof, la primera residencia

de los duques bávaros. Aquí se acurruca el Medievo, narrándonos historias de caballeros tintineantes y de damas de la nobleza. Encamínate después con el tranvía blanqui-azul hasta el castillo de Nymphenburg y su amplio parque, y en la sala de los espejos, transórmate en un vividor de tiempos del rococó (hay que traer pantalones bombachos y peluca).

Y ahora hagamos marcha atrás hasta la iglesia parroquial más antigua de Munich, la de St. Peter. Allí nos espera, de atrás, el olor a salvajina del Viktualienmarkt (mercado popular), que es como un gran colorido en el corazón de la ciudad. Aquí se puede percibir el mismo olor que en Vils- hofen y Plattling. Junto a vendadoras de lengua que no para de hablar, junto a pernil de corzo, queso de Emmental y peras Williams, entre cilinabos carpas y gansos desplumados, se encuentran Karl Valentin, Liesel Karlstadt y Weiss Ferdl, cantores inolvidables del folklore de Munich. En sus brazos mantienen blancas

margaritas. Incluso un árbol de mayo con círculos blanqui- azules dirige indiscetamente su dedo índice hacia el cielo.

Desde la torre de St. Peter, descolorida, la mirada se pasea en la lejanía. El apagado blanco de las montañas es la nieve. De aquí recibe la ciudad una parte de su alumbra- do y de su olor a tierra. De allí llega también el Isar, ágil afluente del K rwendel, y tam- bién el Foehn, que dibuja cir- rros en el cielo e inquieta los corazones. Los muros de ladri- llos rojo fuerte lanzado al cielo — son como el viejo Mu- nich, representado en su catedra- l. El nuevo Munich es como un prado enorme — el Lind- grün — con su centro en una central terminal que sobresale. Dolorosamente lo nuevo en vejece. Dentro de poco no po- dremos distinguir.

Y ahora quiero mostrarles un lugar, donde viven los muniqueses de pura cepa. Quizás en el arrabal Sendling, tal vez en Neuhausen o en el Au. Aquí se encuentra una casa de las que digo. Con un patio tra- sero en el que reverdece un

viejo árbol para el gorjeo de los pájaros y las picardías de los chiquillos. La ropa tendida chorrea desde los balcones. En el alféizar crecen cebolletas para la sopa y para los bocadillos. ¿Te da el olor de lo que hay de comer en la planta baja? Y, además, la honradez, la pequeña tristeza, el cuchicheo y la mala vecina. En otros tiempos cantaban aquí los cantores de la corte la canción sentimental del banco al lado de la tumba pater- na. La gente liaba una moneda de cinco pfennings en un papel de periódico y la lanzaban a los pies del cantante. Todavía sigue viviendo todas las mañanas el vendedor de fruta de puerta en puerta, se instala junto a los cubos de la basura y lanza sus gritos a la fachada: "Venid, vecinos, hoy traigo buenisimas peras encarnadas. Una libra solo cuesta 5 pfennigs".

Delante, en la bocacalle, está la "taberna cómoda de la esquina". Una pizarra escrita a tiza indica lo que espera al cliente: asado de cerdo con albóndigas y guarnición, un bifflamont y pechuga de cerdo con chuerut. Por la a-

bierta ventana sale el olor a cigarros sin tapa, a patatas fritas y a precios módicos. La camarera sirve muy "amablemente". En la sala adyacente canta todos los jueves por la tarde la "Harmonie 1873". Cada dos sábados se danza a la muniquesa dentro del club para el mantenimiento de los trajes regionales, los hombres con pantalón de cuero, las mujeres con el típico traje regional y un delantal de azul seda. Todo esto pues lo encontramos también en la gran metrópoli que es Munich.

Exacto, lo que nos trae el aire de forma aromática es el olor a malta. Viene de una fábrica muniquesa de cerveza. Vayamos pues, para finalizar, a una auténtica cervecería muniquesa. Sillas verdes, mesas verdes, castañas verdes. Además bebedores complacidos, camareras con prisa al servir, llevando apoyadas al pecho diez jarras de a litro, olor a salchichas de cerdo y aroma de pollos asados. Por si un caso, toma un platillo y tapa con él tu cerveza. Los gorriones son atrevidos en esta ciudad. Un "Vogel" (pájaro) es incluso el Alcalde de Munich.

# Vuele con los Astros... Vuele en un Astro Jet-Prop de SAM.



Eleve su comodidad y vuele por itinerarios más convenientes.

Nadie tiene tarifas más bajas que las tarifas de SAM.

Consulte a su Agente de Viajes.

**CENTRO AMERICA-COLOMBIA**  
**Vía San Andrés**



Con su Flota Astro Jet-Prop  
vuela hacia el progreso.

# LA LINEA AEREA MAS ANTIGUA DE AMERICA AVIANCA



*Se une al regocijo nacional en los festejos cívicos que se realizarán el 8 de Mayo con motivo del Traspaso de Poderes.*

*Asimismo desea al nuevo mandatario, lo mismo que a su distinguido Gabinete mucho éxito en su futuro Gobierno.*

## La red de trenes subterráneos de Tokio

Tokio, la ciudad más grande del mundo, con una población de 11 millones, cuenta con diversos medios de movilización para el transporte de sus ciudadanos, tales como trenes elevados, trenes subterráneos, tranvías, autobuses, taxis y monoriel. Un total promedio de aproximadamente 30 millones de pasajeros, es transportado diariamente en estos servicios (de acuerdo con el Balance Anual de Tráfico Urbano para el Año Fiscal 1967, recopilado por el Ministerio de Transportes).

Esto es un resultado típico de la tendencia a la concentración de población en los centros urbanos. La población de Tokio y del área comprendida en un radio de 50 kilómetros de su centro (la llamada "Zona de Tráfico Metropolitano") aumentó hasta en un 40 por ciento en la década de 1955 a 1965, y ha continuado aumentando. Ya que la creciente población se establece principalmente en las zonas de la periferia, el número de personas que fluye hacia el centro comercial y administrativo es de 1.4 millones al día.

Durante las horas de la mañana y de la tarde, principalmente, los ferrocarriles nacionales, los ferrocarriles privados y los trenes subterráneos se ven obligados a transportar pasajeros excediendo de 2.5 a 3 veces sus capacidades máximas oficiales. Por lo tanto, su capacidad de transporte ha llegado ya a su límite, y se evita a duras penas la parálisis del tráfico mediante horas de oficina escalonadas y otras medidas.

Mientras tanto, las carreteras están atestadas de automóviles y autobuses, lo que los obliga a moverse a muy bajas velocidades. En algunos puntos, el tráfico de vehículos se detiene completamente. Esto tiende a hacer más lenta la vida de la ciudad, que requiere velocidad, además de que contribuye a aumentar los accidentes de tránsito.

Para eliminar esta maraña de tráfico, se impone ahora la expansión de las redes de trenes.

### Construcciones navales en Francia.

El primer buque construido en el gran dique de carena de los astilleros de La Ciotat, Francia inaugurado hace un año, acaba de entrar en servicio. Se trata del petrolero *Frimaire* de la *Compagnie Nationale de Navigation*, cuyo peso muerto es de 143.000 toneladas. En estos momentos se construye en el mismo dique de carena un petrolero de 240.000 toneladas, el *Blois*. Su entrega se calcula para fines del año en curso.

### LANZAMIENTO DEL CARGUERO "TOURVILLE"

Se acaba de proceder al lanzamiento del carguero *Tourville*, de un peso muerto de 13.250 toneladas, en los astilleros navales de La Ciotat, última unidad de una serie de ocho buques idénticos construidos para la *Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis*.

Todos los miembros de la tripulación disponen de cabinas individuales, con aire acondicionado invierno-verano, lo mismo que los locales comunes y de navegación.

nes elevados y subterráneos, con el fin de que puedan transportar un mayor número de pasajeros en forma segura, rápida y a tiempo, en lugar de tratar de incrementar la capacidad de los medios de transporte al nivel de la superficie, los que ahora pueden transportar solo cantidades limitadas de personas a poca velocidad.

Sin embargo, la construcción de trenes elevados puede ser obstruida, no solo por carreteras y edificios, sino que además va en contra de la política de embellecimiento urbano y los trenes hacen mucho ruido. Por consiguiente, de hoy en adelante se considera que los trenes subterráneos están destinados a desempeñar un importante papel como arteria principal del tráfico urbano, puesto que no obstaculizan el tráfico en la superficie y su construcción no está sujeta a obstrucciones.

En la actualidad existen trenes subterráneos en cuatro ciudades de Japón: Tokio, Osaka, Nagoya y Kobe. Además, se ha iniciado la construcción de un tren subterráneo en Yokohama, cuya terminación está programada para 1971. Por otra parte, Sapporo, Hokkaido, que será sede de los Juegos Olímpicos de Invierno de 1972, se prepara también para construir un tren subterráneo.

Tokio cuenta actualmente con seis rutas subterráneas con una extensión total de 1215 kilómetros, que transportan diariamente hasta tres millones de pasajeros. Algunas de ellas unen las áreas residenciales suburbanas directamente con el centro de Tokio, mientras que otras conectan el centro de la metrópoli con las principales estaciones suburbanas de los ferrocarriles nacionales y privados. Ambas desempeñan un importante papel en el transporte de viajeros.

Actualmente Nueva York ocupa el primer lugar mundial en extensión de líneas subterráneas, con 382 kilómetros que transportan 3.550.000 pasajeros diarios. En segundo lugar está Londres con 346 kilómetros (1.800.000 pasajeros diarios), al que sigue Chicago con 339.5 kilómetros (314.400 pasajeros), París con 204.7 kilómetros (3.400.000 pasajeros) y Moscú con 122.7 kilómetros (3.650.000 pasajeros). Tokio está en sexto lugar, pero al completarse en diciembre de 1969 la Ruta N° 9 (10.6 kilómetros entre Ottemachi y Kita-Senju) que conecta el centro de Tokio con la sección noreste, Tokio pasará a ocupar el quinto lugar, después de Nueva York, Londres, Chicago y París.

El primer tren subterráneo de Tokio se inauguró en 1927 entre Asakusa y Ueno en pleno centro de la ciudad (2.2 kilómetros). En la actualidad, los proyectos de tres subterráneos en la metrópoli suman 261.1 kilómetros (11 rutas), de los cuales se han terminado 121.5 kilómetros. Para 1975 se tarán abiertas las 11 rutas. Paralelo del corazón de Tokio, los trenes subterráneos cubrirán entonces las distancias más cortas hacia las zonas de la periferia y, junto con los ferrocarriles nacionales y los ferrocarriles suburbanos, desempeñarán un importante papel en el transporte de pasajeros. En el centro de Tokio, por su parte, una red de trenes subterráneos conectados entre sí constituirá el instrumento principal que permitirá funcionar a la ciudad.



AEROBUS EUROPEO

Bonn (DaD) — Un nuevo empuje para el aerobús europeo espera la empresa *Deutsche Airbus GmbH* de Franz Josef Strauss, exministro de defensa y exministro de finanzas así como jefe de la Unión Cristiano-Social. Eligióse el dinámico político de 55 años, que desde octubre del año pasado pertenece a la oposición, Presidente del consejo de administración. En el aerobús se trata de un proyecto en que participan la República Federal de Alemania, Francia y Holanda (primitivamente también la Gran Bretaña). La República Federal de Alemania y Francia se hacen cargo, cada una, de

casí un cincuenta por ciento de los gastos de desarrollo de aproximadamente 1.700 millones de marcos. A ello hay que añadir sobre todo gastos de inversión para preparar la producción en serie. Se pretende terminar el proyecto cuanto antes. Los fabricantes alemanes se fián, en este conjunto, de las experiencias internacionales del exministro Strauss. Espérase iniciar la producción del Aerobús Europeo A 300 B en el año 1972. Se cuenta con pedidos también de los Estados Unidos, porque este avión es más apropiado para vuelos de corto alcance que los aviones de gran capacidad americanos.

## Pabellón mexicano en la EXPO-70

La Exposición Mundial de Japón Osaka 70, fue inaugurada con una gran ceremonia presidida por el Emperador, el 14 de marzo.

Los trabajos previos de construcción tuvieron una duración de tres años exactamente.

EXPO 70 que abate una década, se espera sea la exposición más grande y de mayor éxito, de la historia de 119 años de las ferias universales con carácter no comercial.

Incluyendo a México y a Japón un total de 77 países participan en el evento, que es la primera exposición mundial que se presente en Asia.

Ese número de participantes supera el record de 61 países

que integraron la EXPO mundial en Montreal.

En esta Exposición participan 21 países europeos, 17 americanos, 7 de Mesorientes, 16 de Asia, 14 de Africa y 2 de Oceanía.

El pabellón de México que ocupa una superficie de 1.055 metros cuadrados, tiene como tema: Entendimiento mutuo a través del arte.

Todos los pabellones y salas de exhibición, en número de 115, quedaron listos oportunamente para recibir a un público que admirará la corriente arquitectónica más moderna y futurista. La antigua tradición artística mexicana ha revivido, dando lugar a que resalte en el arte y en la arquitectura de hoy día.

Todo ello permite presentar al pabellón bajo el tema de "Entendimiento Mutuo a través del Arte".

Lo exhibido en este pabellón se centraliza en el arte y en la cultura, como son trabajos artísticos de la época precortesiana (el período anterior a la llegada de los primeros europeos), así como de la época colonial, junto con tesoros de arte nacional.

Además se presentan trabajos de arte contemporáneo, de los artistas más prometedores de México.

La gigantesca piedra del sol, equivalente del calendario Gregoriano, se colocó en la primera sala.

## Ciudad en que los autobuses se podrían llamar oprimiendo pulsador

Por Daphne Fitz Williams

LONDRES (S. B. I.). — Una ciudad donde los autobuses se podrían llamar oprimiendo un pulsador, donde quedarán suprimidas las visitas domiciliarias a los efectos de la lectura de los contadores de gas y electricidad, y donde la penetración de un intruso en cualquier hogar accionará automáticamente unos avisos de alarma centralizados... esto constituye una visión de la vida en el futuro vislumbrada en un proyecto sometido al Ministerio británico de la Vivienda y Administración Local.

Se trata de una ciudad que se llamaría Milton Keynes, emplazada en un punto intermedio entre Londres y la ciudad industrial de Birmingham, en la región central de Inglaterra.

En dicho punto se estableció, hace tres años, una corporación de fomento, encaminada a estudiar la transformación del campo en calles ur-

banas, y la conversión de una zona rural en ciudad para 250.000 habitantes, para mediados de los años noventa. El centro urbano, con un complejo de tiendas e instalaciones culturales y para el esparcimiento, con inclusión de una sala de conciertos, un museo y un teatro, quedará emplazada en posición contigua a un parque situado a orillas de un canal, donde se propondría instalar un hotel y centro para congresos, y un campo de golf de 38 hoyos. También existiría un gran centro recreativo bajo techo enlazado en un estadio deportivo, vislumbrándose la creación, además, de por lo menos seis centros deportivos adicionales en diversas partes de la ciudad.

En lo que respecta al servicio de transporte público de la ciudad, se viene estudiando un nuevo avance tecnológico, mediante el cual el pasajero señalaría el destino de su viaje oprimiendo un pulsador en la parada del autobús más pró-

xima al hogar, a consecuencia de lo cual, con ayuda de un computador centralizado, se transmitirían al autobús más cercano que se dirigiera hacia el destino escogido por el pasajero instrucciones de recoger a este último. El proyecto vislumbra también la provisión de otros medios de locomoción, tales como un monoriel, si fuesen necesarios en el futuro. También se viene llevando a cabo investigaciones sobre la posibilidad de efectuar, a partir de un punto centralizado, la lectura de contadores domésticos y la vigilancia de alarma contra incendio y ladrones.

La mencionada corporación que ha concebido su proyecto con el propósito de proporcionar la máxima flexibilidad para que se adapte a las necesidades cambiantes a medida que progresa la construcción de la ciudad, considera que Milton Keynes se adaptaría particularmente a la instalación de industrias.

También volamos a

# BARRANQUILLA

**3** veces por semana  
con tarifa de

# \$58<sup>00</sup>

\*

De turismo o negocios?  
Vuele también a  
**BARRANQUILLA**  
en alas cordiales  
de nuestros  
**AVRO JET PROP 748,**  
con turbinas  
**ROLLS ROYCE**  
**Y RADAR.**

**SALIDAS DE PANAMA:**

Miércoles y Viernes a las 10.30 a.m.

Domingos a las 7.30 a.m.

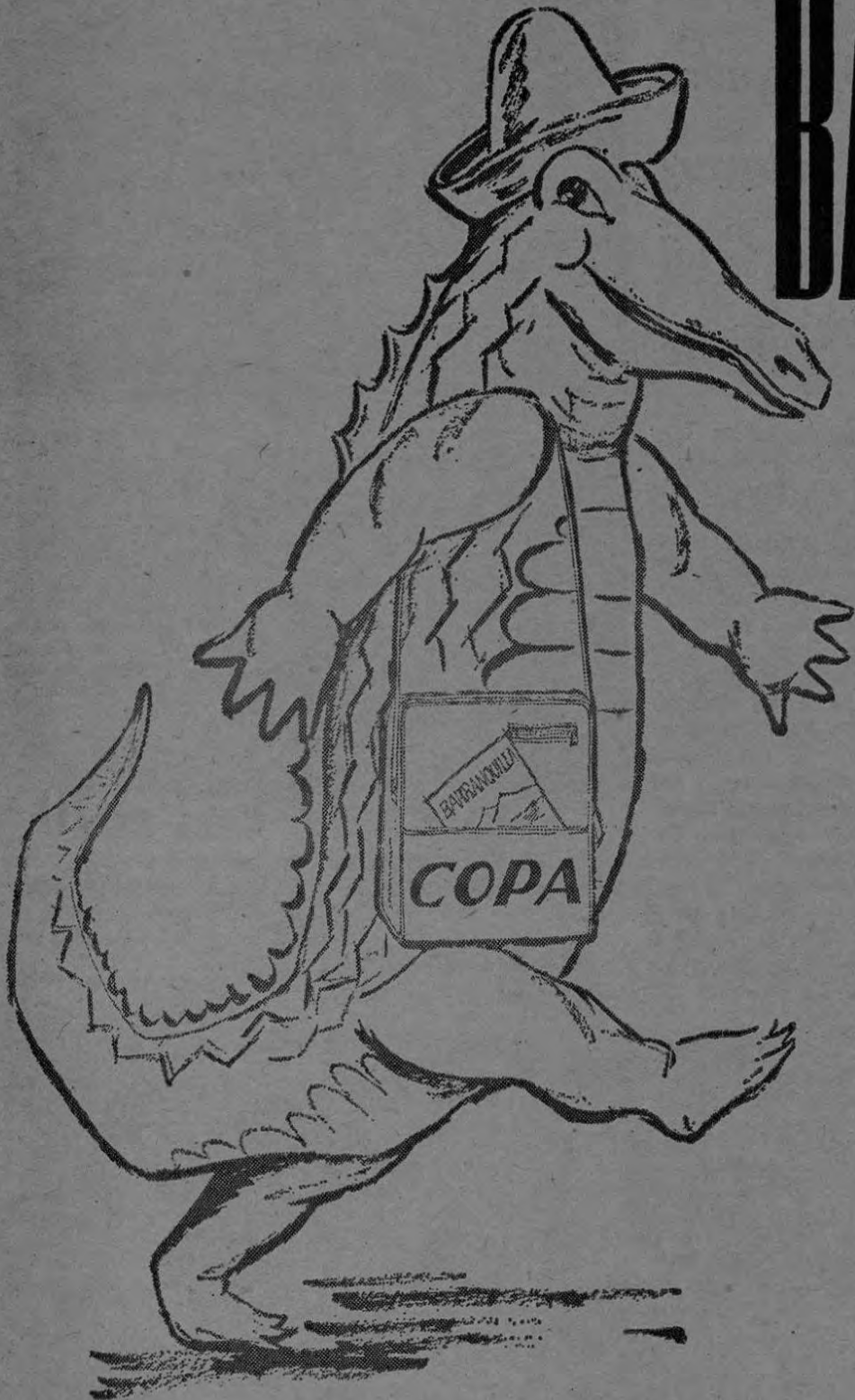
\* Sólo ida

Consulte a su agente de viajes o a

# COPA

LA LINEA AEREA PANAMEÑA DE MAYOR CONFIANZA

Av 5a. Calle 1a. Telefonos: 22-49-07-21-55-96



I.P.C.-C 65-10



Sra. Ingrid de Coto Albán

Esposa del Ministro de la Presidencia

## Baile Oficial de Gala en honor del Presidente y Sra.

El viernes 8 de mayo a las 10 de la noche en el Club Unión y en el Costa Rica Tennis Club simultáneamente se llevará a cabo un gran Baile de Gala en honor del Presidente de la República don José Figueres Ferrer y doña Karen Olsen de Figueres.

Asistirá el Cuerpo Diplomático, Delegaciones Extranjeras, miembros del nuevo Gobierno y de nuestra sociedad.

Amenizará una Orquesta de Panamá y las Orquestas costarricenses de Solón Sirias y Paco Navarrete.

No hay invitaciones personales. Los tiquetes están a la venta por valor de ₡50.00 por persona con derecho a cena.

Un estimable grupo de personas se ha encargado de la organización de este acto social que promete ser un éxito completo. Ellas tienen, a su vez, tiquetes para quienes deseen asistir, ya que no hay invitaciones personales:

Floria Borges de Delcore:	Tel: 25-57-73
Hilda de Reuben:	25-16-12
Deifilia de Blanco Cervantes:	22-52-09
Malula de Gamboa:	22-45-80
Virginia Guier de Ramírez:	22-09-35
Trina Pacheco de Cortés:	25-10-15
Mireya de Velasco:	21-61-59
Isabel Volio de Monge:	25-20-96
Vitzah Borges Soubirous:	25-03-04
Loly de Furniss:	21-15-87
Ana Gamboa Zavaleta:	25-54-84
Lurlina de Urbina:	22-61-26
Almacén Italcos Ltda.:	22-14-07
Almacén Keith & Ramírez:	21-11-11

También organizan: Teresa de Golcochea, Leda de Facio y Teresa Merayo.

En ambos bailes, también se hará presente toda la juventud costarricense.

En vista de que los tiquetes se están agotando, se deben adquirir lo más pronto posible ya que hay mucha demanda.

LA PRENSA LIBRE, al publicar la fotografía de la Sra. Ingrid de Coto Albán, esposa del Ministro de la Presidencia, Lic. Carlos Manuel Coto Albán, se complace en hacerle llegar su atento saludo.

## Elegante compromiso nupcial Barquero Salazar- Loría del Valle

Brindando por la felicidad del futuro vemos a los jóvenes, Sra. Marjorie Loria del Valle y el Lic. Julio Barquero Salazar, quienes formalizaron su compromiso matrimonial el sábado 2 de mayo, en horas de la noche, en la residencia de la novia.

Son hijos, respectivamente, del Sr. Julio Barquero Duverrán y la Sra. Adina Salazar de Barquero y del Sr. Arturo Loria Montenegro y la Sra. Rita del Valle de Loria.

La noticia de este compromiso ha sido recibida con suma complacencia, ya que ambos jóvenes disfrutan de muchas simpatías en nuestro medio social.



## Distinguido compromiso de bodas Campos-Lara

En la residencia de los padres de la novia se llevó a cabo el pasado sábado el compromiso de bodas de los jóvenes

Dr. Alfonso Campos Rojas y la encantadora señorita Roxana Lara Solórzano, a quienes vemos en la fotografía durante la ceremonia.

Pertenece a los distinguidos hogares formados por el Lic. Antonio Campos González y doña Isabel Rojas de Campos y el Ing. Guillermo Lara Bustamante y doña Margarita Solórzano de Lara.

Al consignar tan grato acontecimiento social LA PRENSA LIBRE se complace en hacer llegar hasta Alfonso y Roxana los mejores votos de dicha para el futuro.

# Actos culturales en provincias para el traspaso de poderes

Betty Allen, Mezzo-Soprano americana considerada como la maravilla del mundo y poseedora de la más bella voz, desde Rosa Ponselle, según Roger Dettmer, crítico del Chicago's American, vendrá a Costa Rica con motivo de la Toma de Posesión del Presidente de la República José Figueres y se presentará en San José y provincias en varios recitales de alto valor artístico. Conversando con el Sr. Juan Carreras, coordinador general de los actos culturales que se celebrarán, nos dio a conocer el programa que se ha confeccionado para las cabeceras de provincias, a fin de que tanto la capital como los demás lugares del país disfruten de los actos artísticos que con tanto cuidado se han escogido:

## ALAJUELA

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de la Exposición de Pintura "Colección Unesco" y Poesía Mural. A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de la Juventud. (Instituto de Alajuela).

7 p.m. Ballet Mexicano de Tamaulipas (Gimnasio del Instituto).

## CARTAGO

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de Exposición de Pintura "Pintores Jóvenes de Costa Rica" y Poesía Mural. (Colegio San Luis Gonzaga). A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de la Juventud.

7 p.m. Danza Moderna a cargo del Grupo de Mireya Barboza "Los días azules", en el Gimnasio del Colegio San Luis Gonzaga.

## PUNTARENAS

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de Exposición de "Grabados de los Talleres de La Gráfica Popular" y poesía Mural. (Liceo José Martí. A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de La Juventud.

3 p.m. Concierto a cargo de la extraordinaria Mezzo Soprano norteamericana Miss Betty Allen, acompañada al piano por el Prof. Marvin Tartak en el Liceo José Martí.

## GUANACASTE

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de Exposición de Pintura "Paisajes Costarricenses" y Poesía Mural. A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de la Juventud. (Instituto de Guanacaste).

7 p.m. Ballet Folklórico de Panamá. (Especialmente venido de Panamá para la ocasión).

## LIMON

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de Exposición de Pinturas "Colección de Arte y Letra y Poesía Mural". A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de la Juventud. (Colegio de Limón).

## FELIX DURAN GUEVARA

HA FALLECIDO

Nuestro pesar a las familias:

Durán Bermúdez  
Durán Murillo  
Durán Román  
Durán Soto  
Valderrama Durán  
Hermanos, nietos y demás familiares.

3 p.m. Lencho y Zoilo. Salón Black Star Line.

## HEREDIA

### VIERNES 8 DE MAYO:

8 a.m. Apertura de Exposición le "5 Grabadores Costarricenses" y Pintura Mural. A cargo de la Dirección General de Artes y Letras y el Comité Costarricense de la Juventud. (Escuela Normal Vieja).

3 p.m. Grupo Israelita de Teatro "Algo más que dos sueños" de Alberto Cañas y "El Gobierno de Alcoba" de Samuel Rovinski. (Escuela Normal Vieja).

7 p.m. Concierto popular de la Banda.

## ALAJUELA

### SABADO 9 DE MAYO:

3 p.m. Grupo Israelita de Teatro "Algo más que dos sueños" de Alberto Cañas. "El Gobierno de Alcoba" de Samuel Rovinski, en el Gimnasio del Instituto de Alajuela.

7 p.m. Concierto popular a cargo de la Banda. Parque Juan Santamaría.

## CARTAGO

### SABADO 9 DE MAYO:

3 p.m. Coro y Orquesta de Ion Cubicec frente a las ruinas (o en el Gimnasio del Colegio San Luis Gonzaga si llueviera).

7 p.m. Concierto popular de la Banda.

## PUNTARENAS

### SABADO 9 DE MAYO:

3 p.m. Banda Nacional concierto con narrador, con las

obras "Pedro y el Lobo y Tu bi the Tuba" (especial para niños), bajo la dirección del Maestro German Alvarado.  
7 p.m. Concierto popular de la Banda.

## GUANACASTE

### SABADO 9 DE MAYO:

3 p.m. Concierto con la Banda.

7 p.m. Danza Moderna a cargo del Grupo de Mireya Barboza. "Los días azules" (Salón de Exposiciones).

## LIMON

### SABADO 9 DE MAYO:

3 p.m. Steel Band de Trinidad. (Salón Black Star Line).

7 p.m. Concierto popular de la Banda.

## HEREDIA

### SABADO 9 DE MAYO:

7 p.m. Sinfónica de El Salvador. (El programa se publicará oportunamente). Escuela Normal Vieja.

## ALAJUELA

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo con la Banda a la salida de la Misa de 11:15 am.

## CARTAGO

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo con la Banda a la salida de la Misa de 11:15 a.m.

## PUNTARENAS

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo a cargo de la Banda a la salida de Misa.

## GUANACASTE

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo con la Banda a la salida de la Misa.

## LIMON

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo con la Banda a la salida de la Misa.



La magnífica Mezzo-soprano Betty Allen tendrá a su cargo varios recitales en San José y provincias, durante los días de festejos con motivo de la Toma de Posesión de don José Figueres.

## HEREDIA

### DOMINGO 10 DE MAYO:

Recreo con la Banda a la salida de la Misa de 9:30 a.m. en el Atrio de la Iglesia.

8 p.m. Concierto a cargo de la Sociedad Coral Herediana a las 7 p.m. Director: Rogelio

Bolaños Ocampo. (Vestíbulo de la Gobernación).

### LUNES 11 DE MAYO:

8 p.m. Orquesta Sinfónica de Heredia. Vestíbulo de la Gobernación. Director: German Alvarado.

# AÑO DE EXPANSION DE GROLIER



## FRANCISCO MATA AMADOR

Gerente General de Ventas para Centroamérica y Panamá estará en el Hotel President (Salón Dolphin) para recibir a amigos y a aquellas otras personas interesadas en participar de los ingresos ilimitados de la Compañía que Don Francisco Mata Amador representa.

**DIAS: MIERCOLES 6 Y JUEVES 7 DE MAYO**

**HORAS: DE 9:00 a. m. a 4: p. m.**



# Los solistas de Zagreb que envía "Conciertos Daniel"

Ha despertado un interés extraordinario el anuncio de la inminente llegada del gran conjunto de Orquesta de Cámara LOS SOLISTAS DE ZAGREB, sensacional espectáculo musical con que inicia su temporada triunfal de 1970 la vran Organización "CONCIERTOS DANIEL".

Este gran conjunto integrado por los virtuosos más destacados de la notable ORQUESTA SINFONICA DE YUGOSLAVIA, considerada quizá como la mejor de Europa.

Este grupo excepcional, el más cotizado del mundo por sus extraordinarios valores artísticos, fue fundado en Zagreb en 1954 seleccionando a sus componentes de lo mejor de las orquestas yugoslavas, alcanzando rápidamente un éxito en Europa sin precedentes y pasando luego a los Estados Unidos en donde logró también un triunfo sensacional. Ha actuado en los principales festivales de Europa y Norteamérica y en las grandes capitales europeas, recibiendo los honores más grandes en sus ac-

tuaciones en los principales teatros del mundo.

La presencia de LOS SOLISTAS DE ZAGREB en Costa Rica constituye un espectáculo sin precedentes y así lo ha comprendido el público, al grado que las reservaciones para su presentación que tendrá lugar el jueves 14 de mayo en el Teatro Nacional son tan copiosas que es posible que al abrirse la boletería no queden entradas disponibles para el público que no se apure a obtener su reservación.

**ALEJANDRO ENRIQUE ALBARRACIN G.**

Nuestra cordial felicitación al joven Alejandro Enrique Albarracín González, que recordó su natalicio.

**JUAN CARLOS BORBON M.**

El simpático amiguito Juan Carlos Borbón March estará hoy celebrando su cumpleaños, rodeado del cariño de sus padres don Tomás Arturo Borbón y su gentil señora Patricia March de Borbón. LA PRENSA LIBRE le envía un cariñoso saludo.

**LIC. MIGUEL ANTONIO ROBLES OREAMUNO**

Recuerda en esta fecha su natalicio el Lic. Miguel Antonio Robles Oreamuno; por tal motivo le enviamos nuestra cordial enhorabuena.

## Delicada de salud

Fue internada en el Hospital San Juan de Dios, donde será sometida a una operación quirúrgica, la gentil Srta. Elizabeth Hernández Vilchez.

LA PRENSA LIBRE le desea un pronto y total restablecimiento.

## Té de Madres de Becados del American Field Service

Mañana miércoles a las 3:30 de la tarde en las oficinas del AFS tendrá lugar el té mensual de las Madres de Becarios del American Field Service.

Se espera una gran asistencia. Dirección: 25 varas al Este de la Casa Amarilla.

## Hogar de Gala

Una linda niñita que se llamará Adriana María nació en la Clínica Santa Rita del hogar formado por don Guillermo Enrique Ocón y doña Olga Marta Carvajal de Ocón.

Le deseamos mil felicidades en unión de sus hermanitas Ana Cristina y Marta Eugenia.

## Venta de cachivaches de las Damas Israelitas

El 17 de junio, será la gran venta de cachivaches y ropa usada que la Asociación de Damas Israelitas prepara a beneficio del Centro de Observación y Tratamiento Rositer Carballo Venegas.

Se llevará a cabo en la Iglesia del Buen Pastor de 9 a.m. a 5 p.m.

## Presentación y lectura de Los Hijos de la Luz

La Dirección General de Artes y Letras tendrá la presentación y lectura del libro de poesía "Los Hijos de la Luz," de los jóvenes escritores Lilliana Mejía Torres, colombiana y Enzo Carlos Torres, argentino.

Se llevará a cabo en la Sala de Exposiciones de Artes y Letras hoy martes 5 de mayo a las 7 de la noche.

## Programas de TV. para hoy y mañana

### Martes 5

#### CANAL 4

- 3:30 Aventuras
- 4:00 Los Monkees
- 4:30 Laurel y Hardy
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Centinelas del bosque
- 6:30 Simplicia La Secretaria
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 Detective Fantasma
- 9:00 Hollywood y sus estrellas
- 9:30 Diálogos con el Dr. Láscaris
- 10:00 Punto final

#### CANAL 6

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero Hoy
- 12:40 Tele deportes
- 12:45 La novela de la tarde Nuestro amor
- 1:15 La novela de la 1:15 De turno con la angustia
- 1:45 Revista femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa Una hora fatal Con Humphrey Bogart, Beverly Roberts
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Príncipe planeta
- 5:30 Meteoro
- 6:00 La pandilla
- 6:30 Los tres chiflados, en español
- 7:00 Tele tanda de siete El abismo
- 7:30 Martes musicales Numar presenta Do re mi de costa a costa Con los Yorsis, invitado Leonorilda Ochoa
- 8:00 La novela familiar Adriana
- 8:30 La novela de las 8:30 Cadena de angustia
- 9:00 Cine de terror Frankenstein Con Boris Karloff, Colin Clive
- 10:30 Noticiero Hoy
- 10:50 Despedida.

#### CANAL 7

- 3:00 Documental: "Las horas de Lyon"
- 3:30 Un cuento y algo más
- 4:00 Johnny Cypher
- 4:30 El lobo Loopy
- 5:00 El Sr. Mago
- 5:30 Los Picapiedra
- 6:00 El incomparable señor Deeds
- 6:30 El fantasma y la Sra. Muir
- 7:00 Patrulla juvenil
- 8:00 Ironside
- 9:00 El nombre del juego

#### CANAL 11

- 5:45 Fábulas
- 6:00 Mundo en TV
- 6:30 Mario Lee y las noticias
- 7:00 Emilio Espina
- 8:00 Especiales
- 9:00
- 9:30 Días de nuestras vidas
- 10:00 Despedida

### Miércoles 6

#### CANAL 4

- 3:28 Presentación
- 3:30 Aventuras
- 4:00 Tele Club del Hogar Cocina Club
- 4:30 Laurel y Hardy
- 5:00 Chungalandia
- 6:00 Wild Bill Hickok
- 6:30 La tremenda corte
- 7:00 Simplemente María
- 7:55 Noticiero Chevron
- 8:00 El Santo
- 9:00 Alma de acero
- 10:00 Punto Final
- 10:15 Despedida.

#### CANAL 6

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero Hoy
- 12:40 Tele Deportes
- 12:45 La novela de la tarde "Nuestro amor"
- 1:15 La novela de la 1:15 De turno con la angustia
- 1:45 Revista femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa "Stella". Con Zully Moreno, Clorindo Ferravio
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Fantasmagórico
- 5:30 Mist río a la orden
- 6:00 La pandilla
- 6:30 Los tres chiflados en español
- 7:00 Tele tanda de siete "El abismo"
- 7:30 Música y estrellas con la participación de: Olga Guillot, Carmela Reyes, Rafael Vázquez
- 8:00 La novela familiar "Adriana"
- 8:30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"
- 9:00 Los galenos
- 10:00 El implacable Dawson
- 10:30 Noticiero Hoy
- 10:50 Despedida.

#### CANAL 7

- 3:30 Fábulas
- 4:00 Fantasma del espacio
- 4:30 Mi amiga Flicka
- 5:00 El Sr. Mago
- 5:30 Zorro
- 6:00 Los Beatles
- 6:30 El comisario
- 7:00 Tierra del gigantes
- 8:00 Los atrevidos
- 9:00 El precio de la fama
- 10:00 El derecho de nacer

#### CANAL 11

- 5:45 Fábulas
- 6:00 Mundo en TV
- 6:30 Mario Lee y las Noticias
- 7:00 Emilio Espina
- 8:00 Especiales
- 9:00
- 9:30 Días de Nuestras Vidas
- 10:00 Despedida

## DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS

invita a Ud.(s) a la PRESENTACION y LECTURA del libro de poesía

# "LOS HIJOS DE LA LUZ"

de los jóvenes escritores

**LILIANA MEJIA TORRES** (Colombiana) **ENZO CARLOS TORRES** (Argentino)

**HOY MARTES 5 DE MAYO/70 A LAS 8 P.M.**

Sala de Exposiciones de Artes y Letras

PRECIO DE ENTRADA: **¢ UNA FLOR**

Actuación especial del guitarrista: **RICHARD THAON** NORTEAMERICANO



**Sra. Virginia Montero de Porras**

Rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía estará hoy celebrando su cumpleaños la gentil dama Virginia Montero de Porras.

LA PRENSA LIBRE le envía su más cordial saludo en unión de su esposo don Miguel Porras.

**Sra. Amelia Silva de Quesada**

Mañana celebra la grata fecha de su cumpleaños la gentil dama Amelia Silva de Quesada, esposa del Ing. Manuel Antonio Quesada.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades en unión de su esposo y sus hijos Renato, Fernando y Rodrigo.

**Recepción en la Embajada de Panamá**

En honor de la Misión de Panamá, que se encuentra en Costa Rica con el fin de asistir al Traspaso de Poder, el Sr. Embajador de Panamá y la señora de Peré Ramos, ofrecerán una elegante recepción en su residencia el próximo jueves 7 de mayo a las 8 de la noche.

Se agradece tan fina invitación.

**Picazón de la Piel se Alivia Rápidamente**

Rajaduras de la Piel, Ardor, Despellejamiento, Acne, Tifia, Psoriasis, Granos, Barros, etc.—a menos que ataque estos gérmenes no podrá combatir la verdadera causa de los males de la piel. Nixoderm actúa desde luego, combatiendo esos gérmenes y haciendo su piel suave y aterciopelada. Vea por sí mismo cuán pronto trabaja Nixoderm y cómo mejora usted su apariencia rápidamente. Adquiera Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm** Para Desórdenes de la Piel

**CREMA PARA EL CABELLO**



Da VIDA y ESPLENDOR a su cabello. No es grasa, ni laca, ni goma, es una delicada crema vitalizadora.

Pídala en su farmacia o al Tel.: 21-06-61

**AVISO**

La Compañía CHICLERA COSTARRICENSE SOCIEDAD ANONIMA, empresa debidamente inscrita en la Sección Mercantil del Registro Público, que está amparada a los beneficios de la Ley de Protección y Desarrollo Industrial N° 2426 de 3 de setiembre de 1959, por medio del contrato N° 26/62 y sus modificaciones para la fabricación de chicles; en escrito presentado a las 9 horas y 30 minutos el 8 de abril de 1970, solicita de conformidad con el Transitorio Primero del Convenio Centroamericano de Incentivos Fiscales al Desarrollo Industrial, equiparación en beneficios y plazos con los que disfruta en la República de Guatemala la firma FABRICA DE CHICLES DOMINO.

Cualquier persona con interés legítimo puede obtener la solicitud y oponerse dentro de los 30 días naturales siguientes a la última publicación de este aviso.

El expediente N° IF- 188/70 puede ser consultado en esta Dirección.

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIAS, 15 de abril de 1970.

CARLOS YGLESIAS W Director General.

**GRUPO DE COSTURA DEL WOMEN'S CLUB**

El próximo jueves a las 9 de la mañana será la reunión del Grupo de Costura del Women's Club, en la residencia de la señora Gisela Wondt. Se ruega puntual asistencia.

**MATRIMONIO EFECTUADO**

El pasado sábado de manos del Revdo. Alvaro Solera, en la Iglesia de Santa Teresita del Niño Jesús, se llevó a cabo el matrimonio de los jóvenes Alejandro Berrocal Delgado y la gentil señorita Ana Valverde González, hoy señora de Berrocal.

LA PRENSA LIBRE felicita atentamente a Alejandro y Ana Isabel y les desea una larga vida matrimonial.

**REMATE DE GANADO EN EL BARRIO EL MOLINO DE CARTAGO**

En el Barrio El Molino de Cartago se llevará a cabo un remate de ganado el próximo 23 de mayo a beneficio del templo que se ha levantado a San Juan Bosco en aquel barrio.

Para cualquier informe llamar al teléfono 51-08-76 o al apartado 156, Colegio Santo Domingo Savio (Seminario Salesiano) Barrio El Molino, Carretera al Tejar.

**PARA EUROPA DOÑA MARIA LUISA B. DE MENDIOLA**

Partió para Europa en viaje de recreo la gentil dama doña María Luisa Bengoechea de Mendiola.

LA PRENSA LIBRE le desea una grata permanencia en aquellos países.

**BODA EFECTUADA HAUG-LEIVA**

En Cartago, en la Iglesia de los Rvdos. P.P. Capuchinos se llevó a cabo el pasado sábado el matrimonio de los distinguidos jóvenes Carlos Enrique Haug Umaña y la gentil señorita Iona María Leiva Madrigal, hoy señora de Haug. Son hijos respectivamente de don Carlos Haug Guzmán y doña Emilia Umaña de Haug y de don Jorge Leiva Ortuño y doña Jetty Madrigal de Leiva.

LA PRENSA LIBRE desea a tan distinguidos contrayentes mucha felicidad en su nueva vida.

**LOS QUINCE AÑOS DE MARIA CELINA ALFARO S.**

Celebró el pasado sábado la grata fecha de sus quince años la encantadora damita María Celina Alfaro Serdio, hija del distinguido hogar formado por el Dr. Oscar Alfaro Rodríguez y su gentil señora Cristina Serdio de Alfaro.

Es alumna distinguida del Colegio Saint Claire, donde cursa su segundo año con mucho éxito.

LA PRENSA LIBRE le envía sus más cariñosas felicitaciones y le desea mucha dicha para el futuro.

**GRUPO DE MAHJONG DEL WOMEN'S CLUB**

Mañana miércoles en la residencia de la señora Elsie Herzog en La Guaría será la reunión del Grupo de Mahjong del Women's Club.

Se ruega puntual asistencia.

**ELEGANTE BODA DEL SABADO**

En horas de la tarde del sábado, en la Iglesia de los P.P. Capuchinos de Cartago contrajeron matrimonio los distinguidos jóvenes José León Schroeder Quesada y la gentil señorita Ana Lucrecia Leiva Madrigal, hoy señora de Schroeder.

Pertenece a los distinguidos hogares formados por don Juan Schroeder Frutos y doña María Antonieta Quesada de Schroeder y de don Jorge Leiva Ortuño y doña Jetty Madrigal de Leiva.

LA PRENSA LIBRE les desea una larga y venturosa vida matrimonial.

**Cóctel en honor de la Srta. Nilda Borbón**

Hoy martes, de 3 a 5 en la residencia de la Sra. Vilma de Cadet, en el Barrio Escalante, se llevará a cabo un cóctel con el fin de despedir a la Srta. Nilda Borbón, quien viajará hacia Miami.

LA PRENSA LIBRE saluda a la gentil anfitriona y a la agasajada le desea mucha felicidad en su viaje.

**Club de Jardines de San José**

Mañana miércoles a las 10 de la mañana será la reunión del Club de Jardines de San José en la residencia de la señora Carmen de Guardia en Curridabat.

Se ruega puntual asistencia.

**Sra. Mayra León Páez de Coronado**

Muy conatulada estará mañana la gentil señora Mayra León Páez de Coronado con motivo de celebrar su natalicio.

LA PRENSA LIBRE aprovecha la ocasión para enviarle su más cordial saludo.

**Bodas de Plata en el hogar Salgado - Brenes**

Veinticinco años de venturosa vida matrimonial celebran hoy, con sus Bodas de Plata los estimados esposos don Carlos Luis Salgado Solano y su gentil señora Gladys Brenes de Salgado. Son hijos de este hogar Ronald y Lidia María de Mora, Eduardo, Carlos, Xinia y Gladys Virginia.

Por este motivo hoy a las 7 de la noche habrá una Misa de Acción de Gracias en la Parroquia de Desamparados y luego un brindis en su residencia.

LA PRENSA LIBRE se une a las muchas felicitaciones que reciban hoy y les desea mucha dicha para el futuro.

**Srta. Nelly Aquín Tabush**

Hoy recuerda la fecha de su natalicio la gentil Srta. Nelly Aquín Tabush.

Unimos nuestras felicitaciones a las muchas que reciba en este día, ya que disfruta de gran simpatía en nuestro medio social.

**Estimables viajeros de U.S.A. y México**

Después de una temporada de descanso en México, San Antonio de Texas y Miami, U.S.A., regresaron a nuestro país los distinguidos esposos don Claudio Gallardo Volio, doña Dora Araujo de Gallardo y su hermano don Mario Araujo Masís.

Reciban nuestra cordial bienvenida y la congratulación por las muchas satisfacciones durante el viaje.

**SR. JUAN DADA V.**

El señor Juan Dada Vasliades recuerda su natalicio. LA PRENSA LIBRE lo saluda cordialmente.

**SOR M. DOMINGA DE SION**

Regresó a la casa del Padre. El 1º de mayo, y sus funerales tuvieron lugar en la Capilla de Sion, en Zapote. Enviamos nuestro pesar a las Religiosas de Nuestra Señora de Sion, y su familia.

**DE GALA EL HOGAR LACHNER-JOHANNING**

Con la llegada de un precioso niño que llevará el nombre de Gerhard se ha visto en galanado el distinguido hogar formado por don Federico Lachner Chartier y su gentil señora Vera Johanning de Lachner.

LA PRENSA LIBRE desea al recién nacido mucha felicidad en su vida al lado de sus hermanitos Karl y Stephanie.

*“La familia, como elemento natural y fundamento de la Sociedad, tiene derecho a la protección especial del Estado”.*



Un mensaje de gran importancia dirá hoy el Sr. Presidente de la República, Prof. J. J. Trejos Fernández.

Escúchenlo por:

**T. V. Tic Tac Canal 4 6:25 p. m.**  
**Noticiero HOY Canal 6 10:30 p. m.**  
**HOY MARTES, 5 DE MAYO DE 1970**

## Marcela Aguilar y Teresa Arroyo primeras campeonas en el Slazenger

Tocó a la rama femenina figurar de primera en el cuadro de honor del Slazengers de tenis. Distinción que lleva a cabo en la categoría dobles "C" el binomio formado por Marcela Aguilar y Teresa Arroyo, al adjudicarse el título en condición de invictas, superando en su último compromiso a rivales de mucha jerarquía como la pareja formada por Cecil Barteau y Penny Harrinson, con marcador de 6-1/7-5 quienes no obstante el contraste se acreditan el título de vicecampeonas.

En la división Senior, Antonio Bastida a pesar de no encontrarse totalmente recuperado de una lesión que lo ha mantenido alejado de las canchas, pasó por alto las recomendaciones médicas y se hi-

zo presente a su difícil compromiso frente a Willy González, quien no supo aprovechar un marcador favorable del primer set de 4 a 1, cediendo terreno en forma inexplicable para caer por un 6-4; posteriormente en el segundo set se repitió la situación, un 4 a 3 con el servicio a favor de González, fue igualado y luego superado por Bastida que al final se lo adjudicó 8 a 6 para salir adelante de la contienda.

Este triunfo le dio al ganador el derecho a jugar el partido programado al día siguiente contra Max Keibel para dar el paso a semifinales, pero el señor Keibel haciendo gala de su gran espíritu deportivo, al enterarse que el Lic. Bastida dado al esfuerzo del día ante-

rior no mantenía sus condiciones físicas a plenitud, se negó a disputar el partido en dichas condiciones, disponiendo con la amuencia del Comité posponer el partido para el curso de esta semana de manera que su contrincante pudiera recuperarse y no atrasar la programación del torneo.

Nuestra felicitación a este gran deportista por tan noble gesto.

En la máxima división tenemos al conocido Carlos Muñoz figurando siempre en primera línea, en esta oportunidad clasificó como primer finalista al entregar vencido a Manuel Hidalgo, quien en ningún momento lo hizo dudar de su triunfo que se acreditó con un holgado 6-2-6-2.

## José M. Soto fué el ganador de la ciclística del domingo

Con participación de gran número de pedalistas (44 en total) se realizó el domingo la competencia ciclística organizada por la Asociación Nacional de este deporte en colaboración con la Junta de Educación de la Escuela Manuel Hidalgo de Aserrí.

En esta prueba participaron corredores de las categorías primera, segunda, tercera y novatos A, B y C.

Las categorías primera y segunda hicieron el recorrido Aserrí, San Ignacio de Acosta, Aserrí, San Rafael Arriba, Aserrí.

Para la categoría de tercera el recorrido fue Aserrí, Vuelta de Jorco, Aserrí, San Rafael, Aserrí.

Para las categorías de novatos el recorrido fue Aserrí, Y

Griega, San Francisco de Dos Ríos, San Antonio, Desamparados, Aserrí.

Los resultados en primera y segunda divisiones fueron, en sus tres primeros lugares:

1. José M. Soto con 1 hora, 31 minutos y 42 segundos.
2. Marvin Solano con 1 hora, 38 minutos y 30 segundos.
3. Carlos V. Venegas con 1 hora, 39 minutos y 20 segundos.

Los tres primeros en tercera división fueron:

1. Efrén Castillo, 1.18.52.
2. Luis A. Campos, 1.29.10.
3. Alvaro Williams, 1.44.00.

En novatos los tres primeros fueron:

1. Mario Barquero, 32 m. 20 s.
2. Oscar Pérez, 33m. 33s.
3. Luis G. Acosta, 32m. 34s.

## Xirinachs con mejor tiempo el domingo en automovilismo

El domingo se cumplió con la segunda jornada del Campeonato de Automovilismo, efectuándose la IX subida de montaña a Rancho Redondo, participando 18 volantes, quienes tuvieron que cubrir dos veces el recorrido de 5.600 metros, necesarios para sacar los promedios.

Jacinto Xirinachs, fue el mejor clasificado con tiempo de 7:36:12, no logrando sin embargo romper el récord que está en poder de Arnoldo Quirós y Luis D. Escalante.

Las clasificaciones:

### Categoría B. (Turismo)

- 1.—Oscar Solera 9.41.06
- 2.—Oscar Ramírez (Corolla) 9:56.04.
- 3.—Fernando Rodríguez (Opel) 12.20.10.



### Categoría D. (Gran Turismo)

- 1.—Ronny Recio 8.18.10
- 2.—Juan Simón 8.46.06.
- 3.—Carlos Tanzi 8.47.06.
- 4.—Jorge Jiménez 8.50.06.
- 5.—Hernán Ortega 8.83.04.
- 6.—Peter Lyon 9.12.04.

La marca de Ronny Recio, quedó pendiente de investigación, al denunciarse que su auto es de la categoría E GT, y no D GT.

### Categoría E. (Gran Turismo)

- 1.—Hugo Chamberlain 8.01.08
- 2.—Teófilo Tatush 9.09.12

### Categoría Libre

- 1.—Jacinto Xirinachs 7.36.12.
- 2.—Enrique Montealegre 7.38.10.
- 3.—Freddy Alvarado 7.44.14.
- 4.—Jorge Valverde 7.56.00.
- 5.—Eduardo Simón 8.06.00.
- 6.—José Luis Paniagua 8.24.08.
- 7.—Charlie Moreno 8.53.06.



JURAMENTO. El Lic. Mario Hernández, Jefe de la Oficina de Asuntos Sociales de la Cía Bananera, frente a la gradería del Estadio de Golfito, en momentos cuando se dirigía a los jugadores de 6 equipos que iniciaban el Cam-

peonato de fútbol de ese puerto, en el amplio programa deportivo celebrado el 1º de Mayo. A su lado, miembros integrantes del Comité Deportivo de ese lugar. Foto Cornejo.

## Zona Bananera Sur celebró con mucho entusiasmo el 1º de Mayo

El viernes de la semana pasada, Primero de Mayo, en celebración del "Día del Trabajo", una vez más, la zona bananera vibró de entusiasmo, desarrollándose en todos sus distritos, como en años anteriores, un programa social y deportivo, celebrándose con mucho orden y prevaleciendo siempre la concordia y sobre todo, el deportismo. Muchos equipos de fútbol de la primera división del fútbol nacional fueron invitados, así como otros deportistas y altas personalidades del deporte en San José.

### EN GOLFITO:

Los porteños tuvieron un atractivo día dedicado casi en su totalidad al fútbol local. Inauguraron el Campeonato de 1970, haciéndolo con un Torneo Relámpago, el que quedó inconcluso, pues en forma sensacional terminaron igualados los equipos Costa Rica y Da-

nubio, cuando un chaparrón que se mantuvo, impidió la gran final. Participaron Deportivo Médico, Imperial F.C., Ferroviaria, Costa Rica, Danubio y el Ferrocarril.

Los señores Pedro Moscoso, Director de Personal de la Cía. Bananera, así como el Gerente, T.J. Mac Caffery, el asistente del Gerente, Sr. T. Honiball, el Gerente de Manufactura, Sr. Peter Hogabbon, Lic. Mario Hernández, de la oficina de asuntos laborales, Napoleón Rodríguez, Fernando Alvarado, y otros personeros, atendieron a los visitantes como siempre les ha caracterizado.

### EN PALMAR SUR:

La Reserva del Deportivo Saprissa se presentó aquí ante un combinado de Palmar, y el juego finalizó empatado a 3 goles. Hubo muchos eventos atléticos y un sensacional juego de volibol entre damitas del Instituto Agropecuario de Osa.

### EN COTO 47:

El Distrito de Coto tuvo una amplia actividad, sin embargo, los eventos más concurridos fueron el partido de fútbol celebrado en el Estadio de Finca 47, donde unas cuatro mil personas vieron al Puntarenas F.C. derrotar fácilmente al Deportivo Mi Casa, cuadro local por marcador de 7-2, resultando la presentación de los porteros todo un gran acontecimiento. El baile celebrado en el Club de los Trabajadores, resultó brillante y el salón fue insuficiente para dar cabida a miles de trabajadores.

### EN COLORADO:

El Club Sport La Libertad de San José se presentó aquí para enfrentar a una Selección del Distrito, la que jugó a lo grande y le igualó a los decanos del fútbol nacional. El partido quedó empatado a dos goles.

En síntesis, que los banane-



EMOCIONANTE PARTIDO de volibol ofrecieron las damitas del primero y segundo año del Instituto Agropecuario de Palmar Sur, en la propia cancha del lugar donde como se observa, llenó las graderías y sus costados. Fue en Palmar Sur un día muy deportivo el Primero de Mayo. Foto Cornejo.

ros volvieron a lucirse en su gran día, realizando lo pretendido, una unión especial entre todos los trabajadores dando

una amplia demostración que otras ideas equivocadas no caben en su jurisdicción.

Sánchez Torres

## Uruguay abandonará el Estadio de Moravia: su último juego será contra el Puntarenas F. C.

Han existido algunas dificultades entre dirigentes del Club Sport Uruguay de San Isidro de Coronado y del Comité de Deportes de Moravia por el uso que ha venido teniendo el Estadio Municipal, especialmente, cuando los "aurinegros" han tenido que entrenar.

Los dirigentes del deporte moraviano restringieron los entrenamientos de aquel equipo, y en una ocasión hasta se les negó su entrada, según se dijo, del que ya estaban avisados pero que no aceptaron.

Las cosas han llegado a más, cuando se han hecho comentarios radiales entre elementos de cada club. De allí que en la reunión de anoche del Uruguay decidieron dirigirse al

Comité de No Aficionados de la Fedefutbol, para que no les señalen más partidos en el Estadio de Moravia, luego del que ya está señalado para jugar contra Puntarenas, retirándose de esa vecindad y volviendo al Estadio Nacional.

Por otra parte anoche se ratificó el nombramiento como encargado de relaciones públicas de ese club, al señor Alvaro Mora Solano, elemento que hizo los comentarios radiales sobre el asunto de la prohibición de entrenamientos, y que originó una polémica con un dirigente del Comité de Moravia, quien alegaba que éste no tenía ninguna relación con el Uruguay, lo que ahora ha quedado claro.

## A la afición puntarenense

No trato de justificar la derrota sufrida por el Puntarenas F. C. frente al Deportivo México, fue un triunfo justo merced a su entusiasmo y pundonor que pusieron al juego; en el que no veían al rival, sino los dos puntos que estaban en disputa; aplicaron la misma medicina que los porteños emplearon frente a otros cuadros, que les depararon sendas victorias que los han colocado en el lugar que hasta ahora mantienen. Se perdió frente a un cuadro todo entusiasmo, pero no queremos que los aficionados porteños mal interpreten esta derrota, no privemos al equipo de nuestra asistencia a los próximos encuentros, sigamos en la lucha, porque todos los aficionados que presenciaron el encuentro pudieron notar como la suerte nos fue adversa en muchos tramos del juego, fue un match movido y así como ganó el Deportivo México, pudo ganar Puntarenas, pero no nos convenía el triunfo por ahora, los jugadores no las tenían todas consigo, simplemente que esta vez el balón no quiso entrar de ninguna forma en la valla contraria, ya se deba al cuadro bajo mexicanista, ya sea a la apa-

tía de ciertos delanteros porteños, la realidad es que esta vez fuimos los vencidos; aún así vengan palmas de estímulo al buen desempeño del equipo en esta primera vuelta, y espero que todo buen aficionado puntarenense no se sienta defraudado, la lucha apenas comienza, no desistamos de alentar al equipo, no abandonen las armas ante la adversidad, sólo se han jugado ocho encuentros y faltan veinticuatro, ahora es cuando nuestro Puntarenas F. C. nos necesita, alentémoslos. A esos bravos jugadores y a la entusiasta directiva sinceramente digámosle: "ADELANTE".

"OSTION"

## FUTBOL

El equipo de fútbol del Hospital de Niños empató en su último partido que sostuvo con el Deportivo Dr. Abel Pacheco a un gol. El Abel Pacheco acepta retos para jugar los sábados por la tarde los cuales pueden ser dirigidos al señor Eduardo Quirós, al Hospital Sigulátrico Padre Chapuf



MEXICO, D. F. (AP). Los hermanos Charlton con su equipaje de mano, en la aduana del aeropuerto internacional de México anoche. A la izquierda está Bobby Charlton, de Manchester United y su hermano Jackie Charlton, de Leeds. (Wirephoto de la AP, exclusiva de LA PRENSA LIBRE).

## Resultados de los juegos ayer en las Grandes Ligas de Beisbol

NUEVA YORK, 5 (AP). — Rico Carty extendió a 23 el número de juegos consecutivos bateando de hit al disparar sencillo impulsador, Orlando Cepeda concluyó su slump disparando su sexto jonrón del año y así los tórridos Bravos de Atlanta vencieron a los Piratas de Pittsburgh por 5-3, para conseguir su sexto triunfo seguido.

Los Rojos de Cincinnati también se mantienen candentes y vencieron por 7-3 a los Cardenales de San Luis para extender a seis su cadena de

triunfos.

Los Astros de Houston vencieron a los flaqueantes Cachorros de Chicago por 7-2 con el nudillista Jim Bounton en la loma.

Estos fueron los únicos juegos de ayer en las mayores.

El lanzador ganador Jim Nash también conectó de jonrón para los Bravos. Nash necesitó en el séptimo inning ayuda de un relevo después de haber permitido 10 de los 13 indiscutibles de los bucaneros.

Roberto Clemente, astro de los Piratas, se lesionó el ta-

lón izquierdo en la primera entrada tratando de anotar-se hit de piernas y en la séptima tuvo que salir cojeando. Para los Piratas fue el quinto revés seguido.

Le Mah y Pete Rose conectaron jonrones para los Rojos, que hasta ahora han ganado 20 de sus 26 juegos y el lanzador derecho Gary Nolan se acreditó su quinto triunfo sin derrotas. Nolan permitió seis hits antes de ser relevado en el noveno por Wayne Granger. Joe Torre jonroneó por los Cardenales.

## Nuestras condolencias al contrabando.



HECHO EN COSTA RICA CON MALTAS ESCOCESAS

## ROYAL LABEL

El whisky estilo escocés nacido en Costa Rica para desgracia de los contrabandistas.

Porque Royal Label es fabricado en Costa Rica pero con maltas y técnicas escocesas, sabe igualito a los mejores whiskies importados y cuesta menos.

Un producto distinguido de... DESTILADORA CONVECO.

Afiliada a Seagram Distillers.

Distribuido por ALPRE S. A. Telefono: 21-98-88



# De todo un poco

**"SILVESTRE"**  
 Pues se comenta mucho... pero más que la conducta de algunos jugadores en perjuicio de sus propios clubes...

Por ejemplo, se ha destacado la expulsión de Palomino el domingo en el partido Cartago y Alajuela... y la de Mejía... también la de Abruzzese...

Se comenta también con base en los últimos castigos que ha impuesto el Tribunal de Penas, que hay mucha reincidencia...

Las estadísticas han destacado que los únicos que han sido castigados y que no son reincidentes, son Moraga de Puntarenas y Heriberto de Saprissa...

Entonces viene de nuevo el comentario en cuanto al caso de Heriberto y hasta se habla de injusticias...

Son los comentarios que se oyen en los corrillos deportivos... comentarios que se repiten con insistencia...

Y las estadísticas señalan también que el domingo se atajó el tercer penal de la temporada...

Sagot, de Alajuela, había atajado uno... Jiménez Luna de Uruguay había atajado el segundo y el domingo Jiménez Luna de Barrio México, atajó el tercero...

Y hablando de los Jiménez Luna, que son hermanos... se confirma que el Saprissa quiere contratar a Freddy...

Freddy Jiménez Luna jugó el domingo su primer partido en este campeonato con el Deportivo México...

Por ello se comentó que ya no podría fichar para Saprissa... o al menos no podría jugar este año para los morados...

Pero estaban equivocados quienes así pensaban, ya que después de la segunda vuelta, cualquier jugador puede fichar para otro equipo... según las reformas recientes...

El domingo había en Alajuela un aficionado herediano que corría a la orilla de la malla a lo largo de la cancha "cochando" a los florenses...

Se sentía un verdadero "director técnico" y gritaba dando órdenes y se lamentaba cuando había un fallazo o bien exclamaba con júbilo cuando acertaban...

Dírcoras técnicos como ese hay muchos... solo que a ese se le fue la mano... otros lo hacen desde la gradería...

Se comenta que los seleccionados salvadoreños del Marte que jugaron el domingo contra Saprissa, no vendrán a San José...

Si jugaron allá, ¿por qué no los van a mandar para que jueguen aquí?... en fin, será cuestión de esperar...

Lo cierto es que Saprissa, que jugó contra un gran cuadro, tiene ya ventaja... así se estima siempre un empate en cancha ajena...

## Las más importantes peleas de la semana

**NUEVA YORK, 4 (AP).** El australiano John Famechón defenderá su versión del campeonato mundial de los plumas contra el excampeón Vicente Saldivar el sábado en Roma.

Desde que Saldivar, de México, decidió que se retiraba del cuadrilátero, el título ha estado en disputa. En algunas partes del mundo reconocen a Famechón; el japonés Sojo Saijō es el campeón, según la Asociación Mundial de Boxeo

(WBA). Saldivar abandonó el título el 14 de octubre de 1967 en cuanto paró los pies al galés Howard Winstone en México, en 12 vueltas.

El jueves en Los Angeles pelearon a 10 vueltas los livianos Rodolfo González, local, y Fermín Soto, de México.

El sábado, también en Roma, se enfrentarán Juan Carlos Durán, local, y Stanley Hayward, de Finlandia, de peso mediano.

## El tenis para esta semana en el Colegio de Abogados

**MIÉRCOLES**  
 9 a.m.—Lucy de Gólcher vs. Lizbeth de Gurdían.  
 11:30 a.m.—Antonio Bastida vs. Harry Zurcher.  
 11:30 a.m.—Ml. E. Montero vs. Rafael Villegas.

**JUEVES**  
 9:30 a.m.—Elvira de Bastida vs. Julieta de Arroyo  
 11:30 a.m.—Joaquín E. Quesada vs. Luis A. Guillén.  
 11:30 a.m.—Ml. F. Umaña vs. Mario Gólcher.

**VIERNES**  
 9:30 a.m.—Victor Fernández vs. Marco A. Jiménez  
 9:30 a.m.—Carlos Carro vs. Alfonso Herrera  
 10:30 a.m.—Marco Chavarría vs. Miguel Valle  
 10:30 a.m.—R. Chacón E. Montero vs. Villegas, Gómez.  
 11:30 a.m.—Morales y Zur

cher vs. Zavaleta, Barrantes.  
 11:30 a.m.—Edgar Villalobos vs. R. Mendieta.

**SABADO**  
 9:30 a.m.—Elvira Bastida vs. Lucy de Gólcher.  
 10:30 a.m.—Victoria Arroyo vs. Lizbeth de Gurdían  
 11:30 a.m.—Antonio Bastida vs. Rafael Villegas.  
 11:30 a.m.—Luis Guillén vs. Ml. F. Umaña.

**DOMINGO**  
 9:30 a.m.—Gladys de Márquez vs. Oliva de Zurcher  
 9:30 a.m.—Marco A. Jiménez vs. Rodolfo Alfaro  
 10:30 a.m.—Bastida, Rodríguez vs. Villegas, Gómez.  
 10:30 a.m.—Alfredo Bolaños vs. Mario Gólcher.  
**NOTA:** No se pueden transferir partidos porque no hay tiempo.

## El Tópico Deportivo

# Panorama en fútbol de primeras

Finalizó el domingo pasado la primera vuelta del Campeonato Nacional de Fútbol de Primeras Divisiones. Hasta el momento el balance es bueno, no sólo en el aspecto económico que es factor importante para un sector, sino también en lo deportivo que interesa a todos.

Termina la Liga Deportiva Alajuelense como líder, pero notamos que el equipo que le sigue, Puntarenas, tiene sólo un punto de diferencia y que entre Saprissa y Herediano, que ocupan el tercer lugar y los punteros, hay tres puntos de distancia. Es decir, que la colocación de los equipos augura atractivos encuentros para el futuro y ello redundará en beneficio económico para los clubes.

Nos aventuramos al decir que al no existir mucha diferencia entre el puntero y los que le siguen habrá como resultado, partidos futuros de gran calibre, porque mientras mayores posibilidades haya, con más entusiasmo juegan los equipos. De ahí que se espere que el balance deportivo también siga favorable para nuestra afición que será la que disfrute del espectáculo.

Por supuesto que no todo ha sido perfección en esta primera vuelta que termina, y se debe recalcar la reincidencia de muchos jugadores en el juego brusco o bien en el reclamo al árbitro, etc., y esos viejos vicios deben desaparecer de nuestro fútbol. La disciplina como base en toda rama deportiva, debe prevalecer y no tiene por qué ser el fútbol el deporte en el que se exhiban muchos caracteres desequilibrados, cuando por ser el más popular de nuestro deporte, debería ser en el que se enseñe, a la par de la valentía y la garra, la nobleza. Por supuesto que no es un mal nuevo eso de jugadores temperamentales, pero sí creemos que es el momento de desterrarlos de nuestras canchas.

Se inicia mañana la segunda vuelta y todos esperamos que los niveles registrados en la primera suban, que la disciplina se imponga en las canchas, que reine el respeto para los árbitros y que éstos también respeten a los jugadores y que haya buen espectáculo con lo que habremos ganado todos.

## La Ciudad de los Deportes será realidad en el próximo Gobierno

Tenemos la total seguridad, de que el "Sueño Dorado" de todos los deportistas: "La Ciudad de los Deportes" en el Llano de La Sabana, será una realidad en el próximo Gobierno.

Los fuertes argumentos respaldan nuestra manera de pensar:

- 1) La creación del nuevo Ministerio de Cultura y Deportes; y
- 2) El ofrecimiento público efectuado por el Partido Liberación Nacional durante la pasada campaña política.

Analizaremos ambos puntos a continuación. Al crearse el Ministerio de Cultura y Deportes, en forma similar a los ya existentes en algunos países de mayor desarrollo, como en el caso de naciones de Europa; vendrá no sólo un completo ordenamiento de la cultura y de los deportes en todo el país, sino también un verdadera incremento y el apoyo que tanto necesita el deporte.

Uno de los graves problemas que en materia de deportes se afrontan en el país, es precisamente la falta de financiación adecuada para las diferentes Federaciones Nacionales, que se encuentran bajo la tutela de la Dirección General de Deportes. Es hasta ridículo observar que en otros países de Centro América, similares al nuestro, como en el caso de Honduras, Nicaragua y Panamá, las respectivas Federaciones de Deportes reciben ₡ 781.375.00, ₡ 997.500.00 y ₡ 1.330.000.00, respectivamente; nuestro país recibe apenas unos ₡ 55.714.00, o sea una suma ridícula para el desarrollo de un buen programa integral de deportes.

Un Ministerio de Deportes puede gestionar y conseguir un presupuesto adecuado a la realidad del momento, que cubra todos los com-

promisos internacionales que existen con el Comité Olímpico Internacional, con la ODEPA, con la ODECABE y con las Federaciones Centroamericanas y del Caribe. Además, como es lógico, con los propios programas de trabajo locales, como son los Campeonatos Nacionales y los diversos torneos amistosos.

En segundo lugar, la dirigencia del Partido Liberación Nacional, que formará en esta misma semana el Gobierno de Costa Rica, ofreció en forma pública durante la campaña política, hacer realidad el Proyecto de Ley que el estimado legislador Dip. Arnulfo Carmona, presentara a la anterior Asamblea Legislativa y que ahí quedó detenido con un inesperado e injusto veto presidencial.

Recordamos ahora que antes de que asumiera el distinguido hombre público don José Figueres la Presidencia de la República en 1953; él ofreció durante su campaña fortalecer el deporte. Y fue así que en el año 1956 por medio de la Ley Nº 2006 se otorgaron ₡ 500.000.00 para la construcción de nuestro hoy elegante y bello Gimnasio Nacional "Eddy Cortés".

Y en el Presupuesto del año 1957 se logró incluir una partida como subvención anual, de ₡ 1.000.000.00. Desgraciadamente, otros Gobiernos la fueron reduciendo, hasta llegar a la exigua suma que recibe actualmente la Dirección General.

Es por las razones expuestas en párrafos anteriores que aseguramos que el nuevo Gobierno, con la intervención del estimado amigo Lic. Alberto F. Cañas E. como Ministro de Cultura y Deportes, hará realidad la construcción de la "Ciudad de los Deportes".

Alfonso Mora Güell

## Alfredo Piedra declara

# No he renunciado a la Dirección Técnica del equipo de San Ramón

Un redactor de PRENSA DEPORTIVA, logró dialogar el domingo con el reconocido director técnico de fútbol, Alfredo "Chato" Piedra, una vez terminado el juego entre el equipo que ahora dirige y lo hace desde dos años atrás; Asociación Deportiva Ramonense y los visitantes del Turrialba.

Señor Piedra, ¿es cierto que renunció usted a la dirección de su equipo en el juego anterior?  
 "Nunca lo hice. Y hasta ahora no tengo esa idea. La situación del equipo ramonense no me da temor, ni mucho menos base para hacer abandono a una empresa que procuramos

sacarla adelante. Si allí marchamos, es por causas muy bien reconocidas".

—¿Cómo se hizo la noticia de su renuncia?

"Sencillomente por algunos malos aficionados que siempre están buscando algo en contra de su propio club. Es más, esa noticia la hizo un principiante en emborronar cuartillas. Yo nunca expresé tal cosa. Testigos aquí algunos jugadores (señaló a Guillén y Arias quienes asistieron con la cabeza).  
 —¿Entonces, sigue con San Ramón?  
 "De pensar en una renuncia no la haría hacia mis jugadores, y mucho menos en

comentarios a particulares. Cuando pretenda eso, sería ante los directivos, a quienes debo mucho y a quienes admiro por su dinamismo y cariño al club. Otra cosa sería y hasta que ellos lo decidan prescindir de mis servicios cuando deje a San Ramón. Hasta ahora todo es mera especulación.  
 La labor del "Chato" Piedra ha sido ardua, difícil. El equipo capea las situaciones casi con elementos propios, habiendo tenido que echar mano a muchos de la propia división reservista que por cierto destacan, tal el caso del no vato Losilla, Falcón, Ortiz y Castro.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL

# Los 16 que estarán en México 70

# BULGARIA: otra vez más y van tres a la fase final

Cuando la noche del sábado 10 de enero se hizo sobre Sofía y los búlgaros supieron que sus rivales del Mundial 1970 serían, al menos en principio, Marruecos, Perú y Alemania, mostraron en sus pronósticos un cauto optimismo y se echaron a trabajar con el pensamiento puesto en conseguir en León un segundo puesto, al menos, que les permita por vez primera en su historia alcanzar los cuartos de final de la Copa del mundo. Así que al siguiente domingo dieron por terminadas las vacaciones navideñas de los componentes del equipo nacional, y el lunes el doctor Stefan Boskov —seleccionador nacional— se llevó al campo de entrenamiento de Belmeken, en los montes Rodopa, justo a 2.200 metros de altitud sobre el nivel del mar —es decir, más arriba de lo que cae la mejicana León— a sus en principio principales 21 jugadores.

Veinte días ha durado la operación altura en cuestión, terminada el día en que comenzó febrero.

La primera fase de la preparación pre Mundial concluyó en febrero, pues con el comienzo de marzo se inicia en Bulgaria el Campeonato Nacional que con miras al equipo nacional y tras la novena jornada será interrumpido el 26 de abril. Boskov y sus jugadores ya habrán jugado para entonces contra Francia (París, 8 de abril) y volverán a los 2.200 metros de altitud de Belmeken en cuanto la liga se suspenda. Grecia y Suiza serán siguientes "sparrings" de los búlgaros. Y el 13 de mayo —que no es martes— volará la selección por segunda vez a México en este año, ahora dispuesta a buscar un puesto en los cuartos de final.

Veintiuno ya lo tengo dicho, son los hombres de la primera "lista principal." Ya se sabe que pueden ser hasta cuarenta y que a la hora mejicana se reducen a veintidós. Puede pues muy bien suponerse que los veintiuno del recién terminado curso de Belmeken, son hombres seguros para el Mundial 1970. Agregaré, pues, que ellos son Simeon Simeonov, e Jordan Filipov, como guardametas; los defensas Alexander Schalamanov, Stefan Aladjov, Milko Gaidarsky, Ivan Dimitrov, Dimitar Penov; Boris Kolev y Boris Gaganelov; como jugadores de centro de campo, Christo Bonev, Todor Kolev, Jakimov y Nikodimov, y por fin siete atacantes, que no son otros que Georgi Asparuchov, Petar Jekov, Dinko Dermendjiev, Atanas Michailov, Maraschliev y los jóvenes valores Petkov y Marinov.

La inclusión entre los favoritos para el viaje a México de los dos últimos citados no ha dejado de causar estupor entre la afición búlgara, pues al parecer se trata solamente de dos jugadores de tipo medio, como hay otros muchos en el país. Satisfacción, sin embargo, y muy grande, la decisión de seleccionar a Christo Bonev, el formidable centrocampista del Lokomotive de Plovdiv, futbolista del que reportaje abajo contaré. Ha tenido sus dudas, y no pequeñas precisamente, este doctor Boskov de mi crónica, entre seleccio-

nar o no al gran goleador Petar Jekov. Y no las ha tenido en absoluto para tachar de su carnet de notas, en principio al menos, entre otras a tan populares futbolistas como en el país lo son Jordanov, Davidov, Mitkov, Panov y Beltshev. Por su puesto, que en la "lista de los 40" tienen cabida los cinco recién citados, con lo que la suma asciende ya a veintiséis seleccionables, a los que pueden añadirse el portero Krastev, Zafirov y Jetshev, que son zagueros; los volantes Denev y Raikov y los delanteros Popov, Veselinov y Georviev, que hacen un total de treinta y cuatro hombres. Los otros seis utilizables pertenecen al secreto del sumario particular del doctor Stefan Boskov. Pero no es nada aventurado el suponer que uno de ellos sea el extremo zurdo Kotzev.

### POKER DE ASES

Cuatro de los futbolistas citados, si están en plena forma pueden llamar la atención de los espectadores asistentes al Mundial, cuando ya en México Bulgaria se lan-

ce a intentar conquistar victorias.

Habría que citar en primer término, por derecho propio recién ganado en 1969, al joven medio volante del Loko motive de Plovdiv, nuevo ídolo de la afición búlgara, que por el nombre y apellido de Christo Bonev se conoce. Bonev, veintidós años de edad, fue distinguido en 1969 como "Mejor Futbolista del Año" y consiguió una destacadísima clasificación, con 234 puntos, en la clasificación del "Mejor deportista de Bulgaria 1969". Es un atleta incansable, auténtico motor de su equipo y además de un técnico que domina plenamente la materia futbol, un malabarista con el balón. Para más amenas, dispone de un fuerte disparo a distancia, con el que ha conseguido cuatro de los doce goles que la selección sumó a su favor en la fase de clasificación. Lleva ya, pese a su juventud, diecinueve partidos internacionales.

Otro as, de este póker lo es el hasta no hace mucho número uno del fútbol búlgaro, Georgi Asparuchov, el fortachón ariete tan temido

por su potencia en el remate. Asparuchov, ambidextro como se sabe, posee una habilidad superior a su capacidad para hacer goles, pero habilidad que por sus remates y dianas suelen echar en olvido los rivales: una gracia especial para prepararse con fintas y regates la posición ideal que le permite el remate final... o el pase al compañero mejor situado y que con su finta ha dejado libre de contrario directo.

Número tres del cuarteto de famosos puede ser considerado el guardameta Simeon Simenov (1.81 estatura, veintitrés años), hoy en día uno de los de más categoría en Europa, y conocido por el apelativo de "El Gato" en honor a su felina agilidad. Y finalmente hay que citar, para que el póker de ases se complete, al goleador Petar Jekov, que con sus treinta y seis goles en el Campeonato 1969, ha venido a resultar el rey de los goleadores europeos. Habrá que señalar, en todo caso, que pese a su instinto ante la boca del gol, Petar Jekov ha estado muy próximo a quedarse fuera de la lista de los principales. Los que están en el secreto de las cosas cuentan que sólo la fuerte presión realizada por el Z. S. K. A. Sofía —equipo del "metegoles"— acerca de la Federación, ha servido para que se preseleccionara a Petar Jacov, "hombre gol" que, sin embargo, ha tenido muy flojas actuaciones con la selección, quizá porque su ordinario en el juego viene a representar una especie de cuerpo extraño en la depurada técnica que otros jugadores búlgaros utilizan.

### UN BLOQUE PERFECTO

Pero, ases aparte, la selección de Bulgaria es —al decir al menos de mi colega búlgaro Vassil Trayanonoff, con quien comparto tareas informativas en el semanario alemán "Kicker"— principal mente un todo. Un grupo que juega auténtico fútbol asociación, que tácticamente (4-2-4 o 4-3-3, según el rival o la cancha) se compeñetra muy bien y que, además de una muy estimable

condición física en resistencia, sabe poner en el juego un "ardor" muy poco común cuando el partido está en fase decisiva para su resultado. Es un "todo" incluso con la Federación que lo patrocinaba. Y así ni en cuestión económica para atender a la preparación, ni en cuestión cesión de jugadores por parte de los clubs o fechas libres para los entrenamientos o partidos del equipo nacional tropieza el doctor Stefan Boskov con problema alguno. Como ya sucedió cuando hubo que acudir a la World Cup Willie, el calendario de la Liga ha sido trasladado sin miramiento alguno a las fechas que al teamchef le ha convenido.

Pero bueno será señalar que, aparte de ser un conjunto, aparte de los cuatro ases citados, en el capítulo de distinguidos, Bulgaria tiene también algunos otros jugadores de muy estimable calidad, que harían las delicias de los tratantes en jugadores si pudieran contar con ellos entre su materia prima a importar. Este es el caso de Jakimov, medio volante de veintiocho años de edad, que es un brillante técnico, con el solo defecto de un poquito demasiado de "sangre fría" en la disputa del balón. Este es el caso también —no de "timidez" en este caso— del extremo Dinko Dermendjiev, que consigue goles con facilidad y juega indistintamente igual de bien en la derecha como en la izquierda... y si es el caso puede ocupar el puesto de guarda meta, pues como tal inició su carrera futbolística en el Klub Maritza. Pero, puesto a lo anecdótico, quizá sea mejor señalar que el defensa derecho Schalamanov fue campeón nacional de descenso en la especialidad deportiva del esquí, por dos veces nada menos (1962 y 1963), y que hasta representó a su país en los Juegos Olímpicos que en 1960 tuvieron por escenario a la norteamericana Squaw Valley.

Señalemos finalmente que sólo siete "ingleses" —quiero decir de los que en Inglaterra defendieron el pabellón búlgaro en el último mundial—, tienen puesto seguro en el equipo nacional 1970. Son ellos, el esquiador Schalamanov, Dimitrov, Jetshev, Asparuchov, Gaganelov, Penjev y Kolev. Y que en palabras del presidente de la Federación Búlgara, Nedelko Donsky, Bulgaria será uno de los cuartofinalistas del Mundial 1970. Si el recuerdo del 3-0 que Marruecos hizo encajar a los búlgaros cuando 1969 se moría hace sonreír a ustedes, no olviden, por favor, que tal resultado nada significa. Porque tras un accidentadísimo viaje, con varias horas de autobús como premio final, los búlgaros saltaron al terreno de juego, sin haber dormido en toda una noche y hasta con el estómago vacío. Recuérdemos que comenzaron a unirse formarse dentro del autobús. Y la incidencia también tuvo su aquél en el sorprendente resultado. Lo que se podrá comprobar en León, justamente el día 11 del veintidós cuando Bulgaria y Marruecos vuelvan a enfrentarse, esta vez Mundial 1970 de por medio...

CARLOS BRIBIAN

## Aprobado oficialmente el Torneo Rudge de Ciclismo

Tal y como lo informamos en ediciones anteriores, ya que dó debidamente aprobado por la Asociación Nacional de Ciclismo, el próximo Torneo Rudge que se celebrará a partir del 14 de junio próximo. Las fechas en que este evento tendrá lugar serán los días 14, 21, 28 y 29 de junio. Serán cuatro etapas relativamente de pocos kilómetros y en carreteras perfectas. Se tienen por aprobar en futuras reuniones las etapas que se cree serán las definitivas, que son:

14 junio: 4 vueltas Circuito Pávas y Santa Ana ida y vuelta, rematando nuevamente en Pávas.

21 junio: Circuito Héctor Masís (Clínica Carlos Durán).

28 junio: San José - Cervantes - San José.

29 junio: Circuito Plaza González Viquez y Paseo de Los Estudiantes.

El objeto de dar esta información con tanta anticipación, es para lograr que nuestros pedaleantes que están algo retirados puedan hacer sus entrenamientos previos y lograr así mejores resultados en beneficio del deporte de los pedales y que éstos a su vez sirvan de enseñanza para tantos nuevos novatos con que cuenta en la actualidad el ciclismo nacional. Para lograr este fin, el Comité Organizador enviará circulares a todos los ciclistas invitándolos a tomar parte, aunque por buenas fuentes se conoce el gran entusiasmo que este Torneo Rudge está despertando ya entre nuestros ruteros.



JUAN ROJAS U., avisa a su estimable clientela y público en general, que su



## Servicentro Chevron LA MERCED

por razones muy especiales deja de operar a partir de hoy. A la vez, se complace en seguir ofreciendo su acostumbrado servicio, a través de su afiliada:

## Servicentro Chevron EL ATLANTICO

Situada: frente al Parque Nacional  
TELEFONO: 21-15-07

donde, como de costumbre seguiremos ofreciendo todos los descuentos y ventajas a nuestra clientela.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### PRIMER DEBATE DE LA LEY BANANERA DEL ATLANTICO PARA ESTA TARDE

Esta tarde se discute en primer debate el proyecto de ley que regula las relaciones entre los productores y los exportadores de banano de la zona atlántica. Los señores diputados Portocarrero y Mandas Chacón suscriben varias mociones, pero en mayor número el primero, en intención de aclarar lo mejor posible la ley en cuestión y darle toda la efectividad que merece la importante materia de que se trata.

Las mociones del diputado Portocarrero son el producto del conocimiento que él tiene del problema vivido en la zona, y todo este tiempo. El diputado Mandas le da formalidad jurídica de haber oído a las partes, con quienes ha estado en contacto más firme a algunos de los artículos. La aprobación de estas mociones aún cuando se lleguen a modificar en la forma, siempre darán lugar a que la ley mejore grandemente.

### TOMADA DE PELO DA UN DEMENTE A LOS DETECTIVES

Hoy un individuo, al parecer demente, le tomó por largo rato el pelo a los miembros del Cuerpo de Investigación. Se presentó voluntariamente a la Oficina de Detectives y se declaró como uno de los responsables del horroroso atraco y crimen cometido en Tabarcia, que dejó un saldo de tres muertos. Inició el relato en forma cuerda y por los datos que dio, los detectives creyeron estar frente a uno de los asesinos.

Manifestó que él había sido encargado de recoger el dinero producto de este atraco y que en sacos de gangoche depositó el botín, que no fue contado, sino pesado para la correspondiente repartición, pero al irse extendiendo en sus manifestaciones, los detectives de pronto se percataron que estaban ante un demente, ya que el mismo siguió hablando de millones y millones de colonos. Finalmente el individuo en referencia se identificó como propietario de un negocio en esta capital cuyo valor era fantástico.

### CENTRAL POR LA RESTRICCIÓN DE CREDITOS

Ayer el Banco Central planteó la tesis de mantener la política de restricción de créditos en reunión efectuada con los Presidentes y Gerentes de los Bancos Comerciales. Se hizo además una amplia exposición de las condiciones presentes de esos bancos.

Los banqueros hicieron presente su inquietud de que tienen muchas solicitudes de crédito, lo cual les acarrea serios problemas al no poderlas atender; pero no obstante el Banco Central mantuvo su tesis de que debe, por todos los medios al alcance, evitarse los efectos de la inflación interna, estabilizando los niveles actuales de la circulación monetaria, crédito bancario y expansión económica general. Finalmente todos los presentes estuvieron de acuerdo con la política crediticia y monetaria del Central.

### ¡EN LUGAR DE CABALLO, UTILIZO PARA SU TRANSPORTE UN TORO!

Pareciera que la humanidad se entretuviese pensando como maltratar a los animales. Inventó toda clase de torturas, alegando una cosa y otra, pero al final de cuentas, es maltratarlos y hacerlos sufrir. Ayer, por ejemplo, fue notificada la Sociedad Nacional Protectora de Animales por parte de las autoridades de San Pedro de Montes de Oca de un nuevo caso, que es el siguiente:

Un hombre, nicaragüense de apellido Sandino, fue detenido por montar un toro que presentaba heridas de consideración producidas por agudas y cortantes espuelas. Tenía el pobre animal, además de la albarda y un sinnúmero de otros aperos, una enorme argolla en la nariz hecha de un grueso alambre de púas.

El dueño del toro en referencia es don Eduardo Vargas Lizano quien vive en Villa Colón. Toro e ingrato jinete venían de Cartago y se dirigían a esa localidad, Villa Colón, pero ahora el toro descansa y el malvado jinete está detenido y a la espera de la sanción respectiva que indudablemente será con todo el peso de la ley.

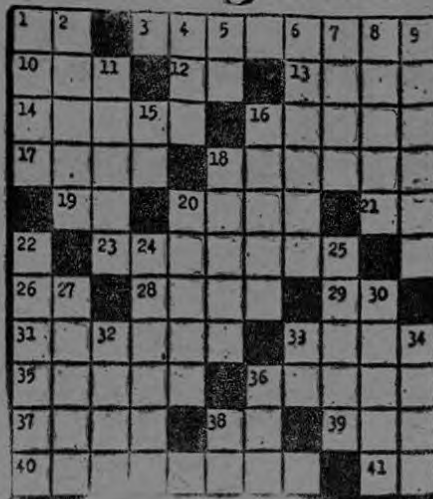
## Internacionales

### POR EL MOMENTO NO HAY PERSPECTIVA DE UNA TERCERA GUERRA MUNDIAL

En secreto los planes para la movilización civil y militar en los Estados Unidos. El Presidente Truman manifestó esta disposición tomada por el Departamento de Defensa, sin embargo el mandatario norteamericano declaró que no hay en perspectiva por el momento una tercera Guerra Mundial, que no existe una emergencia y que se siente optimista en cuanto a la paz. Se mostró asimismo Truman en desacuerdo con el ex-presidente Hoover para excluir a la Unión Soviética y otros países comunistas de las NN.UU.

En cuanto al presupuesto, declaró Truman, que éste en el renglón de rearme para 1952 será más pequeño que el de 1951, hablaba del presupuesto de Defensa. Además Truman y su Secretario de Defensa están buscando continuamente los medios para economizar en los gastos militares sin lesionar el programa esencial de Defensa, dijo hoy la Casa Blanca en comunicado de prensa.

## Crucigrama



### HORIZONTALES

- 1—Contracción gramatical.
- 3—Que sucede o se sigue.
- 10—Uno de los hijos de Noé.
- 12—Mira, observa.
- 13—Algas filamentosas que abundan en las aguas corrientes.
- 14—Presenta un cuerpo los colores del arco iris.
- 16—Canal por donde sale el agua extraída del barco con la bomba.
- 17—Piedra o hierro con que se calza la olla en el fuego.
- 18—Colocad una cosa de manera que estorbe a otra.
- 19—Iniciales de Sociedad Anónima.
- 20—Peña de la India.
- 21—Forma del pronombre personal de segunda persona singular.
- 23—Humor que se seca en los párpados.
- 26—Terminación de infinitivo.
- 28—Puerto de Arabia en el Mar Rojo.
- 29—Artículo determinante, singular.
- 31—Desvaría, sufre delirio.
- 33—Que puede servir para algo.
- 35—Cierta clase de sandalia.
- 36—Orgulloso engreído.
- 37—Cacahuete.
- 38—Partícula privativa y negativa.
- 39—Tercer hijo de Adán y Eva.
- 40—Gritos lastimeros.
- 41—Río de Francia.

### VERTICALES:

- 1—Pastor siciliano amado por Galatea y muerto por Polifemo.
- 2—Ayuntamiento de Puerto Rico.
- 4—Fruto de la vid.
- 5—Nombre de una consonante de nuestro alfabeto.
- 6—Antigua ciudad de Palestina, destruida por el fuego divino.
- 7—Nombre de varón de origen ruso, equivalente a Juan.
- 8—Ayuda de cámara.
- 9—Valentía, audacia.
- 11—Libro que contiene las oraciones de la misma.
- 15—Partícula que se agrega a ciertos adjetivos despectivos para darles más fuerza.
- 16—Adereza prepara.
- 18—Ciudad del Japón.
- 20—Plaza pública en las ciudades griegas.
- 22—Botella ancha de asiento y angosta de boca.
- 24—Poner en circulación.
- 25—Hongo de sombrerillo (plural)
- 27—Pila de ladrillos de canto y cruzados.
- 30—La extensión considerada en la dimensión de la longitud.
- 32—Tela fuerte, empleada para hacer toldos, sombrillas etc.
- 33—Intarjección de asco.
- 34—Municipio de Chile departamento de Lautaro.
- 36—Nombre de un número aritmético.
- 39—Abreviatura de ídem.

### SOLUCION AL ANTERIOR

C	A	L	A	M	I	D	A	D	
C	D	A	N	I	N	O	S	V	
A	A	S	O	A	N	S	E		
P	U	R	O	A	M	O	L	A	R
A	T	A	A	S	E	S	I	N	O
T	O	I	N	N	A	I	N		
A	B	U	L	I	C	O	M	D	I
Z	U	L	E	M	A	F	R	A	C
A	S	S	A	A	L	D	A		
S	L	O	D	A	Z	A	L	S	
P	A	S	A	M	A	N	O	S	

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora

### Malkut de la Fuente

Quiróloga, Astróloga y Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

TELEFONO 21-92-98 o al apartado 2503.



### aries



### tauro



### geminis



### cancer



### leo



### virgo



### libra



### escorpio



### sagitario



### capricornio



### acuario



### piscis



Favorable; Venus positivo con Marte, influye en los asuntos amorosos a vuestro favor, también en el plano del magnetismo. — Desfavorable: Evite a toda costa aventurarse en asuntos de negocios que no conozca bien; puede tener pérdidas.

Favorable: Venus positivo con Luna cobijan el plano de la suerte, y también sobre el amor. Es día para cambios benéficos. — Desfavorable: Es menester ocuparse detenidamente en el cargo que le haya sido encomendado, sobre todo si tiene niños a cargo.

Favorable: El plano amoroso en día positivo. Venus activa y puede que su asunto se active y alcance ganar la partida a su rival. — Desfavorable: Asuntos inesperados pueden colocarle en plano muy exasperado; es bueno que sea lo mayormente ecuaníme.

Favorable: Venus positivo con la Luna, enfocan magníficamente el plano del hogar; todo asunto que esté inquietando se normaliza. — Desfavorable: Mucho cuidado con exponer sus entradas de dinero; existe el peligro de sobregiro.

Favorable: Venus positivo con Sol favorecen el plano conyugal; todo problema que haya venido molestando se resolverá. — Desfavorable: El plano de la economía un tanto amenazado si no toma las medidas prudentes en los gastos.

### VIRGO...

Favorable: Venus positivo con la Luna auguran buena fecha para el comienzo de labores artísticas que triunfarán en el futuro. — Desfavorable: Sea discreto y reservado, para que no le descubran sus intranquilidades. A todo costa debe ocultarlas.

Favorable: Venus vuestro regente enfocando magníficamente el plano económico; asunto del pasado traerá alegrías. — Desfavorable: El plano amoroso un tanto negativo; es prudente que ande un tantito lejos del ser amado.

Favorable. Sus asuntos amorosos en buen día; ahora es el momento de que imponga sus derechos; logrará sobreponerse a su rival. Desfavorable. Las aventuras del amor, pueden dejarle conflictos.

Favorable: Los asuntos relacionados con el ser amado, en magnífico plano. Venus coor dina ampliamente. — Desfavorable: Absténgase de ser mano suelta con aquellas personas muy allegadas; le pueden defraudar.

Favorable: Un excelente día para todo lo relacionado con el matrimonio —por celebrar— o para afianzar relaciones amorosas. — Desfavorable: Nada de dejar que sus caprichos sean los que se impongan, sea condescendiente y evitará conflictos.

Favorable: Urano positivo con la Luna cambian el panorama de conflictos amorosos; puede haber reconciliación dichosa. — Desfavorable: Noticias inesperadas pueden no lograr sus planes; no se descorazone, deje que ya tendrá otra oportunidad.

Favorable: Venus positivo con Neptuno aumenta el caudal magnético personal y la suerte también toma distintos derroteros. — Desfavorable: Sea un poco más afectuoso con sus seres queridos; la indiferencia puede ser peor.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Finca  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3,50**  
pulgada columnar:

Aviso destacado, **₡ 4,50**  
pulgada columnar:

Aviso agrupado, **₡ 0,15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

Más Clasificados en la página siguiente.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

Un carro  
Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

**₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

## LLEGARON

## PANELITAS 204

## DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## PURDY MOTOR S.A.

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN .. .. .	1965
CHEVROLET - PICK-UP .. .. .	1965
VOLKSWAGEN - COUPE .. .. .	1962
CHEVROLET - SEDAN .. .. .	1965
VOLKSWAGEN - PANEL .. .. .	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON .. .. .	1967
OPEL - SEDAN .. .. .	1967
COROLLA - COUPE .. .. .	1969
LITE STOUT - PICK-UP .. .. .	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN .. .. .	1965
SIMCA - SEDAN .. .. .	1962
OPEL - SEDAN .. .. .	1958
VOLKSWAGEN - COUPE .. .. .	1963
SIMCA - SEDAN .. .. .	1960
OPEL - PANEL .. .. .	1964
TOYOTA - LONA .. .. .	1967
SUNBEAM - IMP. .. .. .	1965

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios. Teléfono 22-44-52. El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

STATION WAGON	
RENAULT 4 puertas	1963
Datsun Bluebird 4 puertas	1968
Moto Suzuki 200 c.c.	1967

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

## OPEL

## ISUZU

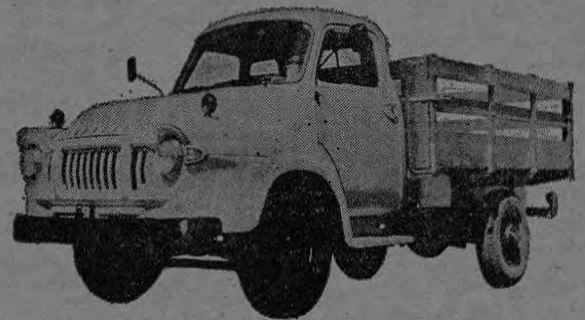
## BEDFORD

## CHEVROLET

100 varas Norte

Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 38

un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL J-1

2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Julietta Jones



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**RUBRO 1**  
 AUTOMOVILES  
 CAMIONES  
 TRACTORES  
 MAQUINARIA  
 COMPRA-VENTA

**ANGLOFORES LTDA.**  
 Calle del Pacifico  
 TELEFONO 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios **REBAJADOS.**

- AUTOMOVILES**
- 1968 Fiat 850
  - 1964 Volkswagen
  - 1964 Rambler Sedán
  - 1967 Opel Sedán
  - 1965 Taunus 12M
  - 1966 Simca Station Wagon
  - 1967 Taunus 17M Sedán
  - 1967 Renault Sedán
  - 1960 Mercedes Benz Sedán
  - 1967 Taunus S. W. 4 puertas
  - 1964 Dodge Sedán
  - 1965 Mustang Convertible
  - 1964 Mercury Comet Sedán

- PICK-UPS**
- 1964 Chevrolet Diesel
  - 1962 Ford ¾ Ton.
  - 1961 International 1 Ton.
  - 1964 Datsun ¾ Ton.
  - 1969 Transit 2 Tons.
  - 1968 Toyota 1 Ton.


- DOBLE TRACCION**
- 1968 Willys Commando
  - 1958 Willys Jeep
  - 1961 Toyota Jeep
  - 1969 Bronco de Lujo

- PANELS**
- 1966 Chevy Van
  - 1964 Ford Transit
  - 1964 Thames 800
  - 1961 Mercedes 1½ Ton.
  - 1963 Chevrolet 1¾ Ton.

- CAMIONES DIESEL**
- 1966 Thames K-700
  - 1965 Thames K-600
  - 1958 Ford F-800
  - 1957 Thames 50
  - 1966 D-750 Ford Thames
  - 1968 Ford Thames D-600
  - 1964 Chevrolet 3½ Ton.
  - 1968 International 2½ Ton.
  - 1964 Chevrolet
  - 1967 Thames K-200 2½ Ton.
  - 1966 Thames D-200 2½ Ton.
  - 1963 Thames K-200 2½ Ton.
  - 1960 Dodge gasolina 2½ Ton.

Progreso Industrial  
 es  
 Progreso Nacional

**YA LLEGO EL VOLKSWAGEN 1965**  
 Reconstruido en Alemania.  
**SIN PRIMA**  
 y en **24 largos meses** para pagarlo.  
 Y por supuesto... en



**SU CASA DE CONFIANZA**  
 100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

**toledo & cia. sa.**  
 AV. SAN MARTIN 250 varas este Gimnasio Nacional  
 Teléfono 21-07-77  
**USADOS COMO NUEVOS**

Volkswagen Sedán	1963
Falcon Station	1962
Land Rover Diesel	1963
Saab	1963
Mercedes Benz	1961
Opel Rekord Station	1961
Opel Rekord Station	1960
Fiat 2.100	1961
Ford Sedán	1959
Opel Kadett Coupe	1966
Opel Kadett Coupe	1968
Opel Rekord	1961
Opel Rekord	1960
M.G. 4 puertas	1963
Peugeot 403	1959
Opel Kapitán	1960
Opel Rekord Station	1957
Willys Station	1963
Land Rover Diesel	1958
Pick Up Morris	1962
Opel Rekord Panel	1967
Renault 4 L	1965
De Soto	1957
Comet Automático	1961
Opel Rekord Station	1969

**GANGA DE LA SEMANA FORD STATION 1959**  
 \$ 2.500.00  
 6 cilindros, Marchas corrientes  
 Grandes facilidades de pago

**EXACA**  
 Avenida 10 - Calle 22  
 TELEFONO 22-89-74  
**IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL**

**TORNOS  
 CEPILLOS  
 TALADROS  
 FRESADORAS  
 SIERRAS DE CINTA  
 SIERRAS CIRCULARES**

Ahora con financiación propia  
 Toda clase de máquinas para metal.

**EXACA**  
 Avenida 10 - Calle 22

¡Los insuperables en Costa Rica

**VOLKSWAGEN FORD MUSTANG 1965**  
 10.000 KM. de Garantía escrita y...  
**30 COMODOS MESES PARA CANCELARLO**

**CEN AUTO**  
 125 Vs. al Oeste de Acueductos y Alcantarillado

**SUCURSAL**  
 Paseo Colón 100 vs. al oeste de MAS POR MENOS

**LO ESPERAMOS!**

**ATENCION GUANACASTE!**

Para servir a nuestros amigos guanacastecos nos hemos instalado en

**LIBERIA**

donde estamos a sus gratas órdenes. Ah... y ya pueden admirar las nuevas unidades Opel, Chevrolet, Isuzu y Bedford.

**AUTO MARELI**

Liberia frente a Bebra Ltda.  
 Teléfono 66-01-58. San José; 100 varas al Norte de Estación al Pacifico. Teléfono 22-59-36.

**RUBRO 1**  
 AUTOMOVILES  
 CAMIONES  
 TRACTORES  
 MAQUINARIA  
 COMPRA-VENTA

**JEEPS DE ALQUILER**  
 UNICAMENTE A PERSONAS O EMPRESAS ESTABLECIDAS.  
 TELEFONO: 21-23-32.

OCASION: MICROBUS Mercedes diesel, motor nuevo véndese @ 12.500. Contado. Teléfono: 22-34-19.

VENDO OMNIBUS Volkswagen 1963 en @ 9.800.00. Teléfono: 22-41-03.

VENDO OMNIBUS Volkswagen 1962 en @ 10.000.00. He tel Ritz. Teléfono 22-41-03.

CAMPING TRAILER APACHE completo. Como nuevo vendo por motivo de viaje. Verlo 25 varas oeste Logia Masónica. Teléfono 22-88 39. De 7 a.m. a 1 p.m.

Cambio THAMES DIESEL modelo 65, una tonelada, en perfecto estado mecánico con llantas nuevas, por DATSUN MIL. Ofertas en el Tel. 22-48-31.

VENDESE CHEVROLET IMPALA, automático, impecable, modelo 1966, completamente equipado, impuestos a pagar. Teléfono 22-06-86.

**TODOS LOS DIAS 125.000 PERSONAS LEEN LOS CLASIFICADOS...!**

**POR ESO... TRANSPLANTE SU INVERSION A LA PRENSA LIBRE**

Modesty Blaise



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

**COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES**

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS

#### GANADERIA

GUAPILES, FINCA DEBIDAMENTE cultivada con banano y con todas las instalaciones en verdadera producción, 100 Hs. además se traspasan los contratos de entrega debidamente legalizado.

CABO BLANCO PUNTARENAS 420 Ms., 200 inscritas, en su mayoría de pasto, buenas aguas y casa. Vale \$ 225.000. contado.

FINCA 264 MS. TODA MECANIZABLE en Aranjuez de Puntarenas, magníficas instalaciones y aguas para irrigación. Pida informes al 21-03 75.

FINCA DE 500 MS. CON 300 cabezas, novillos grandes, todas de bajura en Cangel de Puntarenas.

EN VARON DE SAN MATEO 435 Ms., buenas aguas. Vale \$ 500.000.00. En su mayoría mecanizable.

GANADERIA: TIERRAS MORENAS. Guanacaste 600 Ms. con 300 de pasto, 100 de tacotal y el resto de montañas con ricas maderas. Vale: \$ 180.000

Cerca de Guápiles. 4100 hectáreas con 1000 hectáreas aptas para banano, resto rico en maderas y muy cómoda. Vale

GUANACASTE. CON PRECIOSA playa, buena carretera 2.675 Ms. con un 50% mecanizado, gran cantidad de maquinaria, 750 cabezas de ganado puro, magníficas instalaciones; vale puerta cerrada \$ 2.500.000

PARA INDUSTRIAS: LOTES frente a carretera a Heredia muy baratos.

GUANACASTE. CERCA DE Liberia. Se vende el mejor rancho magníficas aguas, .... 13.500 Ms. con 3.500 cabezas de ganado y muy buenas instalaciones.

EDIFICIO DE TRES PISOS de mixtos en el centro de San José buena rentabilidad. Pida detalles.

CANJEL, Guanacaste, mil doscientas manzanas todas de pasto y mecanizable. Setecientas cabezas de ganado, casas en instalaciones de manejo del ganado vale puerta cerrada un millón trescientos mil.

Cangel Guanacaste 900 manzanas todas de jaragua, buena agua, buena casa, corrales, 290 novillos y vaquillas. 7 bestias. Vale puerta cerrada \$ ..... 650.000. Se vende sólo el casco \$ 400.000

LIBERIA OCHOCIENTAS cincuenta manzanas todas mecanizables y con un cuarenta por ciento mecanizada. Vale cuatrocientos setenta mil colones.

ZAPOTAL DE SARDINAL, GUA NACASTE seiscientos cincuenta manzanas todas mecanizables con un cincuenta por ciento mecanizadas. Tres tractores debidamente equipados, planta eléctrica, taller con su debido compresor, un kilómetro de playa, setenta reses finas. Vale puerta cerrada quinientos sesenta mil colones.

Cañas, Guanacaste, 500 manzanas con 300 de jaragua a 50 minutos de la Interamericana. Vale \$ 200.000.00.

San Rafael de Río Cuarto 750 manzanas con 600 de pasto. Vale \$ 550.000. Se dan comodidades.

Santo Domingo con línea férrea 3 manzanas sembradas de café. Valen \$ 110.000.

LECHERIAS: CON O SIN GANADO en varios lugares y de todo tamaño muy buenos precios y comodidades.

San Rafael de Río Cuarto .. 1200 manzanas todas de madera explotable. Buenas comunicaciones. Vale \$ 450.000.00.

Colima 8.000 vs. a \$ 12.00 vara.

Tibás 2 manzanas a \$ 8.00 la vara.

San Rafael de Ojo de Agua 5 finquitas aptas para quinta o granjas. Muy baratas.

Coyolito Puntarenas 250 manzanas centro población, todas de pasto y buena casa, corrales. Vale \$ 225.000.

Quintas en Alajuela. Río Segundo. La Garita, San Antonio Belén muy baratas y cómodas a la vez que ofrezco gran cantidad de finquitas propias para dicho fin.

Zent de Limón 900 hectáreas, casi en su totalidad apta para banano, fue cultivado antes por la antigua compañía. Está virgen en explotación de maderas. Vale \$ 380.000.

Lotes Industriales, Autopista Wilson, Uruca, Calle La Caja, San Fco. Dos Ríos, Tres Ríos, Guadalupe, Tibás, Santo Domingo, San Antonio Desamparados, San Antonio, Escazú, San Rafael Escazú, Heredia, Alajuela, Curridabat. Hasta de \$ 4.00 vara.

Aserradero instalado completamente en producción renta más de \$ 20.000 mensuales. Se vende o se cambia. Vale \$ 600.000.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para bañerios o centros deportivos. Bien situadas.

Vendo dos finquitas con su agua potable. Apts para bañerios o centros deportivos. Bien situadas.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina Nº 3. Teléfono 21-03-75.

GANGA DE OPORTUNIDAD. Se vende finca en Orotina a ocho cuadras de la estación del ferrocarril. Sobre carretera a Tárcoles. Casa de habitación amplia y recién pintada, gallinero de dos pisos con capacidad para 3000 pollos de engorde. Casa para peones de dos pisos — cría de cerdos de raza con 28 animales — chiqueros de concreto — agua y luz abundante — 2000 árboles frutales. Se recibe en parte de pago propiedad en San José. Informes teléfono 22-02-27. O en el buffete del Licenciado Bernardo Porrás P. contiguo a Sears, Edificio Lamn.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RESIDENCIALES frente a la plaza. Con 100 meses para pagar. Sin intereses. Teléfono ..... 21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera, A 40 colones vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita, manzana y media, casa nueva, árboles frutales, hueco para piscina. Tel. 28-61-82. Santa Ana-San José.

HERMOSA PROPIEDAD SE VENDE EN ARANJUEZ. 12 METROS DE FRENTE POR 50 DE FONDO. TERRENO PLANO CON CASA DE HABITACION.

50 VARAS AL SUR DE LA ESCUELA MEXICO. CASA Nº 379. SIN INTERMEDIARIOS. INFORMES ALLI MISMO.

VENDO LOTE EN MIRAFLORES, Guadalupe, 316 varas cuadradas. Precio rebajado si es al contado. Informes teléfono 22-49-12.

VENDO CASA GRANDE, bien situada, cerca Clínica Bíblica, Ramón Merino. Teléfono 21-13-81.

### OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Venta de Casas, Lotes, Fincas. Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350 - Teléfono 21-92-92

SE VENDE lote esquinero en Pavas al final de la pista, con grandes facilidades.

SE VENDE cámara de refrigeración de 30 pies con grandes facilidades.

COMPRO casa en Concepción de Alajuelita. Teléfono 21 31 52

Lotes residenciales cerca Universidad San Pedro, Sabana Sur, Barrio La Salle, Belo Horizonte, Valle del Sol, Curridabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD, centrada, 90% construido, aparente para oficinas o negocios, futuro comercial inmejorable, 500 varas del Mercado de Mayoreo, 460 varas cuadradas situada calle 14 av. 8-10. Precio según prima, saldo largo plazo, interés bancario. Informes teléfono 21-26-91.

CALLE BLANCOS, 50 VARAS al Este Escuela, vendo 2 casas. Informes al teléfono 22-43-93.

### Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El toque más importante de su personalidad, la felicidad más completa de su familia. Comprela, compre lote, constrúyala DONDE QUIERA y COMO QUIERA.

Aprovechese del AHORRO CUADRUPLICADO y de la ESPERANZA CALCULADA-INVU, según su capacidad, con cuotas de ahorro desde \$ 150. mensuales. Bríndele bienestar y seguridad a los suyos por toda una vida con CASA PROPIA. Suscriba hoy su CONTRATO y comience a cotizar hasta junio.

OFICINA LIC. TEODORO MARTEN Tel. 25-28-82 Apdo. 4128 San José

### Rodolfo Chavarría V.

Su oficina de confianza Para sus negocios de compra y venta de propiedades, hipotecas. Cambios de fincas para ganadería y otras. CLUB CHINO, contiguo Lic. Vargas. Teléfono 22-45-04

VENDO FINCA PARA GANADO. 400 manzanas todas hechas. Buenas aguas. 50 Kmts. al sur del General, frente Interamericana. Con facilidades. Informes Tel. 44-00-41.

EN CONDICIONES MUY VENTAJOSAS SE VENDE, DE BIDO A CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES, VALIOSA RESIDENCIA EN CERCANIAS DEL PARQUE BOLIVAR. MAS INFORMACION EN EL TELEFONO: 25-40-66.

VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA. Facilidades de pago. INFORMES Teléfono 21-52-70.

EN ALAJUELA, COSTADO sur de la Iglesia del Llano, se vende casa ubicada en lote de 900 varas cuadradas. Espléndidas facilidades de pago. Informes teléfono 22-05-75.

## RUBRO 3

**ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES**

BELLISIMO APARTAMENTO para matrimonio o persona sola, se da en alquiler. Doble sanitario, agua caliente, cochera, rodeado de jardines. Baño y cocina de azulejos, etc. Vale \$ 500. Urbanización Palermo del puente de Los Anonos 200 al oeste y 300 al norte. Verla entre 10.30 y 1.00, llamando antes a Radio Atenea Tel. 22-57-29 ó 22-59-70.

SE ALQUILA UN LOCAL PARA comercio y dos para oficinas en edificio nuevo con estacionamiento. Teléfono ..... 21-57-18.

Necesito alquilar casa 3 habitaciones y dependencias cochera. Llamar al Teléfono 22-84-81 o 25-28-32

ALQUILO APARTAMENTO precio \$ 175.00 La Dolorosa 100 Sur, 75 Oeste. Casa Nº 56.

SE ALQUILAN DOS PIEZAS PARA OFICINA. Avenida 4; 20 varas oeste de La Prensa Libre. Informes Oficina contigua Licenciado Arturo Montenegro Castro. Teléfono 21-42-47.

MUCHA AGUA, SERVICIO de camiones. Alquilo casa independiente \$ 350. Y Griega costado Norte Casa Refugio carretera a Desamparados. Informes allí mismo, casa con garage.

## RUBRO 4

**PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS**

SE VENDE PULPERIA 300 varas Sur del Higuero. Barrio Pinto. Casa número 15.

SE VENDE EL LAHMANN DRY CLEANING. CASA PROPIA. MAQUINARIA CAMIONETA. ETC. VERLO EN VARGAS ARAYA. SAN PEDRO

### OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios, prendarios y colaterales. Préstamos sobre autos, camiones, taxis y vehículos en general.

150 varas al Norte de Radio Libertad frente parada de Guadalupe, Casa 350. Teléfono 21-92-92. Préstamos hipotecarios desde \$ 5.000.00 en adelante sobre cualquier tipo de propiedad.

James Bond





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**SEÑOR EMPRESARIO, SI UD. tiene problemas de Contabilidad, Auditoría, mecanización de su contabilidad, ofrecémosle nuestros servicios profesionales y arriendo de máquinas de contabilidad, en su oficina o en nuestro despacho. Reduzca sus costos. Amplia experiencia. CONTABILIDAD MECANIZADA S. A. Teléfono 22-64-59. Apartado 5652.**

## EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará 50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional. PRESTAMOS INMEDIATOS S. A. TELEFONO. 22-88-38

## DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera Frente Embajada Americana **DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.** TELEFONO: 22 70 30.

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de \$ 500 a \$ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o hipotecaria. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Alajuela 41 11 08; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59.

**¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. \$ 5.000.00, ... \$ 10.000.00, \$ 25.000.00 \$ ... \$ 50.000.00, \$ 200.000.00, \$ ... 500.000.00 o más? Evítase las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de renta, rematar, etc. Compre acciones de capital líquidas, q' le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.**

## Compre acciones de OFOMEKO

con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía. Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMEKO

**VENDO BAR, POR NO PODER atenderlo, en Y Griega, 300 varas sobre carretera a San Francisco de Dos Ríos.**

**VENDO DERECHO DE LLAVE con o sin mercaderías, 50 varas del Mercado Central. Alquiler bajo. Tel. 22-02-83. De día.**

**NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.**

De 50 a 500.000 ofrecemos con **garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92**

**HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.**

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgré, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

**POR NO PODER ATENDER vengo Bar Adriático. Con facilidades. Informes teléfono .. 21-00-87.**

## RUBRO 5 EMPLEOS

**CON URGENCIA SE NECESITA bordadora a máquina. Teléfono 22-17-64.**

**SEÑORITA MAYOR DESEA trabajar en Estados Unidos con matrimonio. Oficios domésticos, como niñera. Informes, teléfono: 25-33-36.**

**SE NECESITA COCINERA. Sueldo: \$ 200.00. Recomendaciones. Barrio Escalante. Teléfono: 25-27-78.**

**EMPLEADAS PARA TRABAJAR en Puntarenas. Buen sueldo. Tel. 22 61 90.**

**EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este, esquina N° 767.**

**EMPLEADA DE 25 A 40 AÑOS, que cocine bien y lave. Con recomendaciones. Debe dormir en el empleo. Muy buen sueldo si desempeña bien sus oficios. Informes por la mañana al teléfono 28-08 62.**

**EMPLEADA DOMESTICA todo oficio sin cocina; otra, niñera jovencita preferible; recomendadas. Llamar 22-41-32 de 8 a 10 a.m.**

## ATENCION TRABAJADORES DESOCUPADOS

A los trabajadores desocupados de los cantones de Grecia, Palmare, Atenas y San Ramón.

Se requieren los servicios para la corta de caña en Tacares de Grecia en los ingenios agrícolas industriales La Cataluña, La Providencia y La Joya. En Atenas en el Ingenio La Garita.

Para mayores informes dirigirse a las Jefaturas Políticas del lugar o directamente en el centro de trabajo.

**SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo \$ 200. Tel. 25-20-43.**

Necesitamos cuatro agentes de **publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121 Nota: El apartado no es del anunciante**

**ALBAÑILES Y CARPINTEROS con mucha experiencia.**

**UNA TELEFONISTA QUE hable inglés.**

**1 CONTABILISTA INCORPORADO. Con experiencia. No mayor de 40 años. Sueldo \$ 1.000.**

**1 SECRETARIA DE PRIMERA categoría preferible que hable inglés, buena presencia y mucha capacidad. Sueldo .... \$ 825 por mes.**

**1 PINTOR ROTULISTA. 4 COSTURERAS INDUSTRIALES para maquina plana. Con experiencia.**

**2 MECANICOS EN DIESEL con mucha experiencia, preferible que conozcan de reparación de maquinaria agrícola. Presentarse en el Ministerio de Trabajo**

**Desde Estados Unidos buscamos hombres y mujeres para desarrollar tarea fácil y agradable ganando bien en dólares recibiendo capacitación profesional Diríjase a 15 M.P.S. P.O. BOX 129 Coral Gables Florida 33134 U.S.A.**

## RUBRO 6

**ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE**

**LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92**

**Padres de familia y maestros de pre-escolar:**

Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un **EDUCATOY**. Remesa limitada (todavía a \$ 4 c/u).

Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa. Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

**DR. MIGUEZ**

**Médico y Cirujano**

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

**SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS**

### EN SOLO 40 MINUTOS

Le reparamos su placa o removible. Laboratorio Mecánico Dental Herdocia.

50 vrs al Sur del Colegio de Señoritas, Casa 644. También se atiende en domingos y días feriados).

### SE VENDE:

1 Master 300 C-Fisher, con dos preamplificadores de 100 wats.

1 Chasis de radio Siemens de 14 tubos.

2 Baffles, y,

1 mueble de consola. Precios de ocasión.

Llamar teléfono: 21-87-83.

Horas: 8 a.m. a 5 p.m.

**DIBUJO DE PLANOS DE construcción para propietarios, Ingenieros, Arquitectos, maestros de obra.**

Para trabajos de urgencia en casas pequeñas se confeccionan en dos días.

Se entregan también con todos los permisos aprobados. Mucha experiencia. Teléfono 25-22-56.

### DIBUJANTE

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

## SASTRERIA TOÑO ROJAS

**AVISA SU TRASLADO DE CINCO ESQUINAS DE TIBAS A SU NUEVO LOCAL. AHORA EN LA QUINTA AVENIDA 100 VARAS AL ESTE DE COMPANIAS ELECTRICAS.**

## CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos, Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Libano. Tels: 21 29 74 - 21 82 51

## FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios, se alquilan o se venden.

## Diversiones Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

Profesora Isis de Mahom próximamente, en Aserri resuelve problemas de toda índole.

**SE COMPRA DERECHO DE teléfono. Entenderse Carlos Ramírez 75 al norte oeste de la Casa del Refugio.**

**SE NECESITAN 5 MODELOS. Con Armand al teléfono .... 22-48-47.**

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

**VENDO MAQUINA ALISTAR Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.**

**REGALO: CINE PARLANTE 16 mm. como nuevo, véndese \$ 1.990. Contado. Teléfono: 21-74-18.**

## FABRICA LA RIVENSE

**BLUE JEANS COLT 45 fuertes y elegantes. Exclusivos de 'La Rivense'. También confecciones finas en ropa para toda la familia. 150 varas al Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes.**

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la **Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda."** La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

## ALARMAS ADEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



**PROTECNICA, R. L.** Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

**Progreso Industrial es Progreso Nacional**

As Solar





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

**EXTRAVIADA AGENDA** y cédula de identidad N° 4229446 en el Paseo de Estudiantes entre Chelles y Plaza González Víquez, el día 24 de 1 a 2 p.m. Llamar al teléfono 22 33 30

**Señor... Señora**  
Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado?  
Pues no lo piense más!  
**LA EMPRESA**  
Quirós y Ramírez  
CON SUS OPERARIOS  
COMPETENTES  
LE RESUELVEN SU  
PROBLEMA.  
Teléfono 21-61-30

**LITOGRAFIA E IMPRENTA GRAFICOLOR LTDA.**  
PARA SUS IMPRESOS INMEDIATOS EN  
Imprenta Offset y poligrafía  
LLAME AL TELEFONO 21-98-92 ó 21-84-75

**FABRICA NACIONAL DE CONSERVAS LA PARRA**  
JALEAS, CONSERVAS Y PASTAS.  
Cajetas de leche en libras y en blocks.  
Teléfono 22-64-94.

**VENDESE: MODERNO VESTIDO** de novia con todo: ₡ 200  
Guadalupe, Barrio Pilar, Pulpería "La Guaria", 50 este.

**BAÑOS SAUNA** (pagando por mes) **₡1.00**  
**SUPERGIMNASIO**  
75 sur Pipiolo, Plaza Viquez

**PERSIANAS**  
Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

**TODO TRABAJO EN ENDEZADO**, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs. al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A. Avs. 14 y 16.

**JARDIN PUJOL**  
vuelve a producir flores en grandes cantidades para el país y el extranjero. Ofrece mejores flores y arreglos. Especialidad en coronas de flores finas. Teléfono 21-33-63.

**VENDO O CAMBIO CONSOLA** grande. Precio especial de ₡ 1.800 contado. Enterarse en Relojería El Buen Tiempo calle 8 avenida 1 y 3 frente a Tienda Puerto Rico.

**FOTO HERNANDEZ**  
Pasaportes tipo carnet. Fotos grandes en blanco y negro y color para cumpleaños o primera comunión. Especialidad en fotos de estudio. Nuevo local 150 vs. Norte del Correo.

**OPORTUNIDAD: SUMADORAS ELECTRICAS Y MANUALES WALTHER, PRECISA, UNDERWOOD DEBIDAMENTE REVISADAS.**  
NOREQUI  
DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.

**OFERTA ESPECIAL! "INDUSTRIAS CAME"**  
Escritorios en modernos diseños de metal y formica para universitarios y estudiantes en general. Avenida 7ª, detrás del Telar "Los Leones". Teléfono 22-23 10.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos de aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

**REPARACIONES BARMON**  
Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 ó 21-46-47.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te' no 22 98 60.

Fumigadora "Cruz Verde". Exterminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

**CREACIONES JENNY**  
LE OFRECE  
EL MAS FINO TRABAJO EN LA CONFECCION DEL MOISES PARA SU BEBE. A SUS ORDENES 150 VS. AL SUR DE LA TOM-BOY. CASA N° 236, BARRIO DON BOSCO.  
TELEFONO: 22-15-20

**RELOJERO ARGENTINO**  
CALLE 5-AVE. 16-18 CASA N° 1637  
Tel. 21-98-26.

Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios. Sin competencia!  
LIMPIEZA DE AUTOMATICO ₡ 25.  
LIMPIEZA DE CALENDARIO ₡ 18.  
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE ₡ 15.

SE RECIBEN OFERTAS EXCAVACION TIERRA APROXIMADAMENTE 10.000 METROS.  
INFORMES TELEFONO 21-26-83.

**RECIPIENTES BAÑO MARIA** para bares, cantinas y restaurantes en el tamaño que los necesite, con comodidades de pago.  
Tel. 22-50 25.

la única máquina de escribir con memoria mecánica



**FACIT T2**

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION CO. LTD.**

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL · TEL. 22-55-11 · APDO. 661 · SAN JOSE

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

**LOS CLASIFICADOS**  
de La Prensa Libre venden más...! porque  
**LA PRENSA LIBRE**  
EL DIARIO DE LA TARDE  
se lee más...!

## FRONTERAS DE LA CIENCIA

**SEGUN SE VAN HACIENDO MAS FRECUENTES LAS MISIONES TRIPULADAS AL ESPACIO, MAS ESENCIAL SE VA HACIENDO TAMBIEN MAYOR FLEXIBILIDAD EN LA MANIPULACION DE NAVES ESPACIALES.**

**EN PARTICULAR, LOS ANGULOS DE REENTRADAS TIENEN QUE SER PRECISAMENTE CALCULADOS. LAS NAVES ESPACIALES ERRONEAMENTE ORIENTADAS NO TIENEN MANERA DE CORRIGIR SU TRAYECTORIA.**

**LA SOLUCION A MUCHOS DE ESTOS PROBLEMAS SERA UN EXTRAÑO OBJETO ACTUALMENTE EN DESARROLLO QUE PARECE UNA IMPOSIBILIDAD: EL AVION SIN ALAS.**

Por el momento, las naves espaciales sólo pueden variar de dirección con el uso de precioso combustible.

Dr. Kildare

**ESTARE LISTA EN DOS MINUTOS.**

**TOMA TU TIEMPO... NO ESTOY DE TURNO HASTA MAÑANA AL MEDIO DIA.**

**¿DE TURNO? ¿CREY QUE ERAS MAESTRO!**

**BUENO... MI CLASE EMPEZA A LA 1 P.M.**

**POR UN INSTANTE PENSE QUE ERAS LO QUE MAS ODO; UN MEDICO! TENGO HAMBRE... LLEVAME A COMER...**

**LO QUE TU DIGAS.**

## Programas de televisión en la página veintiséis

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR

Estuvo muy delicado de salud el cantante de Los Hiccos de nombre Gerardo. Hasta unos especialistas tuvieron que intervenir en su garganta. Felizmente ya está mejor.

Rafa Rojas es el animador del programa vivo de Canal 4 llamado "Ritmo y Juventud". Nos parece bueno pero a veces se excede con las bromas. Prestar atención.

Muy pronto saldrá la primera grabación del conjunto "El Séptimo Sonido". A propósito de este grupo musical, estamos haciendo gestiones para el baile artístico.

Se comenta que en los próximos días Radio Victoria de Cartago se vendrá definitivamente para San José. Cambiará su nombre por el de Radio Bebé, según dicen.

El programa Musicales Pop que se transmite por Canal 4 sigue presentando muy buenos artistas. Rificarán premios entre los que reporten el gusto programa.

Los últimos informes sobre la Orquesta de Otto Vargas indican que está terminando sus compromisos en San Francisco y los Angeles. En cualquier momento los tendremos aquí.

Otto Vargas repuso a su gentil señora esposa, doña Jidette, que todo les ha ido muy bien. Que han estado muy felices en los viajes de la fabulosa...

Manolo Vallespín, gran amigo de los artistas y productores de televisión del país, dejará su cargo en Canal 4. Su partida será lamentada por muchos. Estamos seguros.

## Festival del Cine en Cannes

CANNES, Francia, 5 (AP).— Las dos primeras películas competidoras en el Festival Cinematográfico de Cannes indicaron hoy que la violencia y el erotismo pudieran estar cediendo. Al parecer, la mayor importancia radica en el sentido social.

Hay mucha desnudez, pero una piscina llena de gente de mediana edad, difícilmente puede considerarse pornográfica.

Estelarizada por Marcello Mastroianni, Billie Whitelaw y un grupo de actores negros encabezados por Glenna Forster Jones, de Sierra Leona, y Calvin Lockhart, de las Indias Occidentales.

También recibió aplausos de los críticos, hombres del negocio cinematográfico y aficionados, la italiana "Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto".

Las dos se refieren a los cambios políticos y sociales que ocurren en el mundo. "Le O the Last" es parte de la trilogía denominada "The Nigger Lovers", y trata de la pobreza, de los negros, y de la desaparición de una burguesía corrompida. La cinta italiana, dirigida por Elio Petri, se centra en el caso de un policía afectado por las crecientes libertades políticas.

En la británica, Mastroianni se preocupa por la gente pobre, predominantemente negra, que habita al extremo de una calle.

Ram John Holder, que ayudó en el guión, y canta y actúa en la cinta declaró: "Es algo verdaderamente revolucionario".

Dirigida por Boorman y...

lificada de "comedia sobre situaciones serias", la película es "un mensaje a la gente que está en condiciones de influir en los cambios. Si usted no puede cambiar el mundo, por lo menos cambia su calle".

Pero los problemas de los negros y de la pobreza no se prestan mucho a la comedia, admiten los productores. Inventaron la calle, porque tomar una de Harlem, por ejemplo, resultaría "explosivo".

Se considera que los actores negros tienen una actuación más humana que en las películas norteamericanas. Holder señala que los blancos y los negros trabajaron "con un creíble sentido de comprensión".

Estrellas pensando cual realmente ha sido su labor.

Boorman expresó que una película no es en realidad una obra de arte sino "una mezcla de ingredientes cocidos juntos" a la que se puede echar de todo.

Quizá esto sea uno de los motivos de por qué Billie Whitelaw dijo que aunque representó un papel en la cinta, al verla no está segura de haberla comprendido.

Según el director italiano, su película se refiere a lo que llamó "el sadismo-masochismo que hay en todos nosotros".

El policía mata a su amante, pero sus propios oficiales son tan ineptos en la búsqueda del asesino que tiene que ayudarlos él mismo.

Es trasladado de la división de homicidios a la división política, y aplica su violencia a estudiantes y profesores revolucionarios.

"El inspector de policía es una figura clave en nuestra sociedad occidental", manifestó Petri a los periodistas. "Nos presenta a todos".

Señaló que la cinta fue sometida a investigaciones por la policía mientras se rodaba en Milán.

## La mejor orquesta de cámara de Europa

# LOS SOLISTAS DE ZAGREB

MUNDIALMENTE FAMOSOS VIRTUOSOS DE LA ORQUESTA SINFONICA DE YUGOSLAVIA



"Asombraron la precisión, el ajuste, la fusión, calidad sonora... Indiscutiblemente el mejor conjunto de cámara de la actualidad".

"EL MUNDO"

Buenos Aires.

"Los aficionados a la buena música, en medio de ruidosas ovaciones, manifestaron que LOS SOLISTAS DE ZAGREB eclipsan a todos los conjuntos de orquesta de cámara que ha oído el público de esta capital".

"FIGARO"

París.

"En todo momento los virtuosos de la orquesta de cámara SOLISTAS DE ZAGREB fueron aclamados. La unanimidad y precisión musical fueron efectivamente asombrosas".

"TIMES"

Londres.

"Un aspecto fundamental separa a LOS SOLISTAS DE ZAGREB de las otras orquestas de cámara: la sorprendente precisión, sonoridad admirable y uniformidad genial de estos virtuosos que fueron muy justamente aclamados".

"DIE PRESSE"

Viena.

Acontecimiento artístico de calidad

PARA INICIAR LA TRIUNFAL TEMPORADA 1970 DE LA GRAN ORGANIZACION

"CONCIERTOS DANIEL"

# TEATRO NACIONAL

JUEVES 14 DE MAYO

RESERVACIONES EN BOLETERIA - TELEFONO 21-53-41

PARA ATENDER A LA ENORME DEMANDA

3.00 Concierto de la tarde.  
Dittersdorf: Concierto en mi menor para flauta y orq.  
Dukas: Sinfonía en do mayor.  
4.15 Música y compositores.  
Para complacer solicitudes.  
5.30 Noticias. Retransmisión de la VOA.  
5.45 Música para trompeta.  
Haydn: Concierto en re ma-

**Radio Universitaria**

yor para trompeta y orquesta.  
6.00 Voces de oro.  
Para complacer solicitudes.  
7.00 Galería de intérpretes.  
Sammartini: Concierto N° 2 en do mayor, para violín y orquesta.

7.15 Noticias y comentario.  
Retransmisión de la BBC de Londres.  
7.30 Sala de conciertos.  
Para complacer solicitudes.  
8.45 Artes y Letras.  
9.00 Cátedra de Fundamentos de Sociología. Tema: "Cultura y Civilización". Por el Lic. Jorge Chaves.



**EL INSTITUTO COSTARRICENSE DE CULTURA HISPANICA**

anuncia a todas las personas interesadas que, debido a los actos organizados con motivo de la toma de posesión del nuevo Gobierno de la República, ESTA SEMANA NO SE CELEBRARAN CONFERENCIAS del Ciclo dedicado a la Guerra Civil Española (1936 - 1939).

La próxima Conferencia tendrá lugar el MARTES 12 DE MAYO, a las 8 p.m., a cargo de D. José Marín Cañas, y versará sobre el tema: "DESARROLLO Y FIN DE LA GUERRA".

**CENTRAL y LUX**  
A las 3 ¢ 3. - 6.30-8.30  
A las 7 y 9 ¢ 3. - ¢ 2.50  
**ROCIO DURCAL.**



**GUADALUPE**  
A las 8 ..... ¢ 2.50  
Hugo del Carril, en:  
**EL DIA QUE ME QUIERAS**



**RESTAURANTE EL GAUCHO**

500 vrs. Oeste del Colegio La Salle Carretera a Escazú

**PIDA nuestro STEAK GAUCHO (Acompañado) ¢ 9.00**

Si Ud. distingue la calidad en carnes ¡VISITENOS! Consumimos carne de la Empacadora de Barranca.

**JARDIN ORIENTAL**  
LUJO-CONFORT-DISTINCION

**Restaurant y Cantina**  
Carretera a Paso Ancho

**REX** 7 y 9 ..... ¢ 5.00

(esta película es sólo para mayores de 21 años, y restringida a los cines REX, CAPRI y CAPITOLIO en todo el país, en funciones nocturnas).

UN DRAMA DE VIOLENTAS PASIONES QUE ESTALLAN CON PROFUNDO REALISMO EN LA PANTALLA.

**RYAN O'NEAL · LEIGH TAYLOR-YOUNG**



**"LA PERVERSA"**  
(THE BIG BOUNCE)

Era mujer, pero su alma era una pura ansia de lujo, de crimen y de sexo!

UNA PRODUCCION WILLIAM DOZIER  
LEE GRANT · JAMES DALY · ROBERT WEBBER  
VAN HEFLIN  
MICHIGAN · MICHAEL CURB · ROBERT DOZIER · ELMORE LEONARD  
WILLIAM DOZIER · ALEX MARCH · TECHNICOLO · PANAVISION  
Una Presentación WARNER BROS. · SEVEN ARTS W

**REX**  
3 ..... ¢ 3.00

color de Walt Disney,  
**COMO ROBAR MILLONES SIN ESFUERZO**  
Dorothy Provine.  
Dick van Dyke.

**CAPRI**  
7 y 9 ..... ¢ 3.00  
(Sólo mayores de 21 años)

La película ganadora del Oscar a la mejor del año.  
**PERDIDOS EN LA NOCHE**  
3 ..... ¢ 3.00  
Technicolor  
Burt Reynolds,  
Anne Francis.  
**PROYECTILES DE ORO**

**CAPITOLIO**  
7:30 ..... ¢ 2.50  
Barbra Streisand,  
Walter Matthau,  
en la comedia musical,  
**HELLO DOLLY**

**ZAIDA**  
8 ..... ¢ 2.00  
Technicolor  
Joachim Hansen,  
Marisa Mell,  
**DESERTO DE DIAMANTES**

**ADELA**  
7.30 ..... ¢ 2.00  
CS y Color  
Stewart Granger,  
Pier Angeli,  
Anouk Aimée,  
**SODOMA Y GOMORRA**

Por fin... Lo que todos esperaban - CINE PALACIO

**METROPOLITAN**

HoY a las 3 p.m. ¢ 4.00 - 7 y 9:15 p.m. ¢ 5.00 - Hoy!

**KRAKATOA**

**Nuevo Hilton**  
EL CINE DE CATEGORIA

¡HOY!  
7 y 9 p.m. .... ¢ 2.50  
(Sólo mayores 21 años)

**BENJAMIN**

(El despertar de un joven inocente)

Para arranque instantáneo  
**BATERIAS UNITED**

18 MESES DE GARANTIA  
TELEFONOS: 22-57-30 - 22-59-56

MAÑANA! Comienza en el CALIFORNIA!

Roger Moore,

**"VENDETTA DEL SANTO"**

**PALACE**

3 - 7:30 ..... ¢ 3.00

Omar Shariff,

**FUNNY GIRL**

En colores!

**CALIFORNIA**

6 - 8 ..... ¢ 5.00

James Daly,

**EJERCITO DE CINCO**

En colores!

**VARIEDADES**

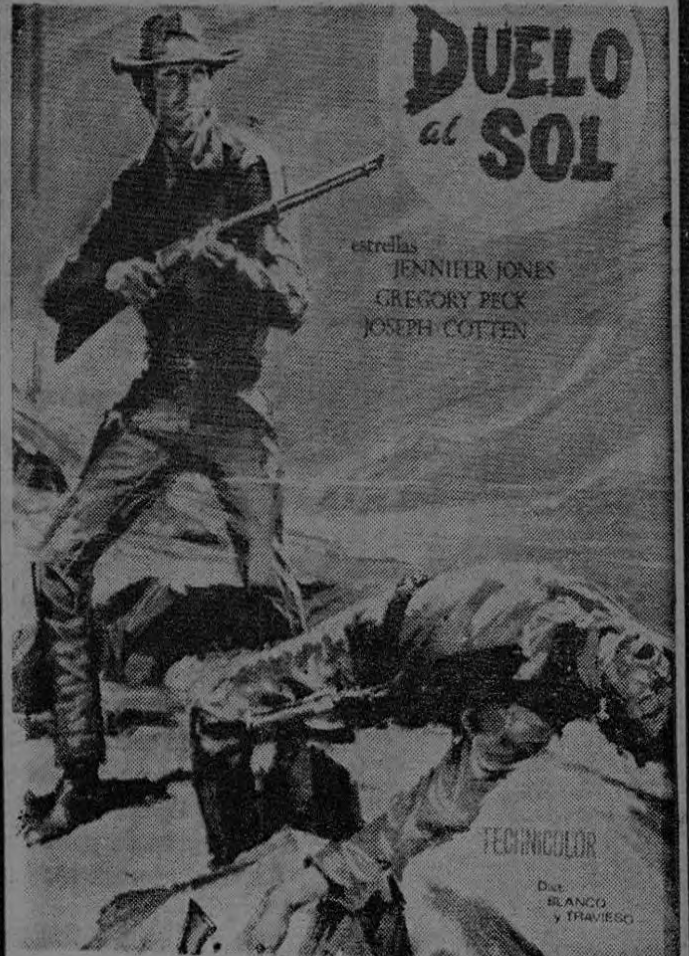
3 - 6.45 - 9 ..... ¢ 4.00

(Prohibida menores de 18 años)

Ambos vivían en los linderos del odio y del amor y sólo la muerte podía decidir cual de sus pasiones era la más fuerte y verdadera....!!

El gigantesco drama que abrasa con su violencia y con su furia!

GANADORA DE CINCO OSCARES DE LA ACADEMIA!



**DUELO al SOL**

estrellas  
JENNIFER JONES  
GREGORY PECK  
JOSEPH COTTEN

EN COLORES!

**MODERNO**

3 ¢ 2.00 - 7 - 9 ¢ 2.50

(Sólo mayo es 21)

Christopher Lee,

**EL ALTAR DE SANGRE**

En colores!

**IDEAL**

6 - 8 ..... ¢ 2.00

(Inconv. menores 15)

Walter Matthau,

**FLOR DE CACTUS**

En colores!

**RIO**

8 ..... ¢ 2.00

Cantinillas

**EL EXTRA**

En colores!

**PRONTO!**

Jim Brown

**"TICK... TICK... TICK..."**



El nuevo  
consentido  
de la familia...

# Ford Escort!

Todos lo cuidan, todos lo admiran!  
Cada uno se esmera en consentirlo  
porque cada uno lo quiere a su manera.  
A mamá le encanta para ir de compras.  
Papá lo disfruta cuando va al trabajo.  
Y todos lo gozan en el paseo familiar.  
FORD ESCORT 1970! Un auto de gran  
potencia pero económico.  
Capacidad para toda la familia.

## ESPECIFICACIONES

- Motor 1100 cc de 53 h p
- Caja de cambios totalmente sincronizada
- Suspensión de tipo estable
- Luz de cortesía
- Luces traseras
- Lava parabrisas
- Cigüeñal de 5 cojinetes
- Construcción integral de acero



Asientos individuales  
anatómicos



Cambios de acción  
deportiva



Bocas de ventilación  
con abanico eléctrico



**ANGLOFORES LTDA.**  
CALLE DEL PACIFICO TEL 2243 - APDO 1768



1970...es una idea mejor!

Ahora a 36 meses de plazo!  
Y mejor precio por canje!